


## ESPINAS

"Estados Unidos, cuna de las libertades democráticas, parece transformado en lecho de Procusto, lleno de espinas, que algunos se complacen en llamar 'valores morales'. (...) Cuando intelectuales del nivel de un Samuel Huntington empiezan a interpretar la realidad norteamericana bajo la óptica del 'choque de civilizaciones', en este caso entre un 'yo' anglosajón y otro hispánico, es porque algo malo y muy profundo enrosca el alma de ese gran país."

*(Del ex presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso al diario* O Globo.*)*


**Página/12**
el país a diario
Buenos Aires, lunes 3 de enero de 2005 - Año 18 - Nº 5798
Precio de este ejemplar: $1,50 - Recargo venta interior: $0,30
En Uruguay: $30 - En Brasil: R$8
Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: $8
Opcional Revista con DVD Paul McCartney: $18
Opcional Agenda 2005: $9 - Opcional Anuario 2004: $15


**Crece la discusión sobre las responsabilidades en la tragedia**

**El Gobierno de la Ciudad señala a los bomberos, que aprobaron el uso del local a pesar del techo inflamable y potencialmente tóxico. La Policía rechazó las acusaciones. Reclamos de justicia durante los entierros, frente al local incendiado y en una marcha a Plaza de Mayo** Páginas/2 a 7

# CENIZAS QUEDAN

Bernardino Avila

◆ *Ibarra anunció que se controlarán todos los locales y que tendrán que validar las autorizaciones cada tres meses.*

◆ *La jueza inspeccionó el lugar de la tragedia y hoy le toma declaración indagatoria a Omar Chabán, el dueño del lugar.*

◆ *El mundo del rock debate su futuro: "Para el espectáculo es como un 11 de septiembre".*

**INFORME ESPECIAL**

**Las proyecciones sobre crecimiento, canje de la deuda y evolución del empleo y el salario**

## Cómo será la economía del 2005

**Opinan:**
*Miguel Bein, Jorge Carrera, Daniel Artana, Martín Hourest, Leonardo Bleger, Mercedes Marcó del Pont, Martín Schor y Nadín Argañaraz*
Páginas/8/9

**4** El azar de la no-tragedia, *por Sandra Russo*

El jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, realizó la conferencia de prensa rodeado por casi todo su gabinete.



Télam

Todos los boliches tendrán que contar con una nueva autorización para funcionar. Además, se incorpora la obligatoriedad de un seguro.

# Ibarra impuso nuevos controles y también apunta contra Chabán

**Aníbal Ibarra volvió a hablar de "responsabilidades colectivas", pero no dudó en cargar contra Omar Chabán como el principal responsable de la tragedia en el boliche de Once. "Mandó a la muerte a casi 200 personas para ahorrarse el dinero de un sistema acústico ignífugo y además estaban las puertas de emergencia cerradas", dijo el jefe de Gobierno porteño sobre el dueño de República Cromañón. En conferencia de prensa, Ibarra anunció la implementación de los programas de asistencia a los sobrevivientes y a los familiares de las víctimas.**

El jefe de Gobierno también ratificó que los locales bailables permanecerán cerrados por quince días y hasta que no cuenten con un nuevo certificado de prevención de incendios extendido por la Superintendencia de Bomberos, además de la obligatoriedad de un seguro que sumará el "control del ámbito privado". Estas medidas "no se negociarán" con los empresarios del sector, con quienes comenzará una ronda de consultas a partir de hoy. El jefe de Gabinete del Gobierno de la Ciudad, Raúl Fernández, se hará cargo interinamente de la Dirección de Seguridad y Justicia, de la que dependen los controles.

Ibarra tomó la iniciativa para insistir en el tema de las "responsabilidades colectivas" y aseguró haber recibido el apoyo del gobierno nacional para aplicar las medidas que acababa de anunciar. Inmediatamente hizo público la nueva responsabilidad que asumirá su jefe de Gabinete, Raúl Fernández, y dijo que comprendía el dolor de los familiares que reclamaron frente a la sede del gobierno porteño.

Pero ante la insistencia de los periodistas sobre el "nivel de responsabilidades", Ibarra arremetió contra Omar Chabán y tomó distancia de las fallidas inspecciones. "Los controles para la prevención de los incendios en todos estos locales lo otorga la Superintendencia de Bomberos de la Policía Federal. Los bomberos habían extendido el certificado en noviembre de 2003, que vale por un año de acuerdo a la ley. Sucede que este empresario en forma criminal no sólo cerró la puerta el día del incendio, con lo cual generó una mayor tragedia, se podía haber evitado muchas muertes, personas que hoy estarían vivas: además generó un cambio en las condiciones del local cuando tenía ese certificado, poniendo un sistema acústico de sonorización que no era ignífugo. De haber hecho lo que debía hacer, tenía que pagar 120 mil pesos. No quiso pagar esos 120 mil pesos y por eso mandó a la muerte a casi 200 personas para ahorrarse ese dinero", dijo el jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Ibarra ya había anunciado la implementación, a partir de hoy, de programas de asistencia a los familiares de cada una de las víctimas de la tragedia y a los sobrevivientes. "Entendemos que la postragedia, tanto para los sobrevivientes como para los familiares de las víctimas, es un momento de muchísimo dolor que debe ser atendido en forma interdisciplinaria desde lo psicológico, lo social y lo jurídico", argumentó Ibarra rodeado de casi todo su gabinete, con el que había discutido previamente la puesta en marcha de las medidas.

También ratificó que durante quince días estarán suspendidas las actividades en los locales bailables, que no podrán reiniciar su explotación hasta que no cuenten con un nuevo certificado en materia de prevención de incendios expedido por la Superintendencia de Bomberos de la Policía Federal. "No importa –afirmó Ibarra– que ese certificado tenga tres meses, cuatro meses o esté dentro del plazo establecido legalmente. A partir de ahora ninguno de esos certificados continúa vigente y todos tendrán que tener certificados del año 2005." Los controles del Gobierno de la Ciudad se extremarán cada tres meses para verificar si existieron modificaciones que violen la nueva normativa legal.

La imposición se complementará con la obligatoriedad, para todos estos locales bailables, de un seguro de responsabilidad civil. Una medida que según el jefe de Gobierno garantizará un doble control con la participación del sector privado. Además, deberán exhibir públicamente un plan de evacuación del lugar en caso de emergencia y la capacidad de suhabilitación, que se hará extensiva a la publicidad de cualquier evento que organicen. Tampoco habrá posibilidad de que los locales bailables puedan organizar recitales. "Se harán únicamente en lugares especiales o lugares al aire libre", aseguró el jefe de Gobierno.

"Estas medidas tomadas por el Gobierno de la Ciudad no se negocian", afirmó enérgico Ibarra ante la consulta de si las mismas estaban sujetas a las conversaciones que iniciará con los empresarios del sector. "Con ellos conversaremos y escucharemos otras iniciativas, pero éstas no se modifican", insistió Ibarra, que contará con "el apoyo de la Policía Federal para hacerlas cumplir estrictamente".

EL PRESIDENTE KIRCHNER SE QUEDARA EN SANTA CRUZ

# "Acompañar el dolor en silencio"

**Pese a los rumores que lo daban volviendo hoy a la tarde a Buenos Aires, el presidente Néstor Kirchner se quedará unos días más en su residencia de El Calafate, según informaron sus voceros. En igual sentido, el Presidente no variará su intención de mantenerse a una prudente distancia de la tragedia del boliche de Once. "El gobierno nacional está apoyando, tanto a nivel de infraestructura como a la investigación, a Aníbal Ibarra y así seguirá. ¿Para qué vamos a hacer declaraciones? Hay que acompañar el dolor de las víctimas en silencio", explicaban anoche cerca del Presidente.**

Una versión insistente que había circulado por Santa Cruz aseguraba que Kirchner retornaría hoy a la Capital Federal para interiorizarse personalmente de los detalles de la tragedia. Luego, se agregaba, podría seguir su descanso en la residencia de Chapadmalal. Pero, de acuerdo con la información que anoche manejaban en la vocería de Presidencia, los planes de Kirchner por ahora no se modificarán.

Al Presidente se lo vio por última vez el sábado a la tarde, cuando realizó una breve recorrida por el centro de Río Gallegos y saludó a algunos conocidos y turistas que se le acercaron. Kirchner caminó junto al vicegobernador Carlos Sancho. Luego de pasar el fin de año junto a su esposa, la senadora Cristina Fernández, sus hijos Máximo y Florencia, el sábado mismo, los Kirchner subieron al Tango 10 para viajar a El Calafate. Kirchner se mantiene informado de lo que sucede en Buenos Aires a través del ministro del Interior, Aníbal Fernández, quien desde el primer momento se convirtió en el nexo de la Rosada con el Gobierno de la Ciudad. También colabora el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde.

Hasta ahora, la estrategia del Gobierno fue circunscribir el desastre al ámbito porteño y apenas recalcar el lógico dolor que sentía el Presidente ante el cúmulo de víctimas que mereció que le llegaran mensajes de solidaridad del Papa, el rey de España, del presidente de Francia y de jefes de estado de América latina. En Gobierno creían que, de esa manera, las ventajas eran mayores que los eventuales costos que podrían suceder por la virtual desaparición de Kirchner en un momento tan crítico.

"Con estas cosas hay que ser muy cuidadoso", analizaba un funcionario cercano al Presidente. "Una palabra de más y cualquier gesto se puede volver en contra. Por eso no hemos querido hablar. Es más, nos parece que quedaron muy mal los que quisieron salir a sacar provecho de esta situación tan horrible", agregaba.

EL GOBIERNO

# "O son

Por Horacio Cecchi

**Los fantasmas de los muertos en Cromañón desataron la polémica. El ex secretario de Seguridad porteño Juan Carlos López, renunciante luego de la catástrofe del 30 de diciembre, cargó las responsabilidades del control de seguridad de la disco directamente sobre la Superintendencia Federal de Bomberos, encargada de certificar si se cumplen los requisitos de seguridad en caso de incendio. Según López, en mayo pasado los bomberos habían aprobado la seguridad de Cromañón. "Si la media sombra (donde se inició el incendio) estaba puesta desde hace tiempo y los bomberos no la vieron, los bomberos son ciegos o fueron coimeados", dijo López a *Página/12*. Más tarde, el propio jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, agregó críticas en la misma dirección. La Federal, de quien dependen los bomberos, respondió desmintiendo que se hubieran producido renuncias en sus jerarquías y que tampoco se habían iniciado sumarios administrativos por la habilitación porque "no hubo anomalías en su actuación".**

Aunque el desastre se produjo durante la noche del 30 de diciembre pasado, la polémica comenzó a sobrevolar otra fecha: el 12 de abril de 2004, según aseguró a **Página/12** el ex secretario de Seguridad porteño Juan Carlos López, la Superintendencia Federal de Bomberos había certificado que República Cromañón cumplía con todas las medidas de seguridad contra incendios.

Ayer, tanto López como el propio Ibarra salieron públicamente a poner el acento en que la certificación de las medidas contra incendios corre por cuenta de la Superintendencia de Bomberos, a cargo del comisario general Vicente Herrán, organismo que no corresponde a la esfera porteña sino que es una de las superintendencias en que se subdivide la Policía Federal, dependiente de la Nación.

"La ley dice que la verificación de seguridad contra incendios la hace Bomberos –aclaró López a este diario–. En un boliche se hace una vez por año. Al año, se pide a Bomberos que actualicen la certificación. Todo indica que para certificarlo tienen que ir al local y constatarlo visualmente. Si la jueza comprueba que la media sombra estaba hace tiempo, Bomberos tendrá que dar las explicaciones que correspondan ante la justicia."

Entre las críticas que se lanzaron sobre el gobierno porteño, una apuntaba a su responsabilidad por la ausencia de medidas de seguridad para combatir el incendio. Por eso, ayer durante una conferencia, el propio Ibarra descargó responsabilidades sobre los bomberos *(ver aparte)*.

El gobierno porteño entregó a la jueza María Angélica Crotto los papeles que componen el expediente de República Cromañón. Le entregó el expediente de habilitación, del año '97, extendido a Lagarto SA. Ese expediente es el que habilita al local como de baile clase C para 1037 personas, con los planos de obra. También le entregó un expediente de la Dirección General de Habilitaciones y Permisos, también del gobierno porteño, realizado en noviembre de 2003. Fue la última inspección global. Estaba extendida también a Lagarto pero no de la época de Cromañón sino de la bailanta El Reventón.

PORTEÑO PUSO LA MIRA SOBRE LA SUPERINTENDENCIA DE BOMBEROS

# todos ciegos o cobraron coima”

El secretario renunciante, Juan Carlos López, apuntó contra los bomberos. Después, Aníbal Ibarra lo apuntaló. En abril de 2004, la Superintendencia de Bomberos certificó que Cromañón cumplía con las normas contra incendios.



**Los bomberos son los encargados de certificar si un local cumple con las normas de seguridad.**
*El 12 de abril de 2004, los bomberos colocaron a Cromañón en una lista de locales en regla.*

## Los muertos ya son 180

Según informó el Gobierno de la Ciudad, ayer a las 21.30, el listado actualizado de fallecidos tras el incendio de la disco República Cromañón llegaba a 180, de los cuales todavía dos cuerpos permanecían en la Morgue Judicial como NN. Al mismo tiempo, en hospitales públicos y privados permanecían 171 personas, de las cuales 86 estaban en estado crítico. Según los listados, en los hospitales públicos permanecían internadas 118 personas, de las cuales 58 se encontraban en terapia intensiva en estado muy grave. En los centros privados permanecían bajo atención 53 personas, de las cuales 28 estaban bajo cuidados intensivos. Las cifras eran provisionales y estaban sujetas a modificaciones de último momento.

“Esa inspección global decía que el local era poco menos que Suiza”, describió López. El ex funcionario también recordó que la Dirección de Habilitaciones que había extendido el certificado *suizo* era el mismo cuerpo que ese mismo mes fue disuelto porque “era un nido de corruptos”.

En lugar del nido se fue organizando la Unidad Polivalente de Inspecciones, encabezada por Fabiana Fiszbin. Ayer, Fiszbin presentó su renuncia, siguiendo los pasos de su superior, Juan Carlos López. Cuando fue designada Fiszbin, para realizar inspecciones sólo había 30 inspectores. Hasta la fecha habían llegado a 220, fueron capacitados 190 más. “Teníamos que llegar a 500 como objetivo que nos habíamos impuesto”, explicó López.

Además, entregaron un oficio de la comisaría 7ª, de fines de febrero de 2004. En ese oficio, la comisaría pedía al gobierno porteño que se realizaran inspecciones a cinco locales de la zona de Once. “La inspección se hizo –señaló López–, pero de ahí surge que el local estaba cerrado. Alguien le informaba a la policía que el local no estaba en funcionamiento en ese momento.”

El siguiente expediente entregado a la jueza corresponde al 12 de abril de 2004 y constituye el ombligo de la polémica: se trata de dos notas expedidas por la Superintendencia Federal de Bomberos. Ambas firmadas por el jefe de la División Prevención, comisario Alberto Conrado Corbellini. Cada nota está compuesta por un listado de comercios. Una corresponde a los locales que cumplen con las normas de seguridad contra incendios. La otra está compuesta por 25 locales que no cumplían con esas normas. El informe de Bomberos indicaba que “la actividad bailable implica un riesgo mayor, acorde al desarrollo de la misma, material y conductas humanas”. Los 25 locales fueron clausurados, tal cual lo indican las normas. República Cromañón no: figuraba en el listado de locales que cumplían con las normas de seguridad. Según Ibarra, ya en noviembre de 2003, el local no había invertido 120 mil pesos para acondicionar el lugar de acuerdo a las exigencias.

Este diario intentó comunicarse con Herrán, pero no recibió respuesta. El comisario inspector Daniel Rodríguez, jefe de Comunicación Social de la Federal, aseguró que “no se produjeron renuncias ni se iniciaron sumarios administrativos porque no hubo anomalías en la actuación de Bomberos”.

Ayer, Ibarra insistió en la responsabilidad de Bomberos en la habilitación de la seguridad *(ver aparte)*. “En los locales bailables el control de aptitud contra incendios no lo hace la Ciudad sino Bomberos, y éste estaba actualizado”, afirmó el jefe de gobierno porteño.

“Las inspecciones se hacen por denuncias –describió López–. Y de Cromañón nadie había presentado una denuncia. Tampoco un inspector está capacitado para determinar si se cumplen o no las normas de seguridad contra incendios. Para eso están los bomberos. El inspector lo que hace es verificar que estén los papeles que corresponden. Si no tiene la certificación de Bomberos, entonces corresponde la clausura inmediata. Esa verificación es formal. El inspector no analiza si las normas de seguridad se cumplen o no. Sólo comprueba que estén los papeles correspondientes. Es lo mismo que un policía, cuando para un auto y le pide el registro al conductor. El policía no le toma un examen de manejo para determinar si el registro fue bien expedido o el tipo lo compró o de qué forma lo obtuvo”.



**Según López, los bomberos tienen responsabilidad.**
*La jueza María Crotto analiza el expediente de la habilitación.*

CHABAN DECLARARA ANTE LA JUEZA

# La hora del interrogatorio

**A cuatro días de la tragedia, la Justicia busca avanzar en la identificación de los responsables. Las primeras pericias realizadas por los Bomberos confirmaron que el incendio fue provocado por una bengala “tipo candela” con características similares a las secuestradas en la administración del local. Varios testigos coincidieron en que el material pirotécnico fue arrojado por tres jóvenes que aún no han sido identificados. Hasta el momento, el único detenido es el dueño de la fatídica discoteca, Omar Chabán, quien ayer fue trasladado a otra seccional policial “por razones de seguridad” y hoy será indagado por la jueza a cargo de la causa, María Angélica Crotto. Los investigadores buscan además a los cuatro socios del empresario, quienes, exceptuando uno, vivirían en el exterior.**

Tras permanecer tres días detenido, Chabán será interrogado por los delitos de homicidio y lesiones culposas que suponen penas de hasta 5 años de cárcel. Sin embargo, cabe la posibilidad de que el dueño de República Cromagnon, en donde murieron 182 personas, sea acusado bajo la figura de “homicidio con dolo eventual” que extiende la pena hasta 25 años. Esta última opción es aplicada en los casos en donde el acusado tiene conocimiento previo del daño que puede causar. Lo que se debate justamente es si el cierre intencional de la salida de emergencia debe ser interpretado como hecho doloso.

Nuevos testimonios ratificaron que Chabán había alertado al comienzo del recital sobre las posibilidades de incendio. Según los testigos, el empresario subió al escenario antes de la presentación y

**Recorrida:**
***Acompañada por el fiscal y personal policial, la jueza recorrió las instalaciones para tomar las medidas de las puertas y todos los accesos.***

gritó al micrófono: “No tiren más bengalas porque se prende fuego todo”. Tras una proliferación de insultos Pato, el líder de Callejeros, alentó a sus seguidores a “portarse bien”. Diez minutos después de los primeros acordes comenzó el incendio. Ahora se intenta establecer si Chabán se retiró del lugar antes del fuego o si estaba presente cuando las llamas alcanzaron la media sombra y escapó por una puerta ubicada detrás del escenario.

El fiscal de la causa, Juan Manuel Sansone, citó también a declarar a los directivos de las tres sociedades que aparecen vinculadas con el local. Los expedientes municipales revelaron que la empresa Nueva Zarelux S.A. es la propietaria del predio y alquiló las instalaciones a Lagarto S.A. Chabán no figura en el directorio de ninguna de las dos empresas, por lo que se presume que la segunda le subalquiló el local. Según informaron fuentes judiciales, existen varias pruebas que demuestran que Chabán era quien tenía a cargo el gerenciamiento de República Cromagnon.

Hasta ahora la única certeza en la investigación recae en el material que provocó el trágico accidente. Las pericias confirmaron que una bengala desencadenó el fuego. Según fuentes policiales, se asemeja al material encontrado el propio jueves en la administración del boliche. Actualmente se está investigando cómo llegó la pirotecnia a manos de los responsables del local y si era de su propiedad o había sido secuestrada a quienes pretendían ingresarla al recital.

La jueza encabezó ayer una inspección en el lugar para agregar mayores elementos a la causa. Acompañada por el fiscal y personal policial y de Bomberos, Crotto recorrió las instalaciones para tomar las medidas de las puertas y todos los accesos de Cromañón.

La responsabilidad podría extenderse al personal de seguridad encargado de revisar el ingreso del material pirotécnico y al propio Gobierno de la Ciudad que, según afirmó ayer el fiscal, constituye una “línea de investigación”. Por su parte, el comisario inspector Daniel Rodríguez negó que hubieran existido anomalías en la inspección llevada a cabo por la Superintendencia de Bomberos, que controló las cuestionadas instalaciones por última vez y a la cual el gobernador porteño, Aníbal Ibarra, responsabilizó ayer por los incidentes. Frente a las declaraciones del funcionario, Rodríguez aseguró que la auditoría del local se desarrolló en condiciones normales y aclaró que no se abrieron sumarios contra el personal de la dependencia.

# Una marcha de plaza Once a la de Mayo con el reclamo de justicia

Los familiares y amigos de víctimas del República Cromañón marcharon con cacerolas desde el lugar de la tragedia hasta la Jefatura de Gobierno. Dicen que marcharán todos los días.

**Alrededor de los festivos árboles envueltos en las serpentinas navideñas de la vereda de la sede del Ejecutivo porteño, unas mil personas convocadas por amigos y familiares de los jóvenes muertos en el boliche República Cromañón marcharon anoche, desde el barrio de Once hasta la Plaza de Mayo, para exigir la renuncia del jefe de gobierno, Aníbal Ibarra. El reclamo también sonó frente a las puertas de la Casa Rosada al grito de "¿Y Kirchner dónde está?" Encabezados por una bandera argentina y fotos de algunos de los chicos que murieron en la noche negra, de todas las consignas que se engloban en la palabra "justicia" surgió un compromiso: "Mientras Ibarra no renuncie, vamos a venir todos los días, saliendo desde plaza Once a las 18".**

La marcha que comenzó en plaza Once llegó a la esquina de Avenida de Mayo y Bolívar, en la sede del gobierno porteño, al grito de "Atención, atención, no los mató el incendio, los mató la corrupción". Los esperaba un centenar de policías que rodeó el edificio del Ejecutivo y valló y cortó con cintas de nylon varias calles laterales. En la vereda del Cabildo y en Plaza de Mayo, desde las 21, un centenar de personas dispersas aguardó la llegada del grueso de la gente. Cuando ambas partes se fusionaron, el reclamo fue uno solo: "justicia". El ruido de las cacerolas no tardó en armonizar con el de los motoqueros, los aplausos, las cornetas y los llantos a gritos de varios que perdieron a algún ser querido. También hubo turistas con cámaras fotográficas atentas a registrar el retorno del invento argentino que costó el cargo de dos presidentes hace tres años atrás.

Casi sin detenerse, la manifestación pisó la Plaza de Mayo. Frente al vallado policial, a través de un megáfono, una adolescente que perdió al novio y al hermano empezó un breve discurso con la palabra "gracias". Sin poder contener la transpiración y el llanto, confesó: "Estamos en crisis y por eso les pedimos que nos acompañen. Si quieren que Ibarra renuncie, vengan todos los días con nosotros". Siguieron más cánticos e insultos. Cuando algunos comenzaron a hamacar las vallas, un muchacho aclaró que "ésta es una marcha pacífica, nada de violencia. Paz y amor".

Caminando al lado de los chicos que acababa de conocer, José Arpi, de unos 61 años, estimó en diálogo con **Página/12**: "No creo que los funcionarios renuncien porque lo que ellos quieren es mantener siempre los puestos. Si fueran gente, tendrían que renunciar. No se puede tener la desatención de no hacer una simple inspección". Mauge, una chica que estuvo en el boliche, sentenció: "No se trata de dudar si el gobierno va a responder o no, tiene que responder si o sí". En medio del grito "Ibarra, Chabán, la tienen que pagar" y detrás de una mujer que llevaba una careta de una calavera, Lucila puntualizó que "gente de él (Ibarra) es la que dio la habilitación para ese tipo de lugares y por culpa de ellos murieron ciento y pico de chicos". La joven llevaba en el pecho la foto de su amigo Sebastián Fernández Helvich, muerto en el incendio. Y con un llanto contenido se comprometió "a partir de ahora, a hacer todo lo posible para que él pueda descansar en paz".

Los pocos carteles que había lucían un solo pedido. La larga fila de jóvenes con remeras de Callejeros y otras tantas bandas de rock argentino volvió a plaza Once "donde nos esperan varias madres (de los chicos muertos y heridos) que están remal, llorando y nos esperan". Junto con cuatro amigas que iban del brazo, Florencia, de 16 años, dijo que "no creía" que las autoridades renunciaran, pero afirmó que "voy a seguir viniendo porque hay que apoyar a la gente".

*Informe: Adrián Figueroa Díaz.*

Rolando Andrade



**Los manifestantes salieron de plaza Once por Rivadavia y llegaron por la Avenida de Mayo.**
*"A partir de ahora, a hacer todo lo posible para que ellos puedan descansar en paz."*

## Otras marchas y críticas

Familiares y amigos de las víctimas del incendio realizarán hoy una nueva marcha para exigir castigo a los responsables de la tragedia. La protesta se iniciará a las 18 en la esquina del local bailable, ubicado en Bartolomé Mitre y Ecuador, y luego está previsto que los manifestantes se movilicen hasta la sede de la Jefatura de Gobierno porteña. También anunciaron otra marcha para el jueves a las 20. El Partido Obrero adhirió a la marcha y reclamó la renuncia de Aníbal Ibarra.

Desde la derecha también hubo críticas. El presidente de la Comisión de Seguridad de la Legislatura porteña, Jorge Enríquez, anticipó que pedirá hoy la interpelación de Ibarra y de otros funcionarios para que den explicaciones sobre la tragedia de Cromañón.

Por su parte, la líder de Unión por Todos, Patricia Bullrich, acusó al presidente Néstor Kirchner y a Ibarra de haberse "lavado las manos para resguardar sus imágenes políticas", después de la tragedia.

## OPINION

Por Sandra Russo

### El azar de la no-tragedia

Fue un pedido de las Madres del Dolor que rápidamente corrió de boca en boca, ayudado, ese sábado sin diarios, por la caja de resonancia televisiva: que fuera un fin de año sin pirotecnia en señal del duelo colectivo. A las doce, pareció abrirse una brecha en ese pedido: petardos y cañitas volaron como siempre, parecía que como siempre, pero no. Fueron dos, tres minutos interminables y sonaron como una fuerte irreverencia. Después, el silencio se hizo eco del estado de ánimo general. Este 31 no hubo nada que festejar, y si algún deseo sensato pudo elaborarse esa noche desquiciada en la que decenas de familiares esperaban todavía en las puertas de la Morgue Judicial que les entregaran los cuerpos de sus chicos, seguramente ese deseo tuvo que ver con lo importante y no con lo anecdótico. Los golpes descomunales a los que arrojan este tipo de tragedias funcionan como resaltadores de lo importante. Qué desear, sino que los hijos estén bien, que no les pase nada, que salgan y que vuelvan. Pero cómo desear eso sin desear además vivir en un país en el que no sea el azar el responsable de que justo ese techo no se caiga, de que justo esa discoteca no se incendie, de que justo esa noche alguien estúpido o alguien borracho no decida jugar a la ruleta rusa con las vidas de los demás. Cómo desear que nuestros hijos vivan sus vidas sin que los estemos controlando o tutelando permanentemente, sin desear además vivir en un país en el que no sea el azar el responsable de que no sea justo hoy que todo estalle. La sensación que sobrevuela el ánimo general es que estamos abandonados al azar de la no-tragedia.

Y una vez más, en esos deseos importantes, básicos y tan íntimos que cada padre y madre de adolescentes deben haber pedido para sí, con énfasis egoísta y humano, en las grietas abiertas de una angustia general que no daba tregua, volvieron a cruzarse lo personal y lo político. Porque cuando nuestros hijos salen a la calle, cuando van a discotecas, cuando circulan por lugares públicos, cuando ya tienen edad para disfrutar de la magia irreemplazable de los shows musicales multitudinarios, en ese país deseable es el Estado el que debería hacernos posta y darnos la tranquilidad de que si un boliche o un estadio están abiertos es porque alguien ha verificado que está en regla. Si los deseos de este fin de año fueron elementales, si tuvieron que ver con los afectos más cercanos, también se entrelazaron con la necesidad de que lo público, de una buena vez, nos ampare.

FUERON INHUMADOS AYER 91 VICTIMAS DEL INCENDIO

# Llantos desde Chacarita a La Matanza

**Los cuerpos de 91 víctimas del incendio ocurrido el jueves en el boliche porteño República Cromañón fueron inhumados ayer en cementerios de Capital Federal y el Gran Buenos Aires. Catorce cadáveres había sido sepultados el sábado –10 en el cementerio de la Chacarita y cuatro en el de Flores–, con lo que ya suman 105 los muertos de esa tragedia inhumados.**

Un vocero del gobierno metropolitano precisó que 31 cuerpos fueron inhumados en la Chacarita, 22 en Flores y 38 en la provincia de Buenos Aires, la mayoría en el partido de La Matanza. "En todos los casos –agregó– se dispuso de los mismos equipos que asistieron a familiares de las víctimas para el reconocimiento de los cuerpos."

Personal del Sistema de Atención Médica de Emergencia (SAME), del Centro de Emergencias en Vía Pública (Cevip), de Buenos Aires Presente (BAP) y de la Secretaría de Derechos Humanos porteña y voluntarios asistieron durante toda la jornada a los deudos en los cementerios de la ciudad. Otro tanto ocurrió en La Matanza, donde el intendente Alberto Balestrini dispuso un "comité de crisis" para orientar y asistir a las familias de muertos y heridos en la tragedia ocurrida en el barrio de Once.

El director general de Cementerios, Ernesto González, dijo que hubo "un momento bastante complicado a la mañana, porque se realizaron muchos servicios juntos, pero después de las 11.30 se normalizó" la tarea. El funcionario porteño destacó que pese a lo dramático de la situación "hubo mucha comprensión de la gente", para la que dispusieron de bebidas, sillas y "servicio médico y psicológico, aunque casi no hubo necesidad" de atención.

Télam



**El dolor de los entierros se repitió decenas de veces en Chacarita.**
*Hubo asistencia psicológica, aunque casi no fue requerida.*

LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS CONFORMARON UNA COMISION

# Un altar en Once para la catarsis

En Ecuador y Mitre, los familiares de las víctimas del incendio se reunieron para organizar una comisión que los represente en sus reclamos. Aseguran que dentro del boliche se vendían bengalas.

Rolando Andrade




**El altar, en la esquina de Ecuador y Mitre, levantado por los familiares contra la valla policial.**
*En ese lugar conformaron la comisión de familiares a través de la cual organizarán sus reclamos.*

**María Eugenia llegó renga de la pierna derecha. Junto a Nadia desplegó la bandera, un trapo blanco muy sucio en el que escribieron "Justicia x nuestros callejeros" con aerosol negro. Nadia se sentó sobre el cordón como quien está en el living de su casa. Estaba triste. Eugenia fue con su pierna dolorida a agarrar algunos pedazos de una baldosa rota para que a su consigna no se la llevara el viento. A media cuadra, habían perdido la vida el novio y el hermano de Nadia. Eugenia no tiene más a sus mejores amigos. Son dos casos entre miles que ayer se convirtieron, con sus 16 años, en las integrantes más jóvenes de la comisión de familiares y amigos de las víctimas de República Cromañón conformada bajo los árboles de plaza Once. Quieren que el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, responda por la muerte de las 180 personas que estaban el jueves en el boliche. Y exigen cárcel para Omar Chabán y todos los culpables de lo que denominan "una masacre". Aseguraron que evitarán que sean acusados, de encontrárselos, los que encendieron la candela fatal como las que, según ellos, se podían comprar esa noche en la barra del local por 30 pesos.**

El altar de Mitre y Ecuador, en el barrio de Once, tiene siempre velas ardiendo. Cuando se consumen, quienes están a toda hora parados en silencio ante ellas ponen otra que acaba sumándose al charco de cera que ya forma una gruesa capa. Las dos adolescentes llevan remeras de La 25 y Viejas Locas, zapatillas de lona como las que cuelgan del vallado policial ante el que se depositan rezos y mochilas negras de conjuntos de rock. La de Nadia tiene entre las inscripciones en *liquid paper* un nuevo símbolo, un Cristo colgando de un collar agarrado con un ganchito. Eugenia dijo a **Página/12**: "Cierro los ojos y veo fuego, humo y chicos llorando". Imágenes que la asaltaron antes de desmayarse, cuando un nene de 5 años le gritaba "¡me quemo, ayudame a salir!". Y es lo que volvió a ver cuando, recuperada en una ambulancia, regresó a buscar a sus amigos. A un costado, entre los muertos, "estaba el flaco de remera roja que me rescató a mí y volvió adentro para seguir sacando gente", contó la adolescente.

Al lado de la puerta, "estaba muerto el nene de 5 años con un bracito estirado como esperando a que alguien lo agarre. Los cuerpos de los pibes quedaron agarrados a las vallas ante el escenario. Y sobre la barra había un bebé de 9 meses, que no pude hacer reaccionar". El relato de la joven hizo que a su alrededor se formara una ronda de quienes compartían su dolor. Eugenia prosiguió: "Cuando corría hacia la salida, llamaba a mi mamá. Pisé gente para salir. Por eso siento que tengo la culpa de que muchas familias hayan perdido a alguien". "No", exclamaron los que la escuchaban conmovidos. Todos familiares de víctimas, que se acercaban para abrazarlas y darles fuerza. Una mujer del montón solicitó "cadena perpetua para el que encendió la bengala". Los jóvenes no estaban de acuerdo. Nadia dijo: "Quién de los jóvenes que están acá alguna vez no encendió una bengala en un recital". Eugenia afirmó que cuando se enteró de que "vendían candelas en la barra de Cromañón, me puse a pedir monedas para comprar una, pero no llegué porque nadie me daba". Otro joven, Andrés, ilustró que "en todos los recitales se encienden bengalas. Esto era algo que tenía que pasar". Todos los presentes los apoyaron.

> **Eugenia:** ***"Al lado de la puerta estaba muerto el nene de cinco años. Tenía uno de sus bracitos estirado como esperando a que alguien lo agarre".***

Este grupo creció hasta ocupar buena parte de las calles por las que bramaban los colectivos. Para mayor comodidad, cruzaron a sentarse a la plaza. Fue la primera iniciativa de la comisión aprobada por mayoría. En torno al trapo blanco de las chicas, se reunieron cientos de personas, entre familiares y jóvenes que, como Eugenia, con su pierna herida, llevan las marcas de la noche en que lograron huir de la muerte. Allí los jóvenes denunciaron que "la pirotecnia se vendía adentro de Cromañón". Y dejaron en claro que "en la puerta te revisaban hasta adentro de las zapatillas, por lo que nadie pudo haber entrado de afuera con una bengala".

En la comisión las diferencias estaban a la vista: la mitad eran adultos, la mitad adolescentes. En las charlas intentaban acortar el abismo generacional y cultural que generó tensiones al inicio de la asamblea por la definición de "política". Los jóvenes se mostraban reacios al término que consideran propio de la deleznable actividad del político. Los adultos les explicaban que "al abrir la boca acá estás haciendo política". Un joven que estuvo el jueves en Cromañón entendió y aventuró una tercera vía: "Entonces acá estamos haciendo antipolítica, porque estamos contra los políticos", definió. "Claro", pacificó un anciano.

Otro de los enojos de los jóvenes se dirigía hacia los programas de TV que apelaron a "demonizar" la imagen del rock vernáculo. "Las bandas nos representan", sostuvo un chico. Eugenia aseveró que "Pato, el cantante de Callejeros, bajó del escenario para sacar gente". Y que "el padre del bajista murió para salvar a un chico de la calle de 9 años que siempre va con la banda". Nadia subrayó que "no pasa por ser del rock, de la cumbia o del cuarteto: somos personas". Le respondieron gritos de "justicia".

"Acá fueron tres Amias y casi dos Lapas –calculó uno de los presentes–. Son casos que siguen sin culpables. No podemos permitir que con la muerte de los pibes pase lo mismo." A las 20, se fueron a llevar su reclamo a otra plaza, la elegida por los argentinos para escenificar su historia. "Vamos a Plaza de Mayo", arengaban dirigiéndose a Rivadavia cuando se empezaban a oír los ecos de las primeras cacerolas. Partieron algunos cientos, los de la asamblea, para sumar a quienes se agregaban a su paso.

*Informe: Sebastián Ochoa.*

## La atención psicológica

Desde el gobierno porteño se detalló que están disponibles los siguientes servicios:

◆ Atención psicológica de víctimas y sus familiares: a partir de hoy podrán consultar por atención psicológica telefónica a "Salud Mental Responde", al número 4863-8888 de lunes a viernes de 8 a 20, o en el Hospital Alvear, Servicio de Estrés Traumático, Avenida Warnes 2630, Capital Federal, de lunes a viernes de 12 a 17.

◆ Atención psicológica de los pacientes internados y sus familiares: se lleva a cabo en cada uno de los hospitales.

◆ Atención psicológica de los equipos intervinientes en la respuesta: se realizan grupos de atención a partir de hoy en el SAME, Voluntariado, BAP, CGP 2, Cevip, Cruz Roja, Subsecretaría de Derechos Humanos y Secretaría de Educación.

El gobierno porteño también ratificó que pagará los sepelios de las víctimas.

EL TRANCE DE RECONOCER EL CUERPO DE UN FAMILIAR

# Dolor en la Morgue Judicial

**"Cómo puede ser él... Cómo puede se él", se preguntaba un anciano desolado que salía de reconocer el cadáver de su hijo, quien había ido al recital que terminó como nadie imaginó, en República Cromañón. El hombre era integrante de una de las diez últimas familias que debían retirar a sus muertos alojados en el portentoso edificio de la Morgue Judicial. En frente de la prolija y delineada arquitectura de esa construcción que aloja la muerte, durante tres días se instalaron centenares de allegados a las víctimas del incendio de Once. El trabajo de más de cien voluntarios y profesionales en ese lugar terminó ayer, "pero la tarea de reconstrucción psíquica de las familias y la sociedad va a necesitar mucho tiempo de trabajo", diagnosticó Elina Aguiar, una de las tantas psicólogas que prestó apoyo a las otras víctimas.**

Antes del anochecer del domingo, el campamento lúgubre montado sobre las veredas de Viamonte, entre Junín y José Evaristo Uriburu, comenzó a desmontarse. Esa cuadra era, prácticamente, una peatonal y ya no había familiares de los muertos. Los pocos que quedaban estuvieron adentro del edificio, se los veía desde atrás del acceso sobre el cual flameaba apenas la punta de una ennegrecida bandera argentina enredada en un mástil. Delante de ellos, los paneles con fotos de los cadáveres se vaciaban de a poco, sólo quedaban unas siete listas con tres columnas: Nombre y apellido - Remitido desde - Nº de cadáver. De a ratos salía una Trafic con un ataúd custodiado por personas con los ojos hinchados por el llanto. En lo que un psicólogo que prefirió no identificarse denominó "raid de la desesperación", hubo gente que debió reconocer varias veces el cuerpo de su ser querido. Los que estaban en el cementerio de la Chacarita veían a su pariente en un estado que difería del que volvían a ver en la morgue. "Esto, sumado al estrés de tres días de luto, el cansancio, el calor, hace que el dolor sea más difícil de soportar", evaluó.

> **Angustia:** ***Hubo gente que debió reconocer varias veces el cuerpo de su ser querido. En la morgue lo veían diferente del que habían visto en Chacarita.***

Afuera, los voluntarios apilaban los sillones plásticos que hicieron fila en la calle, vaciaban la veintena de heladeras de telgopor y los tachos llenos de botellas con agua que alguna vez estuvo fría. A una cuadra de allí, la escuela ubicada en Lavalle al 2300, que albergó a familiares de víctimas, también se había desocupado. Apenas quedaban –ya sin trabajo– el trailer de Defensa Civil y las carpas en las que personal del gobierno porteño brindaba información.

De repente, cuando el anciano reconoció el cadáver de su hijo, quienes desarmaban frenaron el movimiento. Acompañado por otros cinco familiares abrazados entre sí, el hombre caminó hacia Junín con paso de carroza fúnebre. Alejandro, otro de sus hijos, tampoco podía creer que ése fuera su hermano. "Tenía la cara asustada", comentó. En la otra punta de la calle, con el cuerpo resignado sobre una pared, la mirada dirigida a un punto fijo de la nada, un muchacho era rodeado de psicólogas que le acariciaban la cara y daban palabras de aliento. Pero sólo reaccionó cuando vio que su novia se acercaba y lo abrazó.

Gustavo Curcio, uno de los coordinadores del voluntariado, evaluó como "muy bueno" al accionar de las poco más de cien personas que se acercaron a colaborar. Muchas de ellas "estaban capacitadas para enfrentar el dolor ajeno, pero otras no lo pudieron soportar". La organización tuvo dos aspectos, según explicó a **Página/12**: "El logístico, que fue la entrega continua de agua, comida, gaseosas y café; y el de la 'contención' emocional".

*Informe: A. F. D.*




Casi nadie en el negocio del rock ignoraba los riesgos que implicaba un show multitudinario en el local de Once.

## Las cámaras y el Gobierno

Grinbank lo adelantó en la charla con **Página/12**, y poco después el jefe de Gobierno de Buenos Aires, Aníbal Ibarra, lo confirmó en una conferencia de prensa (*ver página 2*): desde hoy, las autoridades de la ciudad comenzarán una ronda de reuniones con las diversas cámaras empresariales relacionadas con la producción de espectáculos, en las que se discutirá la puesta en práctica de las primeras medidas y se analizarán todos los posibles caminos a recorrer de aquí en más. El mismo Ibarra advirtió que los anuncios realizados (empezando por la prohibición de realizar recitales en locales bailables) "no son negociables", lo que indica que los encuentros no serán para bajar el tono de acuerdo a posibles protestas por intereses afectados, sino para dar un impulso efectivo. El quid de la ronda de conversaciones, de todos modos, es comenzar el diseño de un nuevo sistema de habilitación, controles y reglas para la realización de espectáculos, en el que los empresarios deberán aportar su compromiso.

# "Para el espectáculo, es como un 11 de septiembre"

La frase de Daniel Grinbank sirve como prólogo al debate que deberá venir: dueños de locales, músicos, promotores, managers, periodistas tendrán que unir esfuerzos e ideas para diseñar una nueva escena, que termine de una vez con la desidia de años que condujo a la tragedia de República Cromañón.

**Por Eduardo Fabregat**

**Ante una tragedia de semejante dimensión, el dolor y la bronca llevan a una búsqueda de responsables, alguien en quien descargar la impotencia. Pero lo sucedido el jueves 30 de diciembre es la peor consecuencia de un estado de las cosas histórico, en el que hay muchas más responsabilidades que la de Omar Chabán y la falta de controles del Gobierno de la Ciudad. Lo único rescatable de la tragedia que se llevó casi 200 vidas es que deberá disparar un debate serio y profundo que incluye a esos factores, pero también a managers, promotores de espectáculos, dueños de locales, músicos, público y periodistas. O, como resumió a *Página/12* el empresario Daniel Grinbank: "Para el espectáculo en Argentina, esto es un 11 de septiembre. Hay que actuar en consecuencia".**

Durante el fin de semana, las consultas de este diario a varias personas involucradas en el negocio del rock (obligadamente informales, porque la cercanía del hecho dificultaba el análisis) dispararon varias puntas de ese debate. Una de ellas tiene que ver con el añejo tema de la seguridad de los locales donde la mayoría de los grupos chicos y medianos llevan adelante su carrera en vivo. La primera coincidencia tiene que ver con el cabal conocimiento de qué clase de "empresario" era Chabán, con un largo historial de desprolijidades, y los riesgos que implicaba el local de Once para grupos con cierto nivel de convocatoria. De esas consultas se desprende que casi nadie ignoraba que República Cromañón era un peligro latente, pero la lógica del negocio se imponía, y ni los managers ni los promotores ni los músicos supieron parar la pelota a tiempo. Con la industria discográfica en jaque por la piratería, los shows y su ingreso rápido de dinero tienen una importancia que parece tapar cualquier precaución. Aun con el antecedente del principio de incendio en un show de La 25 en el mismo lugar, la media sombra siguió allí, las puertas siguieron trabadas y los shows se siguieron programando, anunciando y (sobre) vendiendo. O, como señaló un promotor que prefirió no revelar su nombre para evitar roces inútiles en un momento en que todo está en carne viva: "Hasta la Negra Poly, una obsesiva total de la seguridad, hizo shows de Skay en Cromañón".

"Estamos pagando un precio carísimo por muchos años de descontrol, improvisación, irresponsabilidad e inconsciencia", dice Grinbank. "Hay una locura social y una pérdida del respeto por la vida contra la que no se puede hacer nada, pero en realidad lo azaroso es que en todos estos años no haya pasado nada, no sólo en el rock sino en cualquier área de producción de espectáculos: en el Gran Rex y el Opera no hay salidas de emergencia hacia adelante, por ejemplo, y puede haber una tragedia hasta con *Floricienta.*" El empresario, pionero en la producción local que volvió este año al trabajo grande con dos festivales internacionales (el BUE y el Personal Fest), asegura que "no nos podemos quedar en la inconsciencia de Chabán y el pibe de la bengala. Y ojo, que esta gestión de los inspectores del Gobierno de la Ciudad era radicalmente diferente a la anterior, se manejó con transparencia y queriendo romper el viejo sistema de coimas a mansalva. Pero todos tenemos que hacer un análisis muy serio, tomar un montón de medidas y pensar, entre muchas otras cosas, en establecer una licencia para la producción de espectáculos, porque es un trabajo que acarrea muchas responsabilidades."

Del mismo modo, la cultura rock de los últimos tiempos, celebratoria del "rito", los trapos, las bengalas y el público como otro factor fundamental de "la fiesta", es otro de los campos de debate. El periodismo, tan acostumbrado a hacer foco en los cotilleos de camarín, los romances de músicos con figuras de la farándula, las peleítas internas y el fabuloso espectáculo de una masa de gente enarbolando objetos altamente inflamables, también debería hacer su mea culpa. Si los involucrados en lo que sucede arriba del escenario no parecen mostrar plena conciencia del riesgo que implica un local sobrevendido, sin ventilación, con controles escasos y sin salidas de emergencia señalizadas, los periodistas deberían (deberíamos) haber hecho algo más que una crónica colorida. También deben tenerse en cuenta las raras relaciones de un medio forjado entre amigos y rebeldes contra las diversas encarnaciones del sistema, al que muchas veces le cuesta separar los tantos: cuando Los Redonditos de Ricota empezaron a perder la pulseada contra su propio e inmanejable fenómeno, los artículos que intentaban dar alguna voz de alarma eran señalados como pequeñas traiciones o actos de buchonería por los mismos Redondos, otros periodistas y, en primer lugar, los fans de la banda.

Esa es otra pregunta clave: ¿cómo se hace para modificar la conciencia de la gente? La descomposición social de la Argentina afecta, cómo no, al joven público del rock. Los "desangelados" del Indio Solari son hoy legión, crecen en una sociedad caníbal que prohíbe a generaciones enteras cualquier acceso a una vida mejor, y la pasión puesta en una música y una lírica que los representa genera distorsiones que tienen que ver en la tragedia. Según una de las personas asignadas al control de puertas de Obras Sanitarias en los shows de Callejeros, en la primera noche se contabilizaron 160 bengalas encendidas,

> **Grinbank:** ***"Estamos pagando un precio carísimo por muchos años de descontrol, improvisación, irresponsabilidad e inconsciencia".***

y se secuestraron 200 elementos pirotécnicos en la entrada: algunos de ellos habían sido escondidos entre las ropas de chicos y bebés que venían en brazos de sus padres. Esa desquiciada manera de interpretar la "fiesta" (¿una candela oculta *entre pañales*?) señala una discusión necesaria entre los mismos pibes, que deberán ensayar un autocontrol mucho más efectivo. Es algo de lo que se discute hoy en el foro de Callejeros en Internet, es lo mismo que aparecía en las banderas de los shows en el boliche Satisfaction en 1989 ("Un verdadero redondito es el que no arruina la fiesta"): la prepotencia de los sacados no puede ser más fuerte que el instinto de supervivencia de las vidas jóvenes.

Algo es claro: la tragedia de República Cromañón cambia por completo el panorama de la producción de espectáculos de rock en Argentina. Por lo pronto, todos los shows programados para el verano están en veremos, y aquellos por los que aún no se había firmado un contrato firme fueron directamente cancelados. Este fin de semana, algunas discos de la costa (donde todo llega con la sordina de las vacaciones) desoyeron el duelo nacional y abrieron sus puertas, pero los promotores y las agencias que manejan artistas convocantes tienen todo *stand by* a la espera de una semana de largas reuniones y decisiones urgentes para empezar a diseñar un plan de acción sensato. Prohibidos los shows en locales bailables "clase C", ya se está discutiendo una prueba piloto llevada a cabo por el Teatro Sur de Temperley, donde este año se comenzó a tramitar una habilitación "sólo para conciertos", contemplando las particularidades del caso. Lo que indica, por otra parte, que no todos los dueños de boliches son tránsfugas desalmados.

Desactivar las desidias y darle forma a una escena responsable no es tarea de días, pero no hay otra opción más que ponerse a trabajar. Muchos propietarios de discotecas estarán en problemas económicos, porque esa infraestructura no se sostiene sólo con shows o sólo con bailes. Muchos grupos chicos y medianos verán amenazada su existencia, porque la medida afecta al 90% del circuito habitual de presentaciones. Muchos pibes putearán sólo por el prohibicionismo, con un fervor que estaría mejor aplicado contra quienes (el Gobierno, los dueños de locales, los promotores, los controles, etcétera) no pusieron la seguridad del público en un lugar prioritario. Los voceros de la derecha, tan hábiles para pescar en ríos revueltos aunque sean de sangre, pedirán cabezas y volverán a levantar la bandera paranoica del "¿Usted sabe con quién está su hijo ahora?". Lo cierto es que, el nefasto 30 de diciembre de 2004, el infierno dejó de ser encantador. Y los últimos atisbos de inocencia en el rock argentino se evaporaron para siempre.

ALFREDO MOFFAT ANALIZA EL IMPACTO EMOCIONAL DE LA TRAGEDIA

# "Hay que pasar de la ira al llanto"

El psicólogo social Alfredo Moffat asistió a los familiares de los muertos en distintas catástrofes y aplicó su técnica en la tragedia de Cromañón. "La herida de un padre nunca cicatriza."

**Por Julián Gorodischer**

**Junto a los cuerpos de las víctimas, el psicólogo Alfredo Moffat se acercó a cada familiar en silencio y les ofreció un abrazo: su contención actuó sobre el estado de shock, en el minuto después del estallido emocional. Su condición de "operador de crisis" significa estar al lado cuando se desencadena "un pequeño brote psicótico" tras el impacto de perder, de pronto, al ser querido. Allí, los cuerpos del que sufre y del terapeuta se encuentran en una simbiosis total que borra los contornos individuales. No hay lugar para el parloteo, ni la consolación hablada: la catástrofe exige una contorsión que acompaña con el cuerpo cada pliegue de la anatomía del otro, un abrazo que permite ir transformando la ira en llanto. Moffat, recién llegado de Paraguay (donde asistió gratuitamente a los familiares de las víctimas de la masacre del shopping de Asunción) aplica, en estas horas, su técnica a los deudos de Cromañón, en silencio y como voluntario, desbordado él mismo por la impotencia de lo que sucedió. El "maternaje" (así se le dice a este abrazo) actúa, sobre todo, para evitar la autoagresión y el desborde. "Devuelve a un aquí y ahora, a un tiempo y un lugar que habían abandonado", dice.**

**–¿El trabajo empieza cuando el familiar reconoce el cuerpo de la víctima?**

–Nos acercamos a los familiares, en una tragedia y trabajamos con técnicas de contención corporal, en ese minuto en el que se produce una descompensación psicológica, se para el tiempo y la persona queda en un pequeño brote psicótico: no saben ni dónde están ni qué momento es, y pueden surgir conductas riesgosas como golpearse contra la pared, con algún fierro, o tener una regresión en edad: quedan como chicos. Se les ofrece un abrazo de "maternaje", que no es de policía, ni deja suelto; ni represivo, ni liberador: deja el apoyo de la cabeza en el hombro en una posición ancestral que facilita el llanto.

**–¿Y por qué era importante que lloraran?**

–Para poder descontracturar la musculatura: es una catarsis convulsiva que alivia en un mecanismo previsto por la naturaleza para descargar. Empezamos a practicarlo en la playa de estacionamiento, junto a los cadáveres apilados, y acompañamos al pariente que iba a verificarlos. Lo abrazábamos, lo sosteníamos, conteníamos las reacciones violentas hasta ir desplazando la catarsis de ira en llanto. Era especialmente difícil con los varones: se enojaban porque con eso bloquean la conciencia del dolor psicológico. Hay que permitir esa negación que es protectora, y en primera instancia se la alienta para que no haya una partición de la conciencia. Es tan inaguantable la realidad que todo se convierte en irrealidad.

**–¿Cómo sigue el proceso?**

–Luego se le va repitiendo su nombre a cada familiar porque es lo único que se llega a registrar en casos de estrés agudo hasta que empiezan a expresar lo que sienten. Se les ofrece una escucha, y la reafirmación de lo que dicen, pero sobre todo tendrán que percibir que el terapeuta también está conmovido: sólo se puede ayudar desde cierta resonancia emocional. Cuando llegan otros familiares, entendemos que ya ha sido cumplido ese sostén inicial del golpe emocional.

**–¿Cómo se los contiene después del shock?**

–En una segunda etapa, cuando se enfría la herida, aparece el dolor: empiezan a tomar conciencia y se inicia el trabajo de duelo. Tiene un primer momento de varios meses muy dolorosos, y hay que facilitar que se produzca la despedida que no pudieron darles a las víctimas, dada la condición repentina de la catástrofe. Hay que aprender a vivir con la falta del ser querido en lo cotidiano. Yo vengo de Paraguay, donde pasé mi Navidad con los familiares de los muertos en el shopping: lo más difícil es tolerar un cumpleaños, una Navidad sin los seres queridos.

**–¿Esos deudos pudieron recuperar una vida normal?**

–En general (salvo en casos patológicos) hay un largo duelo y la gente puede empezar a pensar en llevar una vida normal. Pero aquí, donde murieron tantos jóvenes, cada caso es aún más traumático: para un padre que pierde a su hijo en estas condiciones la herida nunca cicatriza.

*(La asistencia del equipo de Alfredo Moffat puede ser requerida en forma gratuita llamando al 4865-4177.)*

Rolando Andrade

**Alfredo Moffat trabajó en el caso del shopping paraguayo.**
*En la tragedia de Cromañón, contuvo con abrazos a los familiares.*

**EDICTO "TELECOM ARGENTINA S.A. S/ Acuerdo Preventivo Extrajudicial"**

Convocatoria a Asamblea del artículo 45bis de la Ley 24.522

En cumplimiento de lo resuelto el día 6 de diciembre de 2004 en los autos caratulados "TELECOM ARGENTINA S.A. S/ Acuerdo Preventivo Extrajudicial" (Expte. Nº 47.345) en trámite por ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nro. 19, a cargo de la Dra. Adela N. Fernández, Secretaría Nro. 38, a cargo del Dr. Federico S. Johnson, sito en Marcelo T. de Alvear 1840, Planta Baja, de la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina (el "Juzgado"), se comunica por cinco (5) días a los titulares de las obligaciones negociables actualmente en circulación emitidas por Telecom Argentina S.A. ("Telecom"), a saber: Obligaciones Negociables Serie C al 12 % con vencimiento en 2002 por un monto de capital original de U$S 200.000.000 (ISIN No. US879273AE001, CUSIP No. 879273AE0), Obligaciones Negociables Serie E a tasa LIBOR + 3,125 % con vencimiento en 2005 por un monto de capital de U$S 100.000.000 (ISIN No. XS0076226942), Obligaciones Negociables Serie F al 8,875 % con vencimiento en 2007 por un monto de capital original de liras italianas 400.000.000.000 (ISIN No. XS0076689024), Obligaciones Negociables Serie H al 10 % (hasta marzo de 2000) y a tasa LIBOR + 1,25 % (hasta el vencimiento) con vencimiento en 2008 por un monto de capital original de liras italianas 400.000.000.000 (ISIN No. XS0084707313), Obligaciones Negociables Serie I al 8,375 % con vencimiento en 2004 por un monto de capital de Euros 200.000.000 (ISIN No. XS0096148779), Obligaciones Negociables Serie K al 7,25 % con vencimiento en 2002 por un monto de capital de Euros 250.000.000 (ISIN No. XS0099123712), Obligaciones Negociables Serie 1 al 7,625 % con vencimiento en 2003 por un monto de capital de Euros 250.000.000 (ISIN No. XS010926086), y Obligaciones Negociables Serie 2 al 9,50 % con vencimiento en 2004 por un monto de capital de Euros 190.000.000 (ISIN No. XS0131485624) (las "Obligaciones Negociables Pendientes"), que se ha resuelto convocar una asamblea regida por el artículo 45bis de la Ley 24.522 para todas las Series de Obligaciones Negociables Pendientes (la "Asamblea") a celebrarse el día 4 de febrero de 2005, a las 10:00, hora de Buenos Aires, en la sede social de Telecom Argentina S.A., sita en Av. Moreau de Justo 50, Planta Baja, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, para considerar el siguiente Orden del Día:

1. Designación de dos personas para suscribir el acta junto con la persona que designe Telecom para presidir la Asamblea.
2. Consideración de la propuesta de Acuerdo Preventivo Extrajudicial de Telecom y elección de opción(es) para el caso que la propuesta fuere aprobada.

Notas:

1) Las Obligaciones Negociables Pendientes fueron emitidas bajo los siguientes contratos de fideicomiso:
a) Serie C: Contrato de Fideicomiso de fecha 15 de noviembre de 1995.
b) Series E, F, H e I: Contrato de Fideicomiso de fecha 1 de septiembre de 1994.
c) Serie K: Contrato de Fideicomiso de fecha 25 de abril de 1997, y sus modificaciones.
d) Series 1 y 2: Contrato de Fideicomiso de fecha 8 de marzo de 2000.

2) La propuesta de Acuerdo Preventivo Extrajudicial de Telecom (la "Propuesta") está contenida en el documento denominado "Acuerdo Preventivo Extrajudicial" otorgado por Telecom con fecha 26 de Agosto de 2004, y sus anexos, incluyendo el documento de la Invitación de fecha 22 de junio de 2004 (según fuera modificada con fecha 9 de julio de 2004) y el modelo de Contrato de Fideicomiso, los que se encuentran a disposición de los interesados en el sitio de Internet de Telecom (http://www.telecom.com.ar/reestructuracion/default.htm) y en la sede social de Telecom, sita en Av. Alicia M. de Justo 50, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina. Dichos documentos también pueden ser consultados en la sede del Juzgado y en las oficinas de Marval, O'Farrell & Mairal en la ciudad de Nueva York, con domicilio en 509 Madison Avenue, Suite 506, New York, NY, 10022-5501, Estados Unidos de Norteamérica.

3) Con arreglo a la decisión judicial que convoca a Asamblea, ésta será presidida por la persona que a tal efecto designe Telecom. Asimismo asistirán a la misma dos veedores designados a tal fin por el Juzgado, Sres. Mario E. Kaminker y Jorge D. Grispo, con domicilio en Av. Carlos Pellegrini 961, piso 5º, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina. La deliberación será única, pero se efectuará la votación de cada una de las Series de Obligaciones Negociables Pendientes en forma sucesiva e independiente para cada una de ellas.

4) A los efectos de su registro para la asistencia a la Asamblea, los titulares de las Obligaciones Negociables Pendientes deberán presentar y entregar, hasta el día 31 de enero de 2005, inclusive, de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 17:00, horas de Buenos Aires, en la sede social de Telecom Argentina S.A., sita en Av. Moreau de Justo 50, piso 13 (Secretaría General), Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, la siguiente documentación:

a) un formulario de asistencia debidamente completado y firmado, el que se encuentra a disposición de los interesados en el sitio de Internet de Telecom (http://www.telecom.com.ar/reestructuracion/default.htm) y en la sede social de Telecom antes mencionada;

b) en caso que concurra por derecho propio: deberá presentar un certificado emitido a su nombre por (i) la Caja de Valores S.A. en los términos del artículo 4º inciso e) del Decreto 677/01; o (ii) una entidad administradora de un sistema de depósito colectivo extranjero (DTC, Euroclear o Clearstream, Luxemburgo) que acredite la titularidad del participante registrado en dicho sistema respecto de las Obligaciones Negociables Pendientes. Los certificados antes mencionados deberán consignar la titularidad, cantidad, monto de los títulos de la Serie de que se trate, número de cuenta y bloqueo. Los participantes registrados en los sistemas de depósito colectivo, con debida acreditación de tal carácter, podrán, a requerimiento de sus comitentes, expedir certificados para habilitar a éstos a concurrir a la Asamblea; y

c) en caso que concurra por representación: el mandatario deberá presentar (i) el o los certificados indicados en el apartado b) anterior; y (ii) un poder conferido por el mandante con facultades expresas y suficientes para asistir y votar en la Asamblea, requiriéndose por escrito la declaración de voluntad vinculada al voto por parte del titular de las Obligaciones Negociables Pendientes, y la mención de la(s) opción(es) elegida(s) para el caso que la Propuesta fuere aprobada. Las Cartas de Transmisión, conteniendo poderes irrevocables a favor de The Bank of New York y la Associazione per la Tutela degli Investitori in Titoli Argentini (que contienen además el sentido del voto y la opción elegida), que se encuentran agregadas en las actuaciones judiciales se registrarán, a los fines de su participación en la Asamblea, una vez que se reciban los formularios de asistencia y conforme con la acreditación de la titularidad de sus otorgantes que resulte de los documentos individuales o plurales pertinentes. Las Cartas de Transmisión mencionadas pueden ser consultadas en la sede del Juzgado por los interesados, a sus efectos.

5) Todos los documentos y certificados que se presenten a la Asamblea por los asistentes y que se encuentren emitidos dentro de la República Argentina deberán presentarse y entregarse con firmas certificadas por escribano público, y con su firma legalizada ante el Colegio Público de Escribanos de la jurisdicción que corresponda en el caso que el escribano público fuera de una jurisdicción distinta de la Ciudad de Buenos Aires; si hubieran sido emitidos fuera de la República Argentina deberán presentarse y entregarse con firmas certificadas por escribano público y apostillados en los términos de lo previsto por la Convención de la Haya de 1961 o consularizados con intervención del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina. Adicionalmente, todos estos documentos y certificados que se encuentren en idioma extranjero deberán ser traducidos al idioma español por traductor público matriculado en la República Argentina con su firma legalizada por el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires.

6) Se pone en conocimiento de los titulares de Obligaciones Negociables Pendientes que: (a) la falta de comunicación y registro de asistencia en tiempo y forma apropiados producirá la pérdida del derecho para asistir y participar en la Asamblea; y (b) a los efectos del cálculo de las mayorías requeridas por la ley para la homologación judicial del Acuerdo Preventivo Extrajudicial no se computarán las Obligaciones Negociables Pendientes de aquellos titulares que no se encuentren presentes en la Asamblea o que, estando presentes, se abstuvieran de votar.

7) Se pone en conocimiento de los titulares de Obligaciones Negociables Pendientes que sólo se permitirá el ingreso a la Asamblea a las personas debidamente registradas para participar en dicho acto.

8) La Asamblea y el resultado de la votación obtenido en la misma será protocolizado por ante escribano público y presentado ante el Juzgado.

Telecom adoptará las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento de los recaudos legales impuestos por toda legislación aplicable, incluyendo las normas de títulos valores de la República Argentina, y de cualquier otra jurisdicción que pudiera corresponder.

Buenos Aires, 22 de diciembre de 2004. Telecom Argentina S.A.
Amadeo R. Vázquez. Presidente.

## A favor y en contra

**MIGUEL BEIN ***

### La recuperación va a seguir

La economía viene con una inercia de recuperación fuerte que continuará, aunque seguramente a un ritmo menor, más compatible con una evolución de mediano plazo: pensamos que el PBI pasará de un 8,4 este año a un 6,3 en el 2005. Argentina va a culminar bien el canje de la deuda, con un nivel de aceptación importante que le permitirá negociar con el FMI en buenas condiciones un acuerdo distinto al que se pensaba antes: el nuevo no contendría una refinanciación total de los vencimientos de capital. El FMI está desfondado y quiere cobrar. Pero es posible que una vez que se acordó pagar algo las exigencias vuelvan a bajar, y los pagos no sean muy pesados en el 2006. En ese acuerdo también influirá la salida del default y que se haya comenzado a revisar los contratos con las privatizadas ya que, aunque lentamente, las tarifas de gas y luz comenzaron a recomponerse. Las condiciones internacionales serán razonablemente buenas, aunque con un set de precios de exportación más bajos. La situación fiscal es holgada aunque el gasto público se empezó a mover más rápido. Tendremos otro superávit primario del sector no financiero de 4 puntos del producto y eso alcanza para pagar todos los intereses incluidos en el Presupuesto y para cancelar algo de capital de la deuda post *default*. Y, eventualmente, algún pago al FMI. También habrá una recomposición de salarios, que en los próximos tres años aumentarán a razón de 5 puntos por encima de la inflación cada año. El gran riesgo será mantener el dólar en 2,95 o 3 pesos soportando una gran oferta de dólares y evitando que la inundación de pesos haga subir el precio de los servicios o genere una burbuja inmobiliaria. Otro problema es el de la pobreza de las exportaciones, que en el 2004 crecieron la mitad que el PBI: las ventas al exterior subieron un 4 por ciento, cuando las importaciones subieron 7 veces. Para seguir sosteniendo una tasa de crecimiento importante a mediano plazo es necesario que las exportaciones crezcan el doble que el PBI. Y no hay perspectivas de que aumente la oferta exportable: hay empresas favorecidas por la devaluación que aún no arrancaron.

** Consultor.*

**JORGE CARRERA ***

### En la lógica de 2003 y 2004

En términos generales fuimos mucho más optimistas respecto de la evolución de la economía del 2003 y el 2004 y no nos equivocamos. La misma lógica se repite para el año próximo, en tanto y en cuanto se mantengan las condiciones externas e internas.

No creemos que los cuellos de botellas o presiones inflacionarias alteren el crecimiento que estimamos será del 6 por ciento, pensando en un escenario moderado. Son muy buenas las perspectivas internacionales y de Brasil, que en la medida que siga creciendo promete ser una aspiradora de productos industriales del Mercosur. Creo que habrá buenas noticias en este ámbito, porque existen posibilidades de aumentar exportaciones a América latina y a la Unión Europea. Si se mantiene un crecimiento del 6 por ciento, la desocupación puede descender al 12,7 por ciento. El salario real seguirá mejorando lentamente, en un marco de muchos conflictos que en definitiva son sanos: sirven para canalizar la normal puja distributiva que se da en épocas de auge. Pero habrá más empleo y mejores remuneraciones. El consumo también subirá un 5,2 por ciento y también crecerá la inversión. Así como este año invirtieron pymes, la salida del *default* facilitará el ingreso de capitales para proyectos de más envergadura. Los gerentes de las multinacionales necesitan esa especie de certificado para decidir inversiones. Habrá más flujo de divisas por una buena cosecha y por el retorno de capitales que están en el colchón o en el exterior y que llegarán aquí como inversiones financieras o para el desarrollo de proyectos productivos. A raíz de esto tendremos un problema similar al de Brasil, porque vendrán muchos dólares: el Banco Central tendrá que neutralizar la emisión de pesos, quizás con Lebacs, y con controles de capitales. Pero la perspectiva es buena. Aún existen segmentos de rentabilidad no explotada, tanto en recursos naturales como en la industria manufacturera.

** Profesor de Finanzas Internacionales de la Universidad de La Plata.*

**DANIEL ARTANA ***

### El peligro son los errores

Si se mantiene un escenario favorable internacional y regional y la Argentina arregla razonablemente bien la reestructuración de su deuda puede crecer entre el 5,5 y 6 el año que viene. Un arreglo razonable es una aceptación del 70 por ciento de los bonistas afectados por la cesación de pagos, porcentaje que es muy factible conseguir.

Las exportaciones crecerán a un ritmo menos fuerte porque el precio de la soja no acompañará un aumento mayor. Aún así, es posible estimar que Argentina venderá al exterior entre el 8 y 10 por ciento más en dólares. También habrá un ingreso importante de capitales. La fuga de divisas viene cediendo desde el primer trimestre en adelante y el saldo será de ingreso neto de capitales. Con las privatizadas empezaron a cerrarse algunos acuerdos parciales que entrañan subas a las tarifas industriales y comerciales y seguramente después de las elecciones habrá también aumentos de tarifas a los domicilios para normalizar definitivamente el precio de los servicios públicos.

El peligro que veo es que el escenario internacional sea menos favorable, lo que afectará la exportación, en particular de commodities. A esto se le pueden sumar errores de política económica, por ejemplo, por un aumento del gasto electoral. También que por presiones sindicales, a veces motorizadas por el propio Gobierno, haya aumentos que terminen presionando sobre los precios. Si el Gobierno y los sindicatos propician una recomposición que no está acompañada con una mejora en la productividad, seguramente habrá presiones inflacionarias.

** Economista de FIEL.*

OCHO ECONOMISTAS ADELANTAN SUS

# Todo lo que hay que

**Por Cledis Candelaresi**

**Roberto Lavagna habrá podido levantar la copa de fin de año bastante tranquilo. Parte por arrastre estadístico, parte por supuestos optimistas sobre el futuro inmediato, las proyecciones privadas coinciden en que la economía crecerá este año alrededor de un 6 por ciento, dos puntos por encima de lo que cautamente pautó Economía en el proyecto de Presupuesto. Los economistas más entusiastas hasta prevén una mejora en el nivel de empleo y en las remuneraciones. Los menos pronostican que no hay ninguna acechanza contundente contra aquella buena suerte de la macro y descuentan que en breve habrá un acuerdo por la deuda en *default*. Pero casi a coro señalan que la deuda social, alarmante pobreza y el empleo en negro, es la ineludible cuestión pendiente. A este lastre de antigua data, habría que agregar otros desafíos políticos muy delicados para el 2005. ¿Qué hará la gestión de Néstor Kirchner con los 6000 millones de pesos de superávit fiscal aún no asignados al pago de la deuda? ¿Cómo hará para multiplicar las exportaciones y la inversión, intentando transformar la reactivación actual en crecimiento genuino?**

Conseguir una buena aceptación para concretar el canje de deuda con los acreedores privados parece un objetivo al alcance de la mano. Pocos ponen en duda que al final del verano, entre un 60 y un 70 por ciento de los bonistas habrán aceptado la propuesta argentina, consagrándola como exitosa. El problema es qué ocurrirá con los organismos multilaterales de crédito, a los que desde la cesación de pagos Argentina transfirió más de 10 mil millones de dólares netos.

El cronograma de vencimientos de 2005 con esas entidades es al menos inquietante:

Economistas de todas las tendencias coinciden en pronosticar un 6 por ciento de crecimiento, con la correspondiente mejora en el nivel de empleo. Pero también coinciden en señalar la deuda social como el lastre más importante. Las diferencias surgen a la hora de proponer los mejores caminos para consolidar la reactivación.

3000 millones de dólares no prorrogables con el Fondo Monetario Internacional; 3300 millones con el Banco Mundial y 2700 millones con el BID. Renovar un acuerdo con el FMI podría desligar a la Argentina de algunas fastidiosas exigencias sobre metas estructurales. Pero no la eximirían de afrontar pagos multimillonarios.



Esta demanda pondrá a Economía ante un dilema difícil de resolver. El equipo de Lavagna presupuestó un superávit primario equivalente al 3,9 por ciento del PBI y previó destinar al pago de la deuda 2,9 por ciento. La cuestión es qué hará con el resto, equivalente a unos 6000 millones de pesos: o cancela más obligaciones o los destina a mejorar la política asistencial o de salarios públicos, que están entre los más rezagados.

Las tensiones en uno y otro sentido son muy fuertes. Sobrevivir políticamente indemne a las crecientes demandas salariales en un año electoral es complicado. Quizá tanto, como conservar el capital electoral congelando en 150 pesos la asignación para los beneficiarios del Plan Jefas y Jefes de Hogar. Pero tal vez más complicado es combatir la informalidad laboral, que deja a la mitad de los trabajadores afuera de cualquier ventaja salarial promovida por los decretos oficiales: en este segmento, las remuneraciones perdieron al menos un cuarto de su poder de compra tras la devaluación.

El Producto Bruto Interno creció más del 8 por ciento en 2004 y, aunque atenuada, esa buena performance promete mantenerse en el nuevo año: más consumo interno, más ventas al exterior y más inversión. Después de este golpe de bonanza adicional, quizás el producto bruto y otras variables consigan recuperar los niveles de 1998, cuando comenzó la recesión que se está conjurando.

Pero para celebrar más confiados el Año Nuevo, Néstor Kirchner y su equipo deberían haber dispuesto de algunas certezas difíciles de conseguir. Entre ellas, que la inversión crezca este año a un ritmo superior al actual: hoy roza el 18 por ciento del PBI, y debería superar el 20 para garantizar un crecimiento sostenido. Con este mismo cometido, los especialistas aseguran que las exportaciones deberían crecer el doble de lo que aumenta el PBI, otra meta excesivamente ambiciosa si se piensa que en el próspero 2004 apenas crecieron la mitad.Brasil es un arma de doble filo. Su prometida pujanza es una real promesa para la Argentina, que puede colocar allí gran parte de sus exportaciones. Pero esa supuesta succionadora de bienes locales puede paralizarse si no se consiguen superar definitivamente los conflictos comerciales en danza con el país vecino. Durante los próximos meses Argentina aspira a modificar el marco legal del Mercosur para defenderse de las importaciones brasileñas con la aplicación de salvaguardias, algo que la administración de Lula Da Silva resiste con uñas y dientes.

Pocas horas antes de fin de año, la Cancillería local difundió un informe en el que se da cuenta de un promisorio cambio en el perfil exportador que está experimentando la Argentina. Contrariamente a la "primarización" que acusan varios economistas, los datos del Centro de Economía Internacional muestran que cada vez se venden más productos industriales, en particular a otros países de Latinoamérica.

Empezando por el precio de la soja, los técnicos de Rafael Bielsa saben que el valor de los *commodities* argentinos no será tan alto como en el año que acaba de expirar. Aún así, prevén que las ventas externas aumentarán en dólares "alrededor de un 4 por ciento", empujando las exportaciones argentinas hasta los "35,5 o 36 mil millones de dólares", según se entusiasma Eduardo Sigal, responsable de las relaciones continentales. El dato es auspicioso, pero insuficiente para dar garantías de que los buenos indicadores económicos del 2005 no serán sólo la prueba de que Argentina logró emerger de una de sus peores crisis aunque sin conseguir, al menos por el momento, mucho más que ese oxígeno.

También en los despachos oficiales especulan con que la salida del *default* decidirá a muchas trasnacionales a invertir. El mundo está "líquido" y si el desastre de Tailandia no desvía hacia al Asia incluso los recursos que también podrían venir a la Argentina, es posible que haya un ingreso de capitales importante. Sin embargo, este dato, a priori alentador, impone otro desafío a la gestión económica: cómo mantener el dólar a 3 pesos para hacer competitiva las exportaciones sin alterar la pauta de emisión monetaria que se autoimpuso el Banco Central.

PROYECCIONES SOBRE EL AÑO QUE EMPIEZA

# saber sobre el 2005





## A favor y en contra

**MARTIN HOUREST ***

### Emergencia no va más

Estamos en un escenario de normalidad y de estabilización en el reparto del ingreso. Ya no funciona el criterio de que estamos en emergencia para que los sectores subordinados acepten una masiva transferencia de ingresos hacia otros más favorecidos. Hoy existe un producto similar al del año 1998, pero con un 30 por ciento más de desocupación y un 70 por ciento más de pobreza. Un retroceso que tiene como marco una economía que crece al 9 por ciento. Ese nivel de desempleo tiende a cristalizarse y la tasa de generación de empleo cae. Esto significa que, excepto que hubiera un bruto salto de productividad, la distribución de riqueza tiende a empeorar y a crear puestos de trabajo de peor calidad. La intervención del Estado tiende a convalidar y acentuar esa fractura social. Hay una política de ingresos errática sobre los sectores formales y de abandono sobre los informales. Si desde el 2001 se mantuvo el Plan Jefas y Jefes en 150 pesos y no se amplió la cobertura a menores, el resultado es que se convalida la situación de los más pobres. Del Estado dependen casi 8 millones de personas, si se suman planes sociales, jubilados y estatales de todos los niveles y por eso es el principal distribuidor de ingresos. Otro elemento a tener en cuenta es que la tasa de inversión es opuesta a la de los países que se desarrollan bien: en éstos se invierten dos tercios en la fabricación de bienes de capital y sólo un tercio en construcción. Exactamente a la inversa que aquí. Las exportaciones crecen un 15 por ciento contra las importaciones que suben un 64 por ciento. A esto se agrega la notable primarización de nuestras ventas externas, basadas en bienes que no generan empleo. La inversión puede crecer en los próximos dos años por nichos. Pero ni siquiera está garantizado que el capital que retorne se vuelque a actividades distintas a las que hoy muestran más dinamismo. Cuando se tiene un mercado interno de sólo el 30 por ciento y exportaciones muy primarizadas, el capital que retorna no necesariamente se quede. Por todo esto es muy posible que en el mediano plazo haya un estancamiento de la economía.

** Economista de la CTA (Central de Trabajadores de la Argentina).*

**LEONARDO BLEGER ***

### El motor será interno

Va a seguir el proceso de recuperación en un marco de estabilidad macro y los motores van a ser la inversión y el consumo interno. Tal como ocurrió durante este año, puede haber inversión creciente en compra de maquinarias y equipos, en construcción o en actividades relacionadas al agro. Invierten las pymes y las grandes empresas, según anunciaron. También seguirá recuperándose el consumo interno, en particular de los sectores medios y altos que vieron recomponer sus ingresos. Una prueba de ello es el aumento del crédito personal y prendario.

Desde el punto de vista internacional lo más probable es un escenario relativamente favorable, con un mundo que crece aunque los precios de los commodities argentinos no sean tan buenos como en el 2004. Mucho ayudará el crecimiento de Brasil, hacia donde seguirán aumentando las exportaciones industriales que ya vienen creciendo en forma notoria. Si bien es cierto que las ventas argentinas tienen poco valor agregado y están concentradas en grandes empresas, se ve que paulatinamente las pymes se van sumando al proceso exportador. Algo que ocurre con cueros, textiles o aparatos eléctricos. Todavía Argentina tiene un tipo de cambio lo suficientemente alto como para que su industria esté protegida en una disputa de mercado. Amén que existen salvaguardas contra China, que podrían aplicarse sobre las importaciones desde Brasil.

El problema es que una buena parte de la población aún está excluida de las mejoras globales. Los salarios públicos están muy rezagados, los beneficiarios de planes sociales siguen con la tarifa congelada en 150pesos: una gran proporción de la población está fuera del sistema y padece ingresos muy magros.

El otro riesgo que enfrenta el país es la relación con los organismos internacionales de crédito. Aún en el supuesto de que se solucione el problema de la deuda en manos de los acreedores privados, Argentina seguirá con su política de desendeudamiento con el Fondo, que entraña una transferencia neta de ingresos a esos organismos. El desafío es encontrar un mecanismo por lo cual el país mantenga la autonomía de sus políticas y, al mismo tiempo, evite un drenaje importante de recursos.

** Economista del Banco Credicoop.*

## A favor y en contra

**MERCEDES MARCO DEL PONT ***

### La hora de redistribuir

Muchos comportamientos del 2004 se proyectan inercialmente hacia el 2005. Nosotros estimamos que la economía crecerá un 6 por ciento y eso se traducirá en una caída del desempleo. También se despejará el panorama económico con una aceptación razonable de la deuda en *default* (60 o 65 por ciento). Terminar con este problema permitirá discutir cuestiones estructurales como la distribución del ingreso y la reindustrialización, procesos muy vinculados.

Lo que habría que definir es cómo se compatibiliza un despegue industrial con una distribución más equitativa de la riqueza y cómo se distribuye el excedente fiscal. Una porción importante se destinará a pagar deuda. La clave es qué pasará con el resto, equivalente al 1,3 por ciento del PBI. Ese dinero puede utilizarse para pagar más deuda o a políticas redistributivas. Hay que avanzar en una propuesta más integral. Quizás una asignación por hijos. El Plan Jefas y Jefes sirvió para contener la protesta social, pero no resuelve el problema de millones que están afuera del mercado. Hay una diferencia importante en la política salarial respecto de los ’90, ya que el Estado interviene mucho más. Pero el 50 por ciento de los empleados están en negro y el salario promedio real desde el 2001 acumula una pérdida del 15 por ciento que, para el sector informal, sube al 25.

Argentina sigue siendo un país muy primarizado y muy vulnerable a lo que ocurra en los mercados de los *commodities*. La suerte en el mercado externo no está comprada. Por el contrario, el desequilibrio fiscal de los Estados Unidos y el estancamiento de la economía real en Europa generan incertidumbre. Y lo más grave son los cortocircuitos con Brasil, cuya producción industrial avanza sobre la nuestra, ya que tienen una política mucho más ortodoxa que la local. Y no se trata de un problema coyuntural sino de fondo. Por eso sería necesario cambiar de estrategia frente al principal socio del bloque.

** Economista de FIDE.*

**MARTIN SCHOR ***

### El empleo formal es clave

Va a ser un año bastante bueno. Ideal para consolidar lo que por el momento es sólo recuperación, ya queestamos con un nivel de actividad que apenas supera el alcanzado en 1998. Recién en el 2005 comenzará el crecimiento auténtico y esto es muy auspicioso si no se repite la historia de los *boom* económicos que excluyen a la mayoría.

Es falso decir que primero hay que consolidar el crecimiento para lograr una mejora generalizada. Este marco de una situación mejor es muy propicio para redistribuir en serio. Hasta ahora hubo muy poco derrame. Uno de los grandes desafíos pendientes es cambiar la matriz distributiva del ingreso, ya que a pesar de las medidas de mejora salariales la inequidad sigue siendo fenomenal. Y para corregir esto es clave generar empleo formal, ya que la ocupación en negro atenta contra la posibilidad de redistribuir.

El otro gran desafío es el de una política de reindustrialización, algo que no se resuelve de un día para el otro. Lo que Argentina destrozó en treinta años no lo puede revertir en uno. Hay que abandonar de inmediato la idea de que el tipo de cambio alto resuelve todo. Está creciendo la economía y la industria. Pero también crecen desmedidamente las importaciones. Hay quienes consideran que ésto prueba que hay inversión. Sin embargo, también evidencia que está rota la estructura productiva. En su recuperación cuenta el factor tiempo: cuando más rápido se recupere, existen más chances de tener un superávit comercial importante. Parte de este cambio entraña modificar la estructura tributaria. Argentina tiene baja presión pero muy regresiva, porque grava poco al consumo y mucho a las rentas personales. Redistribuir no es sólo aumentar el salario. Y solucionar el problema de la deuda no es la clave, ya que con esa cuestión pendiente en los últimos dos años la economía creció. Tampoco está probado que por salir del default vayan a aumentar las inversiones. Finalmente, también está abierto el conflicto con las privatizadas, de algún modo ligado a la negociación con el Fondo, que no deja de reclamar por las tarifas.

** Economista de Flacso.*

**NADIN ARGAÑARAZ ***

### Se ven pocos riesgos

El 2004 fue bueno y por eso cerrará con un crecimiento del 8,3 por ciento. Sólo con la suba del PBI del tercer trimestre, ya hay un piso del 7,9 por ciento para este año, aún en el supuesto que en el cuatro fuera nulo. Sin embargo, prevemos por lo menos un 1 por ciento desestacionalizado.

Esto significa que habrá un arrastre estadístico del 2,9 por ciento para el año próximo, que nosotros también prevemos bueno: no menos del 6 por ciento si se cumplen ciertos supuestos. El problema de la deuda debería cerrarse en uno o dos meses; los términos de intercambio deberían seguir en un nivel parecido al actual; Brasil tiene que continuar su recuperación: este año creció un 5 por ciento y el año que viene podría crecer otro 4 por ciento, lo que traccionaría las exportaciones argentinas; los problemas energéticos deberían estar bajo control y durante el proceso eleccionario el gasto público debería estar controlado. En este sentido, sería importante no repetir los errores del pasado con un desborde de los gastos alentados por la actividad política

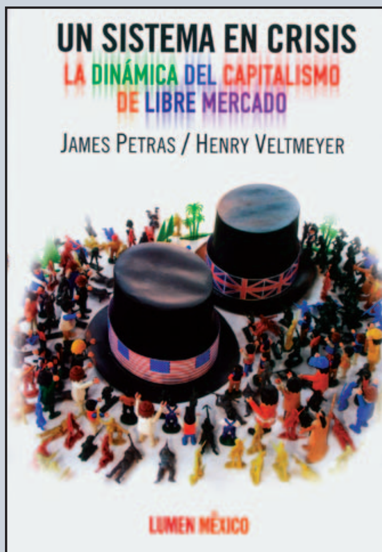
La realidad es que veo pocos riesgos. Sin embargo, me parece que es hora de empezar la sintonía fina para hacer sustentable la reactivación. Tuvimos inversión, pero hace falta más para poder crecer a un ritmo del 4 o 5 por ciento. El gran desafío es no desperdiciar el enorme esfuerzo que se estuvo haciendo hasta ahora y disminuir los niveles de pobreza e indigencia, que son preocupantemente altos.

** Instituto de Investigaciones Económicas de la Realidad Argentina y Latinoamericana (Ieral).*

# Escrito & Leído

Por José Natanson

## Una mirada sin matices




**Un sistema en crisis. La dinámica del capitalismo de libre mercado.**
James Petras y Henry Veltmeyer
**Lumen**
320 páginas

Ningún tema les es ajeno. James Petras y Henry Veltmeyer analizan la crisis del capitalismo, la ofensiva imperial, las guerras en Medio Oriente, las rebeliones campesinas, los nuevos liderazgos europeos, la situación de la Argentina, la "nueva izquierda", el Plan Colombia, las fábricas recuperadas y los piqueteros. Apoyados en un marxismo rústico, un esquema que no admite una sola fisura, recorren todos estos temas con una seguridad apabullante que esconde, en el fondo, una mirada oxidada y sin matices.

Uno de los capítulos más reveladores de *Un sistema en crisis. La dinámica del capitalismo de libre mercado* (Lumen) es el dedicado a criticar a la "nueva izquierda" de Toni Negri y Michael Hardt. La crítica no busca los puntos flojos del enfoque, que por supuesto está lleno de contradicciones y forma parte de algo que recién se está armando: Petras y Veltmeyer lo impugnan en su totalidad, con el argumento de que ha abandonado "toda forma de análisis de clases". Califican a *Imperio* como un libro "necio", que en verdad apunta a desmovilizar la resistencia al capitalismo y que esconde el "fracaso intelectual" ante el enemigo imperialista y clasista.

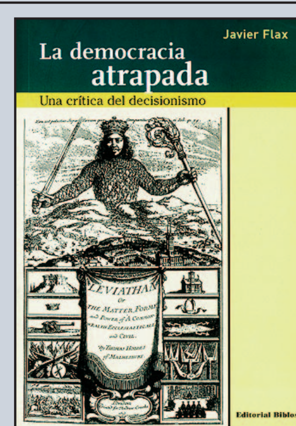
Aclaradas estas premisas, el resto del libro aborda los temas más variados, vuela de un rincón a otro del planeta, con un enfoque previsible y simplista.

El capítulo argentino comienza con un repaso de las causas de la crisis, obviando en el análisis datos elementales, como el hecho de que el menemismo no fue una imposición divina sino un fenómeno político que contó durante años con un sólido respaldo social. Para ellos, todos los presidentes argentinos son igualmente neoliberales. Y el Plan Fénix es "reformista": para cambiar la situación –dicen– es necesario un programa de choque con el imperialismo, que nacionalice la banca y el comercio exterior, expropie el capital y ponga al presupuesto bajo el control de las asambleas populares. "La alternativa es un retroceso hacia la política neoliberal en bancarrota o un cambio revolucionario", dicen.

Al margen de las críticas, Petras tiene algo a favor, además de su vasta producción (la solapa del libro dice que "es autor de más de 60 libros y 500 artículos"): es un norteamericano que viaja frecuentemente a Latinoamérica, dialoga con los piqueteros y los obreros, se mueve por las provincias. En la sección dedicada a la Argentina, el libro reconoce con acierto las dificultades de algunas organizaciones de izquierda para entender la dinámica de los nuevos movimientos sociales. Y es interesante, también, la idea de que la línea que divide a los trabajadores sindicalizados de los desocupados beneficiarios de los planes sociales es más nítida en la Capital que en el interior, donde comenzaron algunas protestas sociales.

Pero son apenas algunas ideas, mezcladas en páginas y páginas en donde las experiencias que no se ajustan al esquema son obviadas olímpicamente. El despegue económico argentino, el retroceso de la protesta social, por citar sólo dos ejemplos, no merecen un análisis detallado. Además, hay algunas exageraciones, como la de las fábricas recuperadas: uno tiene la impresión de que la economía posdiciembre funciona en base a fábricas recuperadas (que son experiencias valiosas y a menudo valientes, pero que no pasan de algunos centenares y son irrelevantes para la dinámica económica nacional).

Curiosamente, por momentos el libro cae en los mismos errores de diagnóstico que sus denostados enemigos de clase. Al describir la crisis argentina, Petras y Veltmeyer dicen que el país se acerca a la "desintegración" y el caos social. Fechado a fines del 2002, el análisis coincide curiosamente con el de la derecha neoliberal, que por esa misma época se dedicaba a profetizar todo tipo de catástrofes. Aferrados a sus esquemas indestructibles, ninguno de ellos vislumbró la recuperación económica que se avecinaba.




En **La democracia atrapada. Una crítica del decisionismo** (Biblos), Javier Flax sostiene que avanzar en la "democratización de la democracia" supone remover algunos obstáculos conceptuales. "El abordaje filosófico sistemático y crítico del decisionismo del derecho y la política permite acceder a una de las claves para comprender las dificultades del avance de la democracia. Frente a la democracia atrapada por el decisionismo se opone la tradición democrática de la razón pública", sostiene Flax.

En 2004 las ventas de usados alcanzaron un record de casi un millón de unidades. Los nuevos superarían las 300 mil, pero sus valores siguen todavía muy altos en relación con los ingresos.

Gustavo Ercole



El 90 por ciento de las ventas se realizó en efectivo.

# Se venden más autos, pero sólo 1 de cada 4 es un 0 Km

**Las ventas de autos usados registraron una cifra record cercana al millón de unidades y un aumento del 12 por ciento respecto del 2003. Si bien las unidades nuevas están lejos del pico alcanzados en 1998, las alrededor de 300 mil unidades vendidas en 2004 más que duplicaron a las comercializadas un año antes. Se trata de un signo visible de la recuperación del consumo, más cuando el 90 por ciento de las transacciones, tanto en nuevos como en usados, se realizó sin recurrir al crédito. Las dudas quedan por el lado de la producción. Al momento de decidir inversiones, muchas de las matrices de las automotrices que operan en la Argentina siguen optando por Brasil.**

De acuerdo con las cifras difundidas por la Cámara del Comercio Automotor (CCA), la venta de vehículos usados alcanzó las 955.553 unidades en 2004. Además de superar en un 12 por ciento a las ventas del año anterior, la cifra fue un 5 por ciento superior al mejor año hasta ahora registrado, 1999, cuando se vendieron 903.752 unidades. Pero como bien lo demuestra ese período, el número de usados vendidos no siempre resulta un buen indicador sobre la evolución de la economía real. La industria automotriz experimentó en 1999 una de sus peores caídas, ya que pasó de una producción record de 458 mil unidades en 1998 a algo más de 300 mil apenas un año después. Era apenas el comienzo de la recesión, cuando todavía no se sabía que el futuro siempre podía ser peor. La situación actual es diferente, pues el ciclo es ascendente. Si bien la falta de crédito es un problema, 9 de cada 10 operaciones se realizan en efectivo, la realidad es que si bien las tasas de los créditos prendarios están en los mismos niveles que a fines de los '90, los precios de los vehículos nuevos han crecido más que proporcionalmente a los ingresos medios de la población. Se trata de un fenómeno similar al ocurrido en el mercado inmobiliario. El problema no es la tasa ni la falta de liquidez de los bancos, sino la relación precios-ingresos. En base a este razonamiento, el sector automotor desea que el Poder Ejecutivo haga suyo el proyecto de un nuevo plan que, como el "Plan Canje" en la década del '90, impulse la renovación del parque automotor. La propuesta, denominada Plan "Repara", busca que el Estado participe de la renovación con un bono por el importe del IVA. Los beneficiarios serían los propietarios de vehículos con más de 10 años de antigüedad, unidades que serían enviadas a desguace.

Alberto Príncipe, presidente de la CCA, sostuvo que los casi 1 millón de usados vendidos "no tienen que sorprender". A su juicio, el del usado "es un mercado que siempre está vivo". "Recordemos que en plena crisis, en 2002, se comercializaron 609.545 unidades, y en 2003, casi 810.000", recordó. Sobre la falta de crédito, el empresario afirmó que "la gente todavía está muy reacia" a endeudarse. También consideró que "todavía son pocas las entidades bancarias que ofrecen crédito prendario, pese a que las tasas son las mismas que antes de la salida del 1 a 1".

## Wolfensohn de salida

El presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, dijo que podría dejar su cargo este año. "He tenido diez años y eso probablemente es suficiente", afirmó el funcionario durante un programa de la cadena de televisión ABC. "Creo que probablemente durante el curso de este año, entregaré el mando a otra persona", sostuvo. Sin embargo, no cerró la puerta: "Si hay una necesidad, haré lo que quieran" los 184 países que integran el organismo multilateral, agregó. Wolfensohn fue designado en su momento por Bill Clinton. Su segundo mandato concluirá el 1° de junio próximo. De acuerdo con los rumores que se escuchan en Washington, su reemplazante podría ser Robert Zoellick, el actual representante del Comercio Exterior de Estados Unidos. Desde su creación en 1944, la presidencia del BM recae tradicionalmente en un estadounidense.

**Por Irina Hauser**

Arnaldo Pampillón



ABEL FLEITAS ORTIZ DE ROZAS, JEFE DE LA OA

# "Hay un sistema de corrupción que excede a los gobiernos"

Fue segundo en el Ministerio de Justicia durante la gestión de Gustavo Beliz. Jurista de prestigio, ahora fue convocado para fiscalizar al Gobierno desde la Oficina Anticorrupción. Sostiene que su transparencia se demuestra con su trayectoria.

**En la Oficina Anticorrupción (OA) no vuelan papeles ni arden los teléfonos. Sus cinco despachos, en un rincón del tercer piso del Ministerio de Justicia, están semivacíos. Parece mentira que allí tramiten en este momento 600 denuncias de corrupción y se fiscalicen cientos de declaraciones patrimoniales de funcionarios públicos. Desde que fue creado hace cinco años, el organismo tuvo dos jefes más uno de transición, todos provenientes del Poder Judicial. Su nuevo titular, el prestigioso jurista Abel Fleitas Ortiz de Rozas, marca una diferencia: viene de la propia estructura del actual gobierno, donde fue viceministro de Gustavo Beliz.**

**–¿No es contradictorio pasar de un cargo importante en la administración de Néstor Kirchner a otro donde debe fiscalizarla?**

–No lo creo. El compromiso y la transparencia con que se asume una función tienen que ver con la trayectoria de cada uno y con la línea ética que se tuvo en sus distintas funciones. Ahí está la garantía de independencia. Yo también estuve en la actividad académica, en la profesional y en la función judicial. Y hay que tener en cuenta que la OA integra el Poder Ejecutivo, pero no es el único organismo que enfrenta la corrupción. También existen la Fiscalía de Investigaciones Administrativas y el Ministerio Público, es decir, todos los fiscales.

**–¿Para que sirve la OA si existen esas otras áreas más autónomas?**

–La OA fue creada desde el ámbito del Gobierno porque la corrupción no es sólo de funcionarios sino estructural. Abarca a muchos sectores de la sociedad: la Justicia, niveles profesionales y empresariales. Esto produce un drenaje muy perjudicial para las políticas de gobierno. Argentina ocupa un lugar muy bajo en las estimaciones internacionales de transparencia administrativa. Sin perjuicio de investigar a los mayores responsables, se requieren mecanismos para cortar la corrupción en todos los niveles.

**–¿Qué hizo y qué hará la OA para lograr esa "limpieza"?**

–Hizo investigaciones importantes. Pero encontró obstáculos en la Justicia, sobre todo en la federal porteña, donde no avanzaron, se perdieron o quedaron paradas. La OA fue una especie de motor al asumir el rol de querellante, pese a que hubo jueces que intentaron cuestionar su legitimación. Impulsó, por ejemplo, la causa de los sobornos en el Senado, las investigaciones contra María Julia Alsogaray, la de la familia Yoma, las declaraciones juradas de Carlos Menem, las transferencias de fondos irregulares que habría hecho el ex ministro (Raúl) Granillo Ocampo.

**–La mayoría de los casos que usted cita se remontan al menemismo. ¿Los gobiernos siguientes fueron menos corruptos?**

–Hay un sistema de corrupción básico que excede a los gobiernos y que se reitera. Una de las pocas causas impulsadas por la OA que se llegó a elevar a juicio oral se refiere al ingeniero Carlos Bastos, que fue funcionario del gobierno de la Alianza. Igual, los casos paradigmáticos son de los '90, que potenció la cultura del rico y famoso, del aplauso y la legitimación al que tuviera éxito sin importar los medios. Quizás hubo cierta toma de conciencia desde el año 2000, pero falta mucho para decir que se ha terminado la impunidad y no es sólo un tema de investigación. Hay que trabajar sobre una cultura educativa acerca del respeto a la ley.

**–¿Usted insistirá con el pedido a Kirchner para que levante el secreto sobre los decretos que habilitaron el pago de sobresueldos y otros usos discrecionales de fondos reservados? Su antecesor, Daniel Morín, denunció penalmente el tema, enumeró resoluciones que van desde el gobierno de Menem al actual y le hizo un pedido expreso al Presidente para que revele su contenido. Nunca tuvo respuesta.**

–Es un tema delicado. La justificación de los gastos reservados tenía que ver con las tareas de seguridad nacional y de inteligencia. En el menemismo tuvieron una expansión desmesurada hacia otros ministerios. La SIDE tuvo el nivel más alto de esos gastos desde el '94 al '99. Hasta se intentó que el Congreso y la Corte tuvieran fondos reservados.

**–¿Pero usted volverá a pedir, como medida de esclarecimiento, que se revele el contenido de los decretos secretos que permitieron transferencias dudosas de unos 1000 millones de pesos?**

–Hay un problema histórico que es la falta de control sobre los gastos reservados. Tendría que funcionar la Comisión Bicameral del Congreso nacional. No descartamos proponer medidas legislativas para mejorar esas deficiencias y mantener un concepto restrictivo de los fondos reservados.

**–Entonces apuntarán a fiscalizar a futuro más que a determinar quiénes y cómo participaron en los fraudes consumados.**

–Vamos a estudiar cuáles son las mejores medidas.

**–¿La investigación de los gastos reservados continúa en la OA?**

–Somos querellantes en una causa judicial sobre gastos irregulares que habría hecho el ex ministro Granillo Ocampo. Allí se entregaron los datos que se habían reunido.

**–¿Qué hará la OA para alentar que se investigue y se denuncie cuando es común que los denunciantes, como pasó con Mario Pontaquarto, sean cuestionados?**

–La Convención Interamericana contra la Corrupción prevé que existan medidas legislativas de protección a denunciantes y testigos. En esto nuestra legislación no avanzó. Vamos a tratar de promover normas para transmitir confianza y dar respaldo a quien denuncie. En mi experiencia en el gobierno bonaerense y acá en el ministerio, tuve casos de personas que se acercaban a comentar con escándalo pedidos de coima. Esa gente mostraba su molestia, pero se borraba a la hora de avanzar en una investigación. Hasta escuché quejas no por la coima sino porque era muy alta.

**–¿Es casual que la OA haya sufrido un achicamiento progresivo de plantel y de presupuesto?**

–No diría que se achicó estrictamente. Lo que se acabó es una donación del Banco Mundial, pero podemos gestionar otros apoyos. La Oficina es, de por sí, reducida. Tiene unas 60 personas. Yo voy a intentar ampliar la infraestructura para hacerla más eficaz. Lo estoy hablando con el ministro (Horacio) Rosatti y con la Jefatura de Gabinete.

**–¿Va a modificar la Dirección de Investigaciones? Una versión reciente decía que acotarían los temas o el alcance de las causas. En los hechos, esa área carece de jefe desde hace más de un año.**

–La OA debe seleccionar los casos más graves y de más repercusión. Pero eso no significa acotar sino trabajar con un criterio más selectivo. Es cierto, a la vez, que queremos profundizar las políticas preventivas.

**–¿Qué meta se propone para su gestión en la OA?**

–No es que en breve nos convertiremos en Dinamarca. Una de las cosas es trabajar para que sea más eficaz, evaluando qué factores pueden ayudar a acelerar las elevaciones a juicio de las denuncias que el organismo hace ante la Justicia. Hasta ahora seis casos llegaron a juicio oral, pero hay muchos más en trámite. También queremos trabajar en forma preventiva donde puede haber focos de corrupción.

**–¿Cuáles existen hoy en la administración pública?**

–No sé si lo llamaría foco de corrupción, pero un tema clásicamente controvertido es el del financiamiento de las campañas políticas. Para este año que hay elecciones ya hablé con la Cámara Electoral para tratar de hacer una acción coordinada de control del gasto electoral y su origen. Lo mismo haremos en otros casos donde haya negociaciones importantes del Estado que anteriormente pueden haber sido cuestionadas.

**–¿Qué negocio quiere fiscalizar?**

–Prefiero no anticiparlo.

**–¿Abrió una investigación sobre las gestiones del secretario de Comunicación, Guillermo Moreno, para que Telefónica refinancie la deuda de Canal 9 y sobre el caballo que habría aceptado el interventor del Comfer, Julio Bárbaro, como regalo de Raúl Moneta?**

–Preferimos esperar a que nos llegue una denuncia.

**–¿Acuerda con que la esposa del ministro Julio De Vido sea funcionaria de la Sindicatura General, que controla las cuentas del Estado?**

–Si yo recibiera una denuncia sobre incompatibilidad la estudiaría. Pero no quiero abrir juicios, sobre casos particulares.

**–¿Qué le pareció el reclamo de Alberto Kohan para obtener una amnistía en las causas penales que enfrenta? Lo hizo invocando un proyecto de ley del diputado macrista Jorge Vanossi.**

–El proyecto de Vanossi no lo conozco, pero estoy en contra de cualquier amnistía con respecto a hechos de corrupción. Sería el peor mensaje que se puede dar a la sociedad con respecto a la impunidad.

**–¿Qué análisis hace hoy de la salida de Beliz?**

–Respeto y aprecio a Beliz, pero se dio una circunstancia lamentable que hizo inevitable su renuncia. Las actitudes que tomó él, las tomó él y prefiero no opinar.

**–¿Por qué se quedó usted?**

–Yo presenté la renuncia, pero me pidieron que me quedara. Igual fui ajeno a los hechos que desencadenaron la salida de Beliz. No me sentía en conflicto o alejado del Gobierno. Más adelante me ofrecieron la OA.


Daniel Jayo

Su libro *Poder y desaparición* es uno de los pocos trabajos sobre esa época que trasciende el testimonio. “Son los momentos que se viven y las necesidades del presente, las que remiten al pasado”, expresa. Junto a otros sobrevivientes, visitó la ESMA donde estuvo como detenida-desaparecida durante la dictadura.

PILAR CALVEIRO, SOBREVIVIENTE DE TRES CAMPOS DE CONCENTRACION DE LA DICTADURA

# "Se mira al pasado por las urgencias del presente"

**Por Sergio Kisielewsky**

**Pilar Calveiro es sobreviviente de tres campos de concentración de la dictadura. Reside en México y estuvo de paso por Buenos Aires, donde ofreció dos charlas. Una en la sede de la Unión de Trabajadores de Prensa y otra en el Hospital Borda junto a Jack Fucks, sobreviviente del Holocausto, y Horacio González, director adjunto de la Biblioteca Nacional. Licenciada en Ciencias Políticas, publicó el libro *Poder y Desaparición* (Editorial Colihue), que entre estudiosos y lectores se lo consulta en forma sostenida y permanente. La política, confiesa, es el motor de su vida. Desde su adolescencia militó en la Jotapé junto a miles de jóvenes. Su tesis universitaria fue sobre el rol de la resistencia a las dictaduras en nuestro país. El poeta Juan Gelman escribió en el prólogo de su obra: “El 7 de mayo de 1977 un comando de Aeronáutica secuestró a Pilar Calveiro en plena calle y fue llevada a lo que se conoció como ‘la Mansión Seré’, un centro clandestino de detención de esa fuerza instalado a dos cuadras de la estación Ituzaingó. Esa noche Pilar soñó con su familia –esposo, hijas, padres– inmóvil en una foto fija y despidiéndola con un gesto de la mano. Ese día comenzó su recorrido de año y medio por un infierno que prosiguió en otros campos de concentración: la comisaría de Castelar y la ex casa de Massera en Panamericana y Thames convertida en centro de torturas del Servicio de Informaciones Navales, la ESMA, finalmente”.**

**–¿Qué sintió cuando volvió a entrar en la ESMA como sobreviviente?**

–Esta apropiación del edificio para usarlo como lugar de Memoria es un hecho muy importante, que consolida todo el trabajo extraordinario que se hizo en la Argentina. No tiene paralelo con ningún país de América latina.

Creo que algo como el Juicio a

> **Cementerio:** ***“Me reconocí ahí dentro. Pero también la sensación de salir caminando era la de estar en un cementerio, caminar por un cementerio”.***

los militares, los Juicios y las condenas contundentes avaladas por un proceso de indemnización de las víctimas, implica un reconocimiento de la historia. La derogación de las leyes de Obediencia Debida, Punto Final y la utilización del edificio de la Escuela de Mecánica como lugar de Memoria, como parte de un proceso que hay que valorar, es importante en lo político y en todos los órdenes. Mi sentimiento al volver a la Escuela de Mecánica fue de una gran conmoción y de un reconocimiento perfecto. A mí el lugar me resultó familiar. Me reconocí ahí adentro. Pero también la sensación de salir caminando, era la sensación de estar en un cementerio, caminar por un cementerio. No requiere mayor explicación.

**–¿Qué cambió para los sobrevivientes de aquel horror a partir del acto en la ESMA?**

–Este es un proceso que viene de mucho antes. Nosotros empezamos cuando fuimos a un Juicio a declarar en condición de testigos de cargo, fue una forma de reconocimiento a los sobrevivientes. Hay un lugar de reconocimiento social cuando a la hora en que se condena a los ex comandantes, el testimonio mío, el de cada uno de nosotros aparece como prueba. Ninguna indemnización permite recuperar al que murió, pero ese gesto tiene la importancia de que reconoce a una persona como una persona damnificada. Se trata de una persona que sufrió un daño, sobre el cual el Estado se hace responsable. Ese es el valor simbólico que tiene. Esta sociedad tuvo distintos momentos de reconocimiento. Con la apertura del predio de la ESMA como un lugar de Memoria, son reconocidos los hechos que llevaron al asesinato de miles de personas. Una vez reconocida la responsabilidad de las Fuerzas Armadas es necesario pasar a la discusión política y de hecho se está haciendo, para que algunas de las claves de sentido del pasado nos permitan ver este presente. Y mirar para adelante. Cuando miro al pasado veo lo que llamo una derrota política de una serie de proyectos del campo nacional, popular, alternativo a la propuesta norteamericana. Cuando la analizo, creo que no hubo un exceso de política sino una falta de política. Creo que hubo un desvío de lo político hacia lo organizativo, hacia lo militar en el caso de las organizaciones armadas que fue claramente inducido por la política represiva. Pero que fue un “juego” en el que entraron buena parte de los actores políticos. Hoy la gran reorganización del poder en el mundo tiende a despolitizar a las sociedades, como algo prescindible. Ese es uno de los grandes peligros del presente. Esto es lo que conecta con el pasado. Pero si nosotros permitimos este cierre de la política, creo que abrimos un futuro muy cerrado, muy excluyente, muy injusto, muy fragmentado y oscuro.

**–¿Su libro *Poder y Desaparición* es una respuesta al horror?**

–Yo no lo veo como una respuesta teórica, me parece que es un punto de vista, un abordaje, un intento de análisis de lo que representó esa experiencia, tratando de tomarlo como una experiencia personal, pero entrando en las claves políticas que podrían explicar lo que pasó.

**–¿En qué sentido claves políticas?**

–Los procesos políticos que hicieron posible la existencia de campos de concentración de exterminio en la Argentina. De una manera muy atinada Jack Fuks hacía la diferencia en la propia Alemania nazi donde hubo campos de concentración y luego campos de concentración-exterminio como fue Auschwitz. El caso de los de Argentina fue con campos de concentraciónexterminio.

**–No es poca la diferencia.**

–No es una enorme diferencia. Porque en teoría, los campos de concentración tenían un objetivo de reeducación. Los de exterminio no, eran de eliminación. Es cierto que esta “reeducación” fue hipócrita, falsa y en realidad tendieron al exterminio. En la Argentina existió esta modalidad.

**–De exterminio. Generar que el ser humano allí sea una nada.**

–Puede haber distintas formas de exterminar. Una de las cuestiones distintas del exterminio a partir de los campos de concentración, es que la persona primero permanece recluida en un proceso en el que se busca su desintegración como sujeto y que es vaciada para luego continuar con el exterminio y la desaparición del cuerpo. Estos rasgos, el vaciamiento de la persona, el vaciamiento y la desaparición de los rastros son comunes en el campo de concentración nazi y el campo de concentración argentino, entendidos en esta modalidad de exterminio.

**–¿Cómo articula la memoria un relato histórico. Arranca desde lo vivido, de la experiencia? ¿Cómo la memoria genera un relato histórico?**

–Más que una memoria hay memorias. Eso ocurre tanto en un sujeto individual como en un proceso de memoria social que implica un colectivo de distintos sujetos construyendo esa memoria. Pienso que la memoria en un sujeto individual, o sea en una sociedad, parte de urgencias del presente, de necesidades del presente. Son los momentos que se viven y las necesidades del presente las que te remiten al pasado. Y en particular los peligros, porque de alguna manera despiertan la marca.

**–¿En qué sentido ?**

–Las experiencias dolorosas dejan una marca escrita en el cuerpo. Esa marca permanece. La marca tiene pocas transformaciones, la marca está ahí, es la marca de una herida, la cicatriz está ahí. Es la cicatriz que te remite a lo que fue la herida. Está ahí como cicatriz relativamente fija en el cuerpo. Sin embargo, es en el momento en que uno mira la cicatriz, en el momento en que duele, a uno lo remite a la experiencia de lo que pasó. Y uno reelabora la experiencia de la herida desde el momento presente. Eso pasa con cualquier experiencia dolorosa. Esas marcas que nos quedan en los cuerpos, de alguna manera, son lo que permite disparar la memoria. Desde las necesidades presentes disparar la memoria de lo que fue y reconstruir aquello que fue a la luz de estas urgencias del presente. Esas marcas que nos quedan en los cuerpos de alguna manera, son lo que permite disparar la memoria; desde la necesidad del presente se dispara la memoria de lo que fue. Y se reconstruye aquello a la luz de estas urgencias del presente, de estas necesidades.

**–¿Cómo puede ser la memoria resistente y no funcional al poder?**

–Las memorias se construyen a partir de las urgencias del presente y sobre todo, desde la forma en cómo nos planteamos hacia adelante, al futuro. La memoria va a armar su relato del pasado de distintas maneras y lo puede armar como un relato que de alguna manera, contribuye a reforzar las coordenadas del poder actual o que venga a cuestionarlas, a increparlas. De eso depende que sea una memoria funcional para el poder establecido o resistente.

**–¿Hay una memoria funcional al poder?**

–Difícilmente las memorias pretendan ser funcionales al modelo, pero pueden terminar siendo funcionales. Sin proponérselo, pueden terminar haciendo esa labor.

**–¿Cómo se articula?**

–Difícilmente las memorias pretendan ser funcionales al modelo, pero pueden terminar siendo funcionales al modelo. Me parece que muchas veces sin proponérselo, pueden terminar la labor que pretendía aquello que realizó...

**–La teoría de los dos demonios...**

–Terminar un poco la labor que pretendía aquello que realizó. Por ejemplo la teoría de los demonios, es una forma de cristalizar lo que se pretendía: también la despolitización, la pérdida de contenido político de los sujetos sociales que participaron aquí durante el terrorismo de Estado. Ahí hay un anulación de lo político que termina siendo la consumación de lo que pretendía el terrorismo de Estado, despolitizar la sociedad, dejar en el Estado el monopolio de la política. En cada momento estas memorias que terminan siendo funcionales van variando. Así como la construcción de una memoria resistente tiene que ir variando y no estoy diciendo “acomodarlo”. Es una construcción desde la construcción de sentido. Los hechos, los acontecimientos van a ser los mismos, lo que uno va reconstruyendo, lo que uno va rearticulando son los sentidos. Uno enfatiza, recuerda con mayor fuerza unos elementos u otros. Le asigna mayor importancia a unos elementos u a otros. Esto tiene que ver con los sentidos asignados a aquellos acontecimientos del pasado. Así, la memoria funciona como este puente de sentido entre ese pasado y este presente como un presente de sentido.

**–En los campos se cambiaba el lenguaje. Se decía “interrogar” en vez de torturar.**

–En el lenguaje aparece buena parte de los sentidos ocultos, de lo que no se quiere decir. Por un lado porque el lenguaje trata de esconder, también todo lo que no quiere reconocer, por eso se habla de la tortura con un eufemismo. No se habla de asesinar sino de “trasladar”, etc. Las palabras denuncian cosas. Hablar de alguien que está tabicado te habla de la necesidad de tapar los ojos y los oídos de algo más que ese sujeto, de una sociedad. Te habla de una sociedad tabicada. Las palabras al mismo tiempo que intentan esconder también denuncian, también hacen visible una serie de cosas.

**–Usted en su libro narra el ruido de las cucharas cuando preparaban la “comida”.**

–El tema de los sonidos fue un tema importante. En los campos de concentración argentinos la gente permanecía la mayor parte del tiempo privados de la vista, estaba con los ojos vendados. Entonces lo que te orienta en el mundo son los sonidos, es un tema muy fuerte. Hablábamos de la utilización del predio de la Escuela de Mecánica como un lugar de la memoria, hablábamos de la importancia que debe tener la recuperación de los sonidos. Esta cosa del silencio y ciertos sonidos dentro del silencio que es un poco lo que la gente recuerda cuando regresa allí. El sonido del montacargas o del ascensor, el sonido de la bomba de agua, el sonido de los grilletes. Estos sonidos que, de alguna manera, te permitían orientarte en un mundo de oscuridad.

**–Ellos decían que el tiempo no existe.**

–Sin embargo, el tiempo existe. La idea es que para ellos el ser dueños del tiempo implica la apropiación de la vida y de la muerte. Porque el ser humano se ubica en el mundo de estas coordenadas del tiempo y del espacio. Los prisioneros estaban encontrando formas de reconocer el paso del tiempo. Para saber cuándo era de día o de noche. Qué hora aproximadamente era. Alguien contaba que habían hecho un agujerito muy chiquito. Según la inclinación con la que entraba la luz sabían más o menos qué hora del día era.

**–Pese a que estaban todos juntos se sentían aislados. Era el objetivo del campo.**

–Es una paradoja. El campo de concentración es un lugar de “reunión”. Ellos hablaban de lugar de reunión de detenidos (LRD). Pero, siendo un lugar de reunión, era en realidad, un lugar de la más estricta fragmentación, por eso cada prisionero estaba en un compartimiento separado de los otros y sin posibilidad de comunicación. Toda comunicación estaba sancionada, prohibida. Es un lugar de fragmentación, de separación, de aislamiento. Al mismo tiempo es donde se concentra esta humanidad que desde la lógica del campo es la parte de humanidad sobrante, de la que hay que deshacerse. Deleuze habla de la segmentación y habla mucho de las formas, de cómo el poder tiene una estructura de tipo estratificante y de separación de lo que se organiza y se estructura. Deleuze, lo mismo que Foucault, tiene mucho que ver con esta visión de que en cualquier lugar en el que existan relaciones de poder existe resistencia. No hay poder sin resistencia.

**–Se habla de la derrota de un proyecto político de los ‘70 ¿Cómo lo ve hoy?**

–Hay un eje político para analizar el terrorismo de Estado. Se debe analizar como un proceso político. Tiene una dimensión ética muy importante. En ese análisis deben confluir distintas miradas y perspectivas. Las memorias desde las distintas experiencias, y también construir los relatos políticos. La crítica supone la valoración de lo que funcionó y no. Aquello que hoy rescataríamos como valioso, como importante y que también revisaríamos o haríamos de otra manera. Ese análisis crítico es necesario. Si no lo hacemos así, ese análisis crítico queda en dos lugares. En el de la desaparición, que no se menciona, se borra. O queda en el lugar del relato heroico. Ese análisis político que hay que hacer reclama que los distintos actores que hoy estamos vivos y que participamos hagamos la revisión práctica de nuestro accionar. En todo proceso autoritario los actores políticos tienen distinta participación y distintas responsabilidades. Por un lado la responsabilidad del Estado y de las Fuerzas Armadas en ese momento. Hay una responsabilidad de los partidos políticos de la época. Hay una responsabilidad muy marcada de instituciones como la Iglesia. De los sindicatos, de las organizaciones armadas. Esto debe ser objeto de análisis político y una discusión política, colectiva. Desde distintas perspectivas se construye un relato. No

> **Apertura:** ***“Con la apertura de la ESMA como un lugar de Memoria, son reconocidos los hechos que llevaron al asesinato de miles de personas”.***

hablo de un relato único, ni de un relato oficial.

**–Todorov dice contadlo todo.**

–Horacio González hablaba de la importancia del silencio. El silencio cabe en este proceso, como el silencio de la escucha, para escuchar a otros, a los próximos. Percibir cómo otros pueden armar. Habrá relatos discordantes, pero es parte de este debate colectivo. Reconocer los vacíos del propio relato, con distintas perspectivas. Nunca una memoria es absolutamente individual. Uno construye parámetros desde códigos sociales y construye con otros. El análisis político de una experiencia vivida no se hace en solitario. Se hace en diálogo con otros. Los otros con los que uno dialoga. Ser capaz de callar para escuchar otras voces.

## ¿POR QUE PILAR CALVEIRO?

**Por Luis Bruschtein**

### La racionalidad del horror

El libro *Poder y desaparición*, de Pilar Calveiro, implicó un cambio en los textos sobre la represión, porque de alguna manera logró perforar la propuesta del testimonio crudo y se aventuró en un universo poco agradable: la racionalidad del horror y hasta podría decirse, el horror como producto humano.

Gracias a la durísima constancia de los organismos de derechos humanos, en la Argentina se logró un cierto consenso mayoritario sobre la represión durante la dictadura, hay consenso de que el horror existió. Pero toda esa carga de tormentos aparentemente absurdos, desgarros infligidos con aparente irracionalidad y detalles repulsivamente sádicos aparecen en el contexto del testimonio como una portentosa desviación perversa.

Calveiro elabora su testimonio con una vuelta de tuerca, porque busca el fin racional en esa realidad desaforada. Explora en la complejidad y en las zonas oscuras del ser humano y en la crueldad absolutamente planificada y coherente de determinadas formas políticas. Gran parte de su libro se refiere a sus experiencias como detenida-desaparecida en la ESMA, a la que visitó ahora, una vez que se decidió construir en el predio un lugar de Memoria.



**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: publicidad@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Correo de Lectores: http://www.pagina12web.com.ar/correo. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332.

## Decreto por internas

El Gobierno tendría previsto redactar este mes un nuevo decreto que reglamente con más precisión las internas abiertas, obligatorias y simultáneas, que los partidos políticos deben concretar a más tardar en agosto para definir sus candidatos para las elecciones legislativas del 23 de octubre. Fuentes del Ministerio del Interior explicaron a la agencia Télam que la idea es fijar un "procedimiento que permita que coexistan las cartas orgánicas partidarias sin inmiscuirse en cuestiones internas de las fuerzas". Las listas de candidatos tienen como fecha tope para ser oficializadas el 3 de septiembre, por lo que las internas deberían realizarse, como mínimo, un mes antes. Por ese motivo, la convocatoria a elecciones internas no podría postergarse más allá de los meses de marzo o abril, indicaron las fuentes.

## Bielsa asume en la ONU

Como representante argentino, el canciller Rafael Bielsa asumirá hoy la presidencia temporaria del Consejo de Seguridad de la ONU, organismo que actualmente atiende varios conflictos internacionales. Bielsa viajó a Nueva York para representar al país, que será incorporado por octava vez en la historia como miembro no permanente del Consejo de Seguridad hasta diciembre de 2006. Por orden alfabético, Argentina será el primer país en este período en asumir la presidencia del cuerpo. Durante enero Bielsa permanecerá en Nueva York para hacerse cargo de las sesiones del organismo que atiende las crisis de seguridad internacional. Entre los temas importantes que tiene previsto para esta etapa se cuentan las elecciones en Palestina y en Irak.

## Reclamo por Malvinas

El Gobierno reafirmó ayer los "imprescriptibles derechos de soberanía" de la Argentina sobre las Islas Malvinas y exhortó a Gran Bretaña a reanudar las negociaciones para encontrar una solución al conflicto. Al cumplirse hoy 172 años de la ocupación de las islas, un comunicado de Cancillería reiteró la intención de llegar a un acuerdo "conforme al derecho y respetando el modo de vida de los habitantes de las Malvinas".



# Cómo hacer cooperativas piqueteras de vivienda y no morir en el intento

**Página/12** recorrió un complejo de viviendas de la Corriente Clasista y Combativa (CCC) en La Matanza. Pese a algunas quejas por los pagos, la CCC ya armó 25 cooperativas y promete seguir.

Por Laura Vales

**El conurbano pobre tiene una característica: vaya uno donde vaya, incluso en los lugares de más difícil acceso –sobre todo en esos lugares– siempre hay un templo evangélico. Los pastores eligen para sus templos nombres esperanzadores y los escriben con grandes letras sobre la puerta de entrada, como "Jesús es el camino", "Amor y salvación" o cosas por el estilo. Pero en este lugar de La Matanza al que se llega después de atravesar 30 cuadras de tierra y un basural, el templo tiene un nombre que parece una ironía: "Ministerio evangélico Escapa por tu vida".**

Hasta hace poco, aquí no había electricidad ni agua, ni red cloacal. Al llegar al final de la calle de tierra hay un asentamiento. Pegado a él, un grupo de casas nuevas llama la atención: son de material y con techos a dos aguas. Es el complejo de viviendas de las cooperativas piqueteras de la Corriente Clasista y Combativa (CCC). Las casas están casi terminadas. Las hicieron 80 desocupados como parte del Programa Techo más trabajo. Para los piqueteros es una experiencia nueva en más de un aspecto.

**Página/12** llega con Héctor Osorio, de la CCC, quien se ha ofrecido a acompañar la recorrida. Nomás acercarse a la primera casa, uno de los que están trabajando lo llama aparte.

–A ver si vienen a poner orden –dice. Quiere que un dirigente intervenga para arreglar un problema interno. Los hombres hablan un rato.

–No puedo fiscalizarte porque sería tu patrón. Hablalo con la cooperativa. Hacen una reunión y lo tratan –dice finalmente Osorio.

–Yo peleo con cada uno, pero contra la mayoría cómo querés que gane –se queja el otro.

Osorio dice a **Página/12** que nunca habían tenido una cooperativa. "Estamos aprendiendo y tenemos muchos conflictos. El Gobierno nos dijo '¿agarran?' Era la época en que Aníbal Fernández decía que éramos unos vagos, así que muchos dijimos que había que agarrar. Pero nos convertimos en mano de obra barata. Y a la vez estamos jugados, porque se retrasan los pagos, la gente se pone nerviosa y nos peleamos entre compañeros."



Pablo Piovano

**Una de las características de la cooperativa de la CCC en La Matanza es que trabajan mujeres.** *"Cuando entré no sabía nada, ahora estoy aprendiendo a revocar", contó una de ellas.*

## Aprender el oficio

En La Matanza, la CCC armó 25 cooperativas: 10 son de viviendas y 15 de tendido de la red de agua. Cada cooperativa tiene 16 integrantes, cuatro oficiales con dominio del oficio, cuatro medio oficiales y ocho ayudantes. El Estado les dio libertad para el diseño de las casas, que fueron proyectadas por tres arquitectos de la CCC. Tienen cocina, baño y dos dormitorios con altura suficiente como para agregar un entrepiso.

La idea era preguntar por la transición que implica volver del piquete al trabajo. Una de las particularidades de esta obra es que hay mujeres.

"Preparo mezcla, lavo las máquinas, acerco los baldes o lo que haga falta para la obra", dice Gladys Blanco, ayudante, madre de tres chicos. "Ahora estoy aprendiendo a revocar, pero cuando entré no sabía nada."

Subida a una escalera, Estela Acuña termina una pared. Su caso es especial porque preside su cooperativa. "Me ocupo de traer información y de organizar a los compañeros."

Los grupos planifican las tareas como decidan, aunque hicieron algunos acuerdos que rigen para todos, como el de trabajar 8 horas diarias. Si hay jornada de lucha se moviliza la mitad y la otra mitad se queda en la obra.

## Los problemas

Ramón Albornoz siempre trabajó de albañil. Entró a una obra en la adolescencia y siguió en la construcción. Después, a fines de los '90, los llamados para trabajar se espaciaron y quedó desocupado. Albornoz anduvo sin saber qué hacer hasta lo llevaron a un corte. Así se hizo piquetero. Fue una cuestión de sobrevivencia: consiguió un plan de 150 pesos. Como él, en la ruta hay mucha gente capacitada en la construcción.

Albornoz vio a **Página/12** y se acercó pensando que tal vez sería una inspección, para plantear otra queja.

"A mí me gusta venir", dice. "El problema es que cobramos salteado, nunca sabemos cuándo nos van a pagar. Y poco: el mes pasado me llevé 100 pesos. Mis hijos me preguntan para qué sigo viniendo. Tienen razón, porque no me conviene, pero yo vengo igual. Pero hubo gente joven que se fue."

Los integrantes de la cooperativa cobran sueldos acordados en la organización, de 400 pesos para los oficiales, 370 para los medio oficiales y 340 en el caso de los ayudantes. En esa cifra están incluidos los 150 pesos del Jefes de Hogar. Si el plan se cae, lo que les ha ocurrido con frecuencia, un sueldo de 400 queda en 250.

El sistema de cobro es el siguiente: al inicio del proyecto, se acuerda un monto total para la obra. En este caso, fue de 63 mil pesos por cada 4 viviendas. Con eso la cooperativa debe cubrir todos los costos, incluidos los salarios. El gobierno nacional deposita el dinero a medida que la obra avanza. La certificación de la obra está a cargo del Instituto Provincial de la Vivienda (IPV), que depende del gobierno bonaerense.

Osorio, que acompaña el recorrido, culpa a la IPV por las demoras. "Pusieron trabas desde el principio." Cuando hay problemas, los más capacitados y los más jóvenes se van. "Si no cobran, tienen que agarrar una changa. Sería demasiado que les prohibiéramos hacerlo".

En la última casa de la manzana está Antonio Blasco, ex metalúrgico. De todo el grupo es quizá quien tiene más tiempo de militancia. Fue durante 18 años delegado en la UOM, opositor a Lorenzo Miguel, y cuando quedó desocupado organizó a los desocupados de su barrio. Ahora preside la cooperativa Avancemos Juntos. "La contradicción nuestra es el sueldo", dice. "Nosotros acordamos con el Gobierno que íbamos a seguir cobrando el Jefes de Hogar, pero tuvimos muchas bajas. Le doy un ejemplo: como en la cooperativa hay que tener una persona responsable de firmar los cheques, me inscribí en el monotributo. Aparecí en el sistema como monotributista y me sacaron del plan, a mí y a otros 40. Durante 3 meses no cobré. Para mí hay alguien que está jugando a quebrarnos."

En cada grupo hay quienes hacen de serenos. ¿Para no sufrir robos? Sobre todo, para evitar las ocupaciones.

Cuando recién empezaban con el proyecto un grupo de vecinos entró al lugar e intentó asentarse. Consiguieron que se fueran. Ahora, cuando las casas ya están prácticamente listas, circulan rumores de que las quieren ocupar. "Parece que se están organizando para venir", dicen en la obra, aunque nadie sabe quiénes ni cuándo. Como sea, todo el mundo está apurado en colocar las ventanas y puertas para dejarlas cerradas.

La intención es estrenarlas a fin de año. La CCC acordó con el Gobierno que las casas quedarán para integrantes de la organización. Todavía no decidieron quiénes serán. Los elegidos tendrán prioridad, pero deberán comprarlas, en cuotas, al precio que fije el Estado.

## "Haremos las auditorías"

"El Estado pone los fondos para los materiales y la mano de obra", explicó a **Página/12** José López, secretario de Obras Públicas de la Nación. "La cooperativa debe ejecutar la obra en un plazo de entre cuatro y cinco meses. En algunos casos, como ocurrió en La Matanza en los barrios de Villa Palito y Las Antenas, terminaron la construcción en dos meses y recibieron los cinco meses de sueldo juntos. La gente cobra de acuerdo a los avances que haya en la obra".

"El mecanismo que utiliza la Nación para enviar los fondos es el sistema de anticipo financiero, por el la cual la plata siempre está antes de que el trabajo se realice. Se la mandamos al Instituto Provincial de la Vivienda y ellos la pasan al municipio para que llegue a la cooperativa. Desconozco las demoras que señala (respecto de las cooperativas de la CCC, *ver nota central*), pero haremos auditorías. Si hay problemas con el IPV, habrá que trabajar directamente con el municipio y la cooperativa. Este es un método valioso, hay más de 20 mil familias en el programa.

**–¿Para quién quedan las viviendas?**

–La adjudicación la realiza el municipio. En muchos casos en acuerdo con las cooperativas. A veces las viviendas son compradas por los mismos miembros de la cooperativa, pero también las construyen para otros. Los compradores las pagan a valores accesibles, con cuotas a 30 o 50 años.

APARECIERON LOS PRIMEROS BROTES TRAS EL TSUNAMI

# El turno de las enfermedades

Una semana después del terremoto en Asia, se detectaron las primeras enfermedades contagiosas entre los sobrevivientes. La ayuda llega lentamente y con grandes dificultades logísticas.

**Una semana después del maremoto que arrasó el sudeste asiático causando más de 130.000 muertos según el último balance, el mundo realizaba una verdadera carrera contra el reloj el domingo para socorrer a millones de damnificados e impedir las epidemias. Pero la Organización Mundial de Salud (OMS) anunció la aparición de las primeras enfermedades contagiosas en las regiones afectadas por los tsunamis del 26 de diciembre, donde hay unos cinco millones de desplazados, a menudo desamparados.**

Como resultado de un movimiento de solidaridad excepcional, la ayuda pública prometida se acerca a los dos mil millones de dólares (500 de ellos correspondientes a Japón y 350 a Estados Unidos). “Hay un grado de solidaridad internacional nunca visto”, subrayó el coordinador de la ayuda de la ONU, Jan Egeland.

Sin embargo, dos grandes diarios estadounidenses, el *Washington Post* y *Los Angeles Times*, denunciaron ayer la lentitud con la cual reaccionó a la catástrofe el gobierno de George W. Bush y lo llamaron a aprovechar la ocasión para mejorar su imagen ante los musulmanes, especialmente en Indonesia.

Mientras tanto, los balances de víctimas y afectados por la tragedia continúan creciendo y miles de personas siguen desaparecidas, con ínfima esperanza de que se las encuentre. La ONU estima que los maremotos podrían haber provocado 150.000 muertos y subraya que la cifra “absoluta y definitiva” probablemente nunca se conozca.

El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, participará el jueves en Yakarta en una cumbre sobre las consecuencias del maremoto. La reconstrucción podrían llevar diez años y costar “miles de millones de dólares”, advirtió Annan, refiriéndose a “la catástrofe más importante que haya tenido que enfrentar” la ONU en su historia. Naciones Unidas, como el conjunto de las organizaciones internacionales, se ve confrontada desde hace una semana a una operación de ayuda de una amplitud y una complejidad sin precedentes, destinada a diez países diferentes.

En este marco, se estableció un puente aéreo hacia el norte de la isla de Sumatra, la zona más cercana al epicentro del sismo y donde el número de muertos confirmados asciende a 79.906 y el de desaparecidos a 3600. El Ministerio de Salud indonesio teme que haya 100.000 víctimas mortales. Según la ONU, más de un millón de personas en Sumatra (y 700.000 en Sri Lanka) dependerán durante meses de la ayuda externa para alimentarse y según el gobierno indonesio 200.000 supervivientes viven en la intemperie.

Pero una semana después del desastre, la ayuda apenas comienza a distribuirse en las poblaciones afectadas y la llegada de los equipos de socorristas choca con enormes dificultades logísticas. Extensas regiones costeras del noroeste de Sumatra seguirán inaccesibles por carretera durante al menos tres semanas.

“Debemos transformar pequeñas pistas de aterrizaje dañadas en aeropuertos y, para evitar la congestión, hay que recurrir a navíos que transporten helicópteros, ya que pueden fondear en las costas sin obstruir los aeródromos”, explicó Egeland.

Esta ayuda caída del cielo se concretaba ayer y provocaba emotivas escenas. Helicópteros estadounidenses comenzaron a evacuar refugiados de la costa oeste del norte de Sumatra, utilizando como base el portaaviones Abraham Lincoln. Alzando la mirada hacia un helicóptero Sea Hawk, un refugiado se arrodillaba y juntaba las manos como si fuera a rezar, mientras otros tendían sus brazos hacia el aparato, que les lanzaba botellas de agua.

AFP



**Una familia pasea en Banda Aceh, la zona más castigada por el terremoto en Sumatra, Indonesia.**
*La Organización Mundial de la Salud advierte que las enfermedades pueden traer otra catástrofe.*

En Sri Lanka, que cuenta oficialmente con 29.729 muertos y 5240 desaparecidos, la ayuda internacional llega a un ritmo muy inferior a las necesidades y las autoridades están preocupadas por la situación sanitaria. En la parte norte de la isla, militares extranjeros esperaban ayer la luz verde de los rebeldes tamiles, que controlan parte de esa zona, para desplegar sus efectivos y brindar asistencia.

En Tailandia, que cuenta con 4.993 muertos (2461 de ellos extranjeros) y 3810 desaparecidos, comenzaban a activarse las tareas de limpieza y reconstrucción. Sin embargo, el Ministerio de Salud teme la aparición de enfermedades respiratorias infecciosas, de paludismo, cólera o tifus, entre los sobrevivientes y la población de la provincia de Phang Nga.

CONCURSO EN TV PARA DESCUBRIR AL PADRE BIOLOGICO

# La adopción, en un reality

**Por Javier del Pino ***
Desde Washington

**La cadena Fox emitirá hoy en Estados Unidos un reality show en el que una concursante –hija adoptada– tratará de identificar a su padre biológico entre los ocho individuos que la esperan en el panel. Si acierta, además de conocer a su progenitor, se llevará 100.000 dólares. Si falla, será el impostor el que gane el dinero. Las principales organizaciones de adopción han lamentado que esta cadena pueda convertir “en un circo” un asunto tan sensible. La Fox asegura que el programa está realizado con el mayor de los decoros.**

El concurso-reality se llama *Who’s your daddy?* (¿Quién es tu papá?). La primera concursante, de cuyo nombre sólo se conocen las iniciales, T.J., dedicará los 90 minutos del programa a tratar de identificar a su padre biológico entre los individuos que se presentan como tales. Al final, en una especie de rueda policial de reconocimiento, la mujer escoge a uno de ellos. Si acierta, se lleva el premio, y si falla, se lo lleva el individuo que logró hacerle creer que era su padre. El episodio se grabó hace semanas, pero la Fox no ha develado –obviamente– si la concursante acertó, ni ha explicado qué ocurre en caso contrario.

Uno de los productores ejecutivos de *¿Quién es...*, Kevin Healey, asegura que el espacio está realizado con buen gusto y una fuerte carga emocional: “Si ves el programa, es imposible que no se te salten las lágrimas”, asegura. Para subrayar esta afirmación, Healey cuenta que “incluso varios camioneros que estaban en el panel” lloraban al final de la grabación.

La Fox emitió anuncios en radios locales de diferentes estados para buscar hijos adoptados interesados en encontrar a sus padres biológicos. Después, un equipo de detectives se encargó de encontrar a los progenitores de los concursantes y conseguir su colaboración en este espectáculo televisivo. Se han grabado seis programas, aunque sólo el primero tiene fecha de emisión. Los productores aseguran que en los meses de preparación del concurso, más de treinta hijos adoptados localizaron a sus padres biológicos gracias a ellos, aunque luego esos padres se negaron a participar en el show.

Las principales organizaciones de adopción de Estados Unidos lamentan que la Fox utilice en las promociones la expresión “padre real” para referirse al padre biológico. David Youtz, presidente de Families With Children From China, escribió una carta a la Fox en la que dice: “Es difícil imaginar una explotación más cruel que convertir en entretenimiento un momento tan privado”. Asegura que este “circo” montado por la Fox va a ser doloroso para las personas adoptadas y para padres biológicos y adoptivos. La cadena emitió un comunicado en el que garantiza que el programa “de ninguna manera menosprecia la relación entre los hijos y los padres adoptivos”. “Los participantes –dice el texto– expresan que consideran a sus padres adoptivos sus padres reales, pero tienen curiosidad sobre su familia de origen.”

* *De* El País, *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

## INCENDIOS

Una fábrica de plásticos y un depósito de cartón se incendiaron ayer en un lapso de cuatro horas en el partido bonaerense de San Martín, y los siniestros fueron combatidos y extinguidos por 30 dotaciones de bomberos de distintos partidos del Gran Buenos Aires. En ambos episodios, más allá de la destrucción de los inmuebles, no hubo heridos. De acuerdo con fuentes judiciales y peritajes preliminares, en principio el primero de los siniestros se originó por el calor, en tanto en el otro caso se desconoce el origen hasta el momento. A raíz de las tareas de extinción de ambos incendios, tres bomberos tuvieron que ser asistidos en centros asistenciales de la zona luego de sufrir principio de asfixia.

## La cuñada de rehén

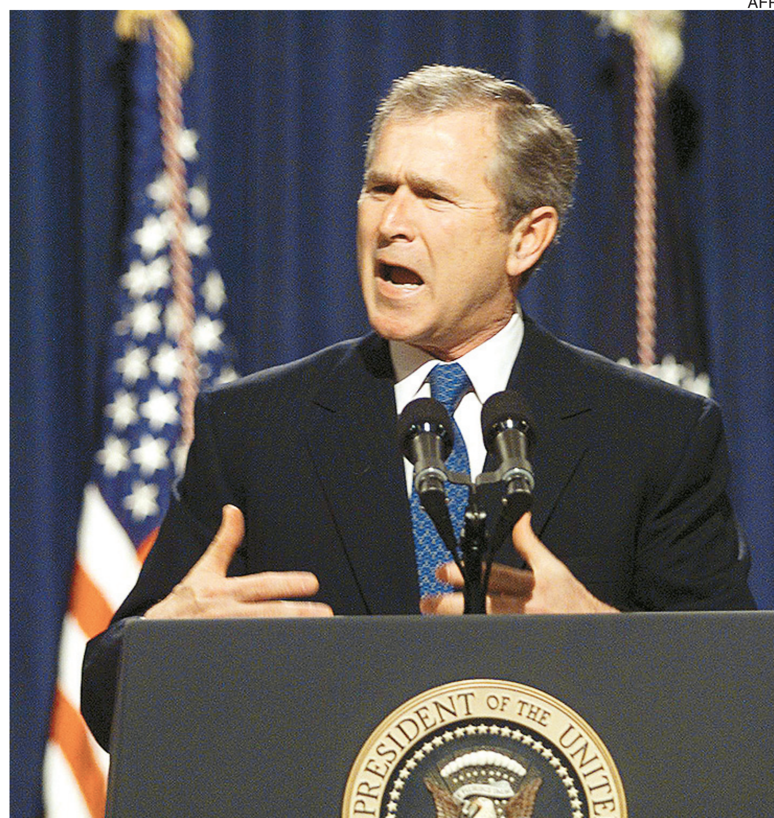
Una mujer permaneció tomada ayer como rehén durante casi cuatro horas por su cuñado en un kiosco del barrio porteño de Almagro y fue liberada por el captor, quien antes de ser detenido se pegó un tiro en el pecho. El hombre fue trasladado al Hospital Durand, donde quedó internado. Además, el hombre será sometido a estudios psiquiátricos para determinar si se trata de una persona inimputable. El jefe policial a cargo de la circunscripción 8ª calificó el caso como de “neto corte pasional”.

## Dos muertos en la Ruta 2

Dos personas murieron y otras dos resultaron heridas de gravedad como consecuencia de un choque frontal entre un auto y una camioneta ocurrido en la ruta 2, a la altura de la localidad de Lezama. El choque ocurrió esta mañana, cuando un Fiat 147 que trasladaba a una familia de cuatro personas, circulaba por la Ruta 2, que une Buenos Aires con Mar del Plata. Al llegar al kilómetro 158, el automóvil se cruzó de carril e impactó de frente contra una camioneta Pick Up Chevrolet, con siete ocupantes. Como consecuencia del impacto, murieron Luis Biondo, de 43 años, y una de sus hijas, de 14 años.

# Bush ahora quiere presos de por vida sin proceso

El gobierno de Estados Unidos estudia modificar el estatuto de detención de los sospechosos de terrorismo para mantenerlos presos para siempre, aunque no tengan pruebas suficientes en su contra.



AFP

**George W. Bush busca endurecer las medidas antiterroristas.**
*Los presos de Guantánamo serían los primeros afectados.*

**Funcionarios del gobierno del presidente estadounidense George W. Bush estudian planes a largo plazo para mantener a los prisioneros sospechosos de terrorismo encerrados de por vida, sin proceso en Estados Unidos o en sus países de origen, indicó ayer *The Washington Post*. Según el diario, que cita fuentes diplomáticas, militares y del servicio de inteligencia, el Pentágono y la CIA pidieron a la Casa Blanca establecer un nuevo estatuto que les permita mantener detenidos a los sospechosos de terrorismo, que no quieren liberar ni entregar a tribunales norteamericanos ni de otros países. Influyentes líderes del Senado criticaron el plan.**

> **Retos:** ***El* Post *señaló que uno de los mayores retos de la CIA ha sido encontrar "lugares seguros" en el extranjero, donde pueda detener e interrogar a prisioneros.***

El nuevo estatuto se aplicaría a centenares de personas actualmente bajo vigilancia militar o de la CIA contra las cuales el gobierno no dispone de pruebas suficientes para llevarlos ante la justicia. Además, la iniciativa contempla la transferencia de gran cantidad de detenidos afganos, sudaneses y yemenitas de la base naval de Guantánamo hacia prisiones construidas por Estados Unidos en sus respectivos países de origen. Esas prisiones estarían bajo el control de los respectivos gobiernos, pero el Departamento de Estado –artífice de la propuesta– vigilaría que se respeten los derechos humanos de los prisioneros, indicó la fuente gubernamental.

Fuentes militares señalaron al diario que, como parte de la propuesta, el Pentágono prevé la construcción de una prisión de 200 camas para los reclusos que están actualmente en Guantánamo y tienen pocas posibilidades de beneficiarse de un proceso por la falta de pruebas. Estos prisioneros, que ya no tienen más datos de inteligencia que aportar, ganarían así en "comodidades y libertades". El Pentágono piensa solicitar al Congreso norteamericano 25 millones de dólares para la construcción de esta nueva prisión bautizada ya como Campo 6.

En un programa de la cadena de televisión Fox, el senador republicano Richard Lugar y el demócrata Carl Levin consideraron que el plan no sólo es una "mala idea" sino que podría incluso violar la Constitución de Estados Unidos. "Es una mala idea, así que debemos abandonarla y debemos examinar muy cuidadosamente su impacto constitucional", dijo Lugar, presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado.

Ni la Casa Blanca ni el Departamento de Estado ni el Pentágono han emitido comentarios sobre el supuesto plan. La medida, de ser aprobada, marcaría un endurecimiento de la política antiterrorista. "Hemos estado operando en el presente, porque es lo que ha sido requerido. Ahora podemos tomar un respiro. Tenemos la habilidad y la necesidad de buscar soluciones a largo plazo", le dijo al *The Washington Post* una alta fuente del gobierno, tras reconocer que el sistema actual de detenciones arbitrarias ha causado roces entre Estados Unidos y otros países.

El *Post* señaló que uno de los mayores retos de la CIA ha sido encontrar "lugares seguros" en el extranjero, donde pueda detener e interrogar a prisioneros "sin el riesgo de que sean descubiertos y sin tener que darles acceso al proceso legal". Poco se sabe de esas cárceles clandestinas, quiénes son los detenidos, las condiciones en que se encuentran o los procedimientos que se utilizan para determinar su futuro, lo que ha causado la repulsa de grupos de derechos humanos, líderes del Congreso y del propio gobierno de Bush, dijo el diario.

MUEREN 28 SOLDADOS IRAQUIES EN OTRO ATENTADO

# Bombas contra las elecciones

**Por Borzou Daragahi ***

**Al menos 25 miembros de la Guardia Nacional iraquí murieron en un atentado suicida afuera de una base militar norteamericana, cerca de la ciudad de Balad, ubicada en el "Triángulo Sunita". Unas horas después, grupos rebeldes mataron a tiros a tres policías iraquíes y a un líder político cerca de Samarra, otra ciudad árabe sunita. Las matanzas, parte de un torrente de ataques sobre las fuerzas de seguridad iraquíes, plantean serias dudas sobre la capacidad del gobierno interino de proteger a los votantes durante las elecciones.**

"No es una buena situación," dijo el teniente coronel Haydar Rasool, un comandante de batallón de la Guardia Nacional iraquí (GNI) en Bagdad. "Si alguien no quiere participar de las elecciones iraquíes no debería participar. ¿Pero por qué matarnos?" Las agencias de noticias informaron que dos hombres en un vehículo cargado con explosivos chocaron contra un micro que llevaba soldados iraquíes. La explosión también mató por lo menos a un civil. Se trata del ataque más mortífero sobre las fuerzas de seguridad desde que en septiembre explotó un coche bomba en una comisaría de Bagdad donde se reclutaban policías.

Los ataques son cada vez más frecuentes. El sábado, asesinaron a un mayor de la policía de Bagdad en la puerta de su casa. Durante el fin de semana apareció en Internet un video en el que hombres encapuchados, que decían estar vinculados con Al Qaida, fusilaban a cinco miembros de la seguridad iraquí a plena luz del día en una calle de la ciudad sunita de Ramadi. "A las familias de las fuerzas de defensa civiles, a la Guardia Nacional y a la policía: les decimos que den su último adiós a sus hijos antes de enviárnoslos", decía un militante enmascarado en el video. "Nuestra recompensa a sus hijos es la matanza." Los bombardeos y las ejecuciones tienen como blanco a las mismas fuerzas que deberán proteger a los votantes en 27 días durante las elecciones parlamentarias.

Estas elecciones podrían rediseñar la topografía política del país. Los árabes sunitas dominaron Irak bajo el régimen de Saddam Hussein y también durante la monarquía instalada por los británicos en los años '20 y durante el imperio otomano. La mayoría chiíta y los poderosos kurdos podrían por primera vez tomar el control del gobierno.

Por eso grupos provenientes de la minoría árabe sunita, ex miembros del aparato de seguridad de Hussein e intransigentes religiosos de otras partes del mundo árabe, se han lanzado a sabotear las elecciones.

Los norteamericanos y los funcionarios del gobierno interino han jurado que las elecciones del 30 de enero igual se llevarán a cabo. Pero los votantes iraquíes no parecen tener demasiada fe en las habilidades de las fuerzas de seguridad, que no pueden ni protegerse a ellas mismas. Las calles están prácticamente vacías en los últimos días, ya que los iraquíes temen una escalada de violencia antes de las elecciones.

Algunos iraquíes tienen cierto desdén hacia la Guardia Nacional, creada por los Estados Unidos para proveer seguridad doméstica y protección para sus propios soldados. En árabe se la denomina "haras al watani", pero los iraquíes han comenzado a llamarla despectivamente "haras al wathani," que significa "guardianes de los paganos". Hasta el propio presidente norteamericano George W. Bush admitió hace poco que las fuerzas de seguridad iraquíes no estaban pudiendo manejar la seguridad.

Un comandante iraquí de la Guardia Nacional, quien hace seis meses orgullosamente organizó un tour por su base para periodistas occidentales, reconoció que estaba perdiendo la fe en sus propios hombres. "Todos ellos vienen a trabajar sólo para recibir su salario", dijo el ayer el comandante que agregó: "La mitad está trabajando con la resistencia".

> **Reconocimiento:** ***"Los soldados vienen a trabajar sólo para recibir su salario," dijo el comandante. Y agregó: "La mitad está trabajando con la resistencia".***

Un informe fechado el 23 de diciembre del Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales, un *think tank* en Washington, culpó a losnorteamericanos por las fallas de las fuerzas de seguridad. Los reclutas iraquíes, dice el informe, "tienen un "limitado incentivo para luchar o tomar riesgos, y esto es casi inevitable cuando no existen liderazgo, facilidades, equipamiento, entrenamiento ni capacidades de refuerzo adecuados". La respuesta del gobierno interino a las crecientes preocupaciones en torno las fuerzas de seguridad han sido en su mayoría superficiales. El ministro de Defensa iraquí, Hazam al Shaalan, recientemente anunció planes para fusionar a la Guardia Nacional de 40.000 miembros al ejército iraquí a partir del 6 de enero.

* *De* The Independent *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**
*Traducción: Ximena Federman.*

## OPINION

**Por Rafael Eldad ***

### "Sólo pedimos paz"

Estos son, para Medio Oriente, momentos decisivos. La muerte de Yasser Arafat nos coloca en una histórica encrucijada. Si se logra, con sabiduría, aprovechar esta ventana de oportunidades, el mundo comenzará a escribir una nueva página. Pero, si se reitera la consabida costumbre de dejar pasar la ocasión, se acentuará la miserable situación generada por el conflicto y la violencia.

Los palestinos tienen la palabra ahora.

Hoy Israel trabaja en la formación de un gobierno de unidad, entre el liderazgo del Likud y el Partido Laborista. La meta es avanzar en el Proceso de Paz y llevar adelante el plan de desconexión de la Franja de Gaza, creando el clima propicio para disminuir tensiones. Si los palestinos nos acompañan, con el cese de la violencia –costumbre practicada intensa y cruelmente desde hace más de cuatro años– se logrará conformar una plataforma firme, desde la cual será posible relanzar un nuevo Medio Oriente.

Israel no considera que las declaraciones sean sólo un cúmulo de expresiones. Cada palabra debe acompañarse de una realidad: vivir en paz y tranquilidad es una situación a la que aspiran todos los pueblos del mundo. También Israel.

Entre nuestros anhelos, promovemos la erradicación total de la figura del suicida, cuya única misión es arrancarle la vida a mujeres, ancianos y niños. No admitamos confusión. No son mártires sino asesinos y, como tales, deben ser vistos en el seno de la sociedad palestina. No hay posibilidad, en el contexto de un mundo civilizado, de que sigan rigiéndose por el odio, la incitación y el culto a la muerte. Los comunes denominadores deberán ser la convivencia pacífica y una educación, sistemática, en los principios de la paz y la consagración de la vida. Se necesita modificar, drásticamente, valores. Sabemos que este proceso no es fácil. Pero sí muy necesario.

En vísperas del Nuevo Año, aprovechemos la posibilidad de hacer un balance que permita, con los corazones abiertos, apostar a la esperanza. Estamos ante una oportunidad histórica. Es posible modificar el destino de Medio Oriente contando con el nuevo liderazgo que surgirá de las elecciones convocadas por la Autoridad Palestina, para el próximo 9 de enero. Aunemos fuerzas y capacidades para lograr el máximo entendimiento. La paz es la meta. Y su logro, la victoria de la humanidad.

* *Embajador de Israel.*

MATAN A CUATRO POLICIAS Y PROMETEN ENTREGARSE

# Cuando la vida no vale un Perú

Murieron cuatro policías en el intento de recuperar la comisaría tomada por un grupo ultranacionalista que pide la renuncia del presidente Toledo. Prometen entregarse si les “respetan la vida”.

**El líder rebelde Antauro Humala, jefe del grupo armado del Movimiento etnocacerista que mantiene a diez rehenes en una comisaría de Andahuaylas, al sudeste de Perú, anunció que entregará las armas hoy al mediodía “en presencia del pueblo”. El anuncio fue realizado ante sus partidarios, reunidos ante la sede policial que tomaron la noche de Año Nuevo, quienes ayer mataron a cuatro policías al emboscar a una patrulla. La decisión de entregar las armas se tomó luego de que el primer ministro Carlos Ferrero demandara al grupo entregar las armas y liberar a los rehenes, garantizándoles el pleno respeto de sus vidas. Por su parte, el presidente peruano, Alejandro Toledo, dijo que el gobierno actuará con “mano dura y sin contemplaciones” ante la toma de la sede policial.**

“Nos comprometemos a no disparar, pero que la otra parte no hostigue ni dispare”, dijo Humala ayer por la noche. “La entrega será en horario diurno, delante de la población y con respeto a la dignidad de mis tropas”, añadió el líder del grupo rebelde, cuya exigencia inicial había sido la renuncia de Toledo. Humala dijo que los rehenes que mantiene en la comisaría, que él llama prisioneros, serán liberados cuando las fuerzas del orden entreguen a su vez a varios de los etnocaceristas detenidos durante el día de ayer. Horas antes, el primer ministro Carlos Ferrero aseguró que los militares y policías concentrados en la ciudad no atacarán antes de darles tiempo a los rebeldes de que se entreguen. La acción rebelde ha dejado cuatro policías muertos y al menos diez heridos. El líder rebelde aseguró que si su agrupación era atacada le iba a ir “muy mal” al gobierno, pues habría “un mayor derramamiento de sangre”.

Toledo, tras visitar a los policías que resultaron heridos en el asalto a la comisaría, sentenció: “Democracia sí, pero mano dura, fuerte y sin contemplaciones para aquellos que toman dependencias públicas, que han matado y que tienen rehenes; eso mi gobierno no lo va a permitir”. Por su parte, el primer ministro, desmintió rumores en el sentido de que tropas del ejército y la policía estén a punto de recuperar a la fuerza la sede policial. Sin embargo, habitantes de la ciudad informaron telefónicamente a emisoras de Lima que se escuchaban disparos de armas de fuego en un cerro cercano a la ciudad, expresando su temor de que pudiera producirse una matanza. Un hombre dijo que parte de la población se está concentrando en los cerros aledaños para ver el tiroteo como si fuera un partido de fútbol. Ferrero dijo que se desplazan tropas por la ciudad, pero aseguró que no es para ejercer “ninguna acción de violencia”. Señaló que se trata de “agotar las medidas destinadas a que los subversivos depongan su actitud, devuelvan las armas y liberen a los rehenes”. Además, pidió a los vecinos de la comandancia policial donde se atrincheran los rebeldes que abandonen sus casas y se dirijan a refugios de la Defensa Civil.

El cambio en la actitud de Humala se produjo luego de que conversara telefónicamente con su hermano Ollanta, comandante del ejército que fue pasado a situación de retiro la semana pasada y quien se encuentra en Corea del Sur, donde desempeñaba el cargo de agregado militar en la embajada peruana. Ollanta lo instó a deponer las armas y a comprometerse al diálogo con la condición de que se respeten las vidas de los etnocaceristas. Antauro Humala dijo que acataría lo que dice su hermano, por ser el inspirador del movimiento. Ollanta encabezó en 2000 un breve levantamiento militar al frente de 60 soldados, un mes antes del colapso del gobierno del ex presidente Alberto Fujimori, por graves denuncias de corrupción. Fue el único levantamiento militar durante la década de régimen autoritario fujimorista.

AFP



**El gobierno fracasó en su intento de recuperar la comisaría por la fuerza.**
*Después de los choques los rebeldes aceptaron deponer las armas “en presencia del pueblo”.*

**Aislamiento:** ***Todos los grupos políticos, desde el oficialismo hasta la oposición, rechazaron el levantamiento de Humala, calificándolo de subversivo.***

Ayer por la mañana, en las inmediaciones de la estación policial se produjo un tiroteo en el que murieron los cuatro policías y resultaron heridos dos integrantes del grupo armado. Ante la crisis, el gobierno decretó en la noche del sábado el estado de emergencia en esa región y autorizó a la policía y a las fuerzas armadas a intervenir para restablecer el orden. Humala dijo que en las refriegas registradas las fuerzas policiales “han llevado la peor parte” debido a que sus hombres,”son superiores a la policía”. “Mis hombres son soldados veteranos de la guerra con Ecuador de 1995 y además han luchado en zonas de emergencia contra Sendero Luminoso; es decir, son soldados experimentados y tienen una moral alta”, declaró.

Todos los grupos políticos, desde el oficialismo hasta la oposición, han expresado su rechazo al levantamiento de Humala, calificándolo de subversivo, y han respaldado al gobierno en su decisión de restablecer el orden con la ley en la mano. Sin embargo, en Andahuaylas, un sector de la población, en su mayoría jóvenes, salió a las calles a respaldar a los rebeldes.

ACUSAN A LAS FARC EN COLOMBIA

# Matanza para despedir el año

**La aparente calma que se vivía en los últimos meses en el conflictivo departamento colombiano de Arauca (fronterizo con Venezuela) fue rota en la víspera del Año Nuevo cuando presuntos guerrilleros de las FARC asesinaron a 16 campesinos que despedían el 2004. Según testigos un grupo de al menos 10 hombres fuertemente armados, llegó hasta el caserío de Puerto San Salvador, en donde varias personas celebraban el año nuevo en dos viviendas cercanas. Sorpresivamente, el grupo armado comenzó a disparar, asesinando a 16 personas, cuatro de ellas menores de edad y dejando heridas a otras siete.**

“Llegaron y acabaron con todo. Los que corrieron se salvaron. Algunos se tiraron al río. Lo que más me duele son los menores como mi hija de 15 años. Ella murió”, narró a los periodistas Juan Pablo Pérez, uno de los sobrevivientes de la masacre. Otra de las sobrevivientes dijo que se encontraba conversando con unas personas cuando comenzó la balacera, “entonces nos metimos a la cocina y hasta allí nos persiguieron. Y ahí a los que podían matar los mataban”. El gobernador de Arauca, Julio Enrique Acosta, quien hace una semana salió ileso de un atentado con explosivos, se trasladó al lugar y encabezó un consejo extraordinario de seguridad.

Por su parte el general Reinaldo Castellanos, comandante del ejército y quien confirmó el número de muertos, dijo que los familiares de los asesinados sindicaron directamente a guerrilleros del frente 28 de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). El oficial señaló que según las informaciones de inteligencia y de los mismos pobladores de la región, “no había indicios de que algo así fuera a pasar. La gente en la zona dijo no haber recibido amenazas”. Castellanos atribuyó la autoría del ataque a “Grannobles” considerado el jefe de las FARC en la región, y anunció una recompensa de 2,1 millones de dólares a quien dé información que permita su captura. Indicó que ya dio instrucciones para que las tropas permanezcan en la zona rural de Tame con el objetivo de que los campesinos no se desplacen por el hecho de violencia.

## MIRADOR

**CROACIA**

### Mesic tendrá que esperar



El presidente saliente Stipe Mesic (*foto*) y la candidata conservadora Jadranka Kosor disputarán la segunda vuelta de las elecciones presidenciales de Croacia, el próximo 16 de enero. Los resultados oficiales otorgaron a Mesic un 49,03 por ciento de los votos y a Kosor un 20,18 por ciento. El nivel de participación fue del 51 por ciento. Un sondeo efectuado por el Instituto Puls para la televisión pública había dado al centrista Stipe Mesic la victoria en la primera vuelta. “Se trata de una gran victoria”, declaró igualmente Mesic a la prensa poco después de conocerse los resultados. Instó a los electores que no participaron en la primera vuelta de los comicios a que cumplan con su deber electoral en la segunda. “Los que me han votado están convencidos de que el país se dirige por el buen camino hacia Europa”, agregó. Por su parte, Kosor, viceprimera ministra y candidata del partido conservador en el poder, mostró su agradecimiento a sus electores asegurando que han “demostrado que Croacia es lo bastante madura como para tener una presidenta”.

**PALESTINA**

### Cohetes y elecciones

El jefe de la OLP, Mahmud Abas, gran favorito para ganar las presidenciales palestinas del 9 de enero, pidió el domingo que cesen los tiros de cohetes contra Israel, cuyo ejército puso fin a una operación en la Franja de Gaza. “Les digo (a los activistas palestinos) que no es el momento de proceder a tales actos”, declaró Abas a los residentes del campo de refugiados de Jabaliya, distante 5 kilómetros de la localidad de Beit Hanun, más al norte, donde el ejército israelí se retiró después de la operación que comenzó ayer por la mañana. El movimiento islamista Hamas reivindicó la responsabilidad de los últimos tiros de cohetes contra el territorio israelí. Abas, favorable a la desmilitarización de la Intifada, afirmó que la actual ofensiva israelí en el norte de la franja de Gaza no detendrá la determinación del pueblo palestino. Un sondeo realizado por el Centro Palestino de Investigación Política muestra que el 65 por ciento de los palestinos tiene la intención de votar el próximo domingo por Abas.



PRIMERA PERSONA

Por **Hugo Varela** (Músico-humorista)

Recomiendo la retrospectiva de **León Ferrari**. Me parece un artista potente. Muy rico, digamos. Y que se permite expresar con mucha libertad sus ideas. Y esto creo que hay que valorarlo, apoyarlo y, si es posible, imitarlo. Hay una cosa estética que me gusta donde, por ahí, en todo lo plástico lo estético es lo primero. Y después esta cosa de conexión así entre las ideas simbólicas. A veces, uno tiene muy buenas ideas y muy buenas intenciones de mensajes, pero no logra productos estéticamente válidos.

**MUSICA** BALANCE DE UN AÑO

# El tango y el

**El año que pasó fue de reafirmación y renovación artística. Tanto el tango como el folklore dieron señales de estar conquistando una nueva generación, de la mano de intérpretes que toman de cada género los ingredientes más auténticos.**

POR KARINA MICHELETTO

¿Qué dejó el 2004 en materia de música popular? Una etiqueta tan abarcativa admite múltiples lecturas. Aun así, los géneros que representan a la música argentina evidenciaron claros crecimientos, sobre todo en cuanto a su expansión entre los intérpretes y el público jóvenes. Por el lado del tango, siguen apareciendo jóvenes dispuestos a retomar la historia no sólo desde el punto en el que la dejó Piazzolla. En el folklore no hay nada parecido a un "boom joven" como el que se supo inventar años atrás, pero cierto aire de argentinidad poscrisis parece favorecer la apertura de algunos circuitos. El hecho de que un programa como *Folclorísimo*, de Carlos Giacheti, militante incansables del género y creador de la frase "viva el folklore", haya llegado a ganarles en rating a Majul y a Grondona los domingos por la noche desde la gélida pantalla del 7 marca un estado de situación interesante. Quizás algún día un productor se avive de que es posible hacer un programa de folklore y ganar plata, sin necesidad de llenar la pantalla de agrupaciones tradicionalistas que revolean boleadoras.

## Tango y tanguerías

Este año brilló la orquesta típica. Rodolfo Mederos estrenó la suya y le voló los pelos a más de uno en el Centro Cultural Torquato Tasso. Típicas como la Fernández Fierro se van consolidando con el tiempo, igual que otras formaciones orquestales como la de El Arranque, a esta altura la orquesta joven más reconocida del panorama actual. En una búsqueda totalmente diferente, también se consolida el tango electrónico. Una tendencia que surgió lejos de aquí, en París, de la mano de un francés, un suizo y un argentino (Eduardo Makaroff) que formaron Gotan Project. Lo más exitoso del subgénero (sobre todo afuera de Argentina) fue Bajo Fondo Tango Club, proyecto que involucró a Gustavo Santaolalla, Luciano Supervielle y Adriana Varela, entre otros. Ultimamente se sumaron muchos tangueros electrónicos como Ultratango, el grupo que integran Leo y Gastón Satragno (hijos de Raúl Lavié), los rosarinos de San Telmo Lounge o Carlos Libedinsky.

Las que también se multiplican son las tanguerías, la rama más dinámica de las pymes argentinas. Inauguraron varias y llegaron a zonas hasta ahora no identificadas con el género, como Balvanera, donde abrió Complejo Tango, y Puerto Madero, donde hace poco inauguró Madero Tango, por citar casos con shows alejados de las tilinguerías for export. Claro que a precios que no bajan de los cincuenta dólares el cubierto.

Volviendo a lo importante, hay jóvenes intérpretes, directores, arregladores, cantantes, y en medio de tanta efervescencia los que siguen sin aparecer son nuevos letristas. ¿Dónde están los tangos del siglo XXI, los que pintan a Buenos Aires y a su gente de hoy? Hay quienes dicen que están, pero que no los muestran, que no hay muchos cantores dispuestos a decirlos. Otros contraargumentan que las nuevas letras no encuentran su lugar dentro del tango, que suenan como forzadas, que no se acercan ni remotamente al nivel poético que siempre caracterizó al tango. El ciclo *Tango por la identidad*, organizado por Abuelas de Plaza de Mayo, consagró en 2004 a nuevos letristas como Marcela Bublik, Marcelo Naraveckis y Ernesto Pierro, cuyas obras fueron arregladas por profesionales y estrenadas por la Orquesta Juan de Dios Filiberto en el Teatro Cervantes. Algo que no garantiza que estos tangos vayan a ser difundidos por los músi-

POR RODOLFO MEDEROS

### "No está pasando nada importante"

Desde el punto de vista estrictamente artístico, pondría un signo de pregunta en mi balance del estado actual del tango. No estoy tan seguro de que esté pasando algo rico o importante. Veo una gran confusión, todos quieren hacer tango –los rockeros, los músicos clásicos, los de jazz– y lo que logran es una especie de piazzollismo intoxicado con cosas electrónicas. No veo ningún futuro por ahí. En general, noto un nivel artístico mediocre, de un oportunismo barato y mezquino. Hoy cualquiera se cuelga de la moda del tango, no veo la sustancia que había en los '40 o '50. Lo que pasa ahora todavía me parece en un estadio como prenatal. Estoy expectante. Desde el punto de vista de la industria del espectáculo, es obvio que el género ha ido creciendo de una manera insospechada, algo que todavía no advirtió la empresa privada, que sigue fomentando estéticas anglosajonas, ni algunos funcionarios, que miran al tango demagógicamente, pero sin una política de protección al género. En todo el mundo la presencia del tango es casi febril y va en aumento. El tango está generando un volumen de dinero inimaginable, aunque es poco lo que llega acá. Pese a este panorama, sin duda es alentador que haya una cantidad creciente de jóvenes que se está acercando al género de una manera genuina, con la clara intención de entender, estudiar y profundizar en el tango. Lo cual abre una esperanza en manos de las próximas generaciones, aunque esta presencia no esté avalada por un mercado a favor del tango ni por la función pública en general. En ese sentido, compruebo que la ignorancia y la insensibilidad son moneda corriente.

POR SUMA PAZ

### "Sobre algunas desviaciones"

Creo que en el último tiempo hubo una desviación en la música popular de raíz nativa llamada folklore, se siguió un rumbo que se aparta de las raíces. Esta música no puede perder ciertos elementos que le pertenecen, relacionados con nuestra manera de ser, el lugar, las costumbres, la tradición entendida no como pasado sino como preservación de los valores culturales que nos pertenecen. Lo que empezó a aparecer, sobre todo en los grandes festivales y en los medios, son canciones aboleradas, el llamado 'folklore romántico', que no es folklore, aunque esté de lo más bien cantado. Escuchamos mucho de eso este año.

El folklore puede y debe evolucionar, pero sin perder nunca los elementos que lo caracterizan. Sucede a veces con algunos músicos de otros géneros que pueden poner algo propio y hacer algo noble. Algunas cosas de Divididos, como la versión del poema de Atahualpa Yupanqui *El vientito de Tucumán*, por ejemplo, me parecen hermosas, muy nobles. Veo, en general, una cierta inquietud en la muchachada por buscar nuevas respuestas, un cuestionamiento que me parece muy sano. Eso abre una luz de esperanza para el folklore, para que empecemos a cuidar más los valores culturales que nos definen como argentinos y como pueblo de este continente americano.

## Iaies, recién llegado



Recién llegado de Europa, donde participó en festivales de jazz, el trío Tango Reflections, liderado por el pianista Adrián Iaies, se presentará durante enero en escenarios uruguayos y argentinos. El trío, conformado por Iaies en piano, Pablo Mainetti en bandoneón y Horacio Fumero en contrabajo, tocará en Notorious el 6, 7 y 8 de enero. Mientras que el 13, 14 y 15 actuará en el Club de Jazz Medio y Medio de Punta del Este.

## Ferrari debe esperar

Finalmente, la muestra retrospectiva de León Ferrari, que iba a ser reabierta ayer por la mañana, permanecerá cerrada hasta el martes a las 14, en adhesión al duelo decretado por la tragedia de Once. Algunos seguidores de Ferrari se presentaron ayer en la puerta del Centro Cultural Recoleta, después de que la semana pasada la Justicia revocara la clausura que ordenó la jueza Liberatori. Madres de Plaza de Mayo, artistas plásticos y estudiantes se enteraron allí de que habrá que esperar hasta el martes.

## Canciones que hacen bien



Silvio Rodríguez afirmó ayer que "las canciones no cambian el mundo, pero pueden hacerlo mejor". El autor de *Ojalá* respondió a preguntas de los cinco cubanos condenados en EE.UU. por espionaje. Antonio Guerrero, uno de los presos, le preguntó "qué experimentó al conocer que sus canciones también eran armas de lucha y resistencia en cárceles del imperio".

INTENSO PARA LA MUSICA POPULAR: UN NUEVO PUBLICO LA ACOMPAÑA FERVOROSO

# folklore gozan de buena salud



Jaime Torres, uno de los indiscutibles.



AFP

El tango tuvo sus bailarines japoneses.

cos e intérpretes actuales, pero que al menos funciona como estímulo. Bublik y Pierri son fundadores de *Letrango*, una agrupación que desde hace dos años reúne a autores contemporáneos en busca de la profesionalización del letrista y la difusión de los tangos nuevos. Además, hay ciclos de nuevo tango como el del Centro Cultural de la Cooperación, donde los nuevos intérpretes y autores pueden encontrarse. La difusión es más fácil para los que interpretan sus propias letras, como Juan Vattuone, Daniel Melingo, Omar Giammarco y grupos como Buenos Aires Negro o La Chicana.

### Otro folklore joven

Los chicos que años atrás protagonizaron el "boom del folklore joven" hoy parecen haber encontrado caminos más adecuados por el lado del pop melódico, y los repertorios de Soledad o Luciano Pereyra van despojándose de chacareras y zambas con el paso de los discos. Mientras tanto, aquí y allá aparecen nuevas voces que hablan de un "folklore joven" más auténtico. La revelación del año fue el dúo de Tilín Orozco y Fernando Barrientos y su primer CD, *Celador de sueños*. Los mendocinos renovaron el cancionero cuyano sin necesidad de deformaciones ni fusiones extrañas. Lo suyo suena de lo más urbano y experimental, pero sigue conectado al origen. También terminaron de instalarse a nivel nacional jóvenes como el armoniquista Franco Luciani –invitado en discos de todos los géneros– y la coplera salteña Mariana Carrizo (Premio Consagración del último Cosquín), que llegó a imponer cierta *moda bagualera*.

Otras voces femeninas se destacaron: Silvia Iriondo, María de los Angeles Ledesma, Paola Bernal, Irupé Tarragó Ros, Susana Castro, la riojana Bruja Salguero, la bonaerense Lucía Ceresani, la sanjuanina Claudia Pirán. Muchas de ellas se reunieron en el 1º Encuentro Mujeres Argentinas Hoy, que se hizo en octubre en el Tuñón. El 5º Encuentro de Música de Provincia, en octubre, organizado por la Secretaría de Cultura de la Ciudad, fue otro termómetro del estado del género. Reunió a más de doscientos artistas en setenta conciertos, con un público de 20.000 personas. Las largas filas que se formaron en el Centro Cultural Centeya para escuchar a artistas como Coplanacu, Pedro Aznar, Chango Spasiuk o Peteco Carabajal, que cortó la calle el último día, pero también al jujeño Ricardo Vilca o a los más rockeros de Arbolito, ratificaron que hay oídos con ganas para esta música. Como fenómeno local, cada vez más zambas y chacareras se entremezclan con los códigos de las tribus rockeras. Bandas como Semilla, Arbol, Arbolito, Eppurse Muove o Banda Criolla transitan los terrenos del *folk-rock*. Parece lógico que las nuevas generaciones hagan suyo el folklore, tal como lo pueden sentir hoy.



Orozco-Barrientos, celadores de sueños.



TELAM

Mariana Carrizo, una de las revelaciones.

POR JAIME TORRES

## "El charango ya no es ajeno"

En una sociedad como la nuestra no hay nada que esté aislado, y así como el país está un tanto distendido, noto que la música popular se encuentra en este estado. Aun así, yo destaco particularmente este envión que apareció hace un tiempo, pero que se hizo realmente visible este año, en lo que hace a las manifestaciones de la música del noroeste. De ahí que hayamos tenido en una cartelera permanente a personas como Bicho Díaz, Ricardo Vilca, Fortunato Ramnos, Tucuta Gordillo, las Hermanas Cari, Tomás Lipán, entre una cantidad de músicos que han hecho que apareciera con una gran fuerza nuestra música. Ha sido un reconocimiento merecido, y conociéndolos a todos ellos desde lo íntimo, desde sus inicios, no ha sido nada más que justicia con un trabajo de años. En este sentido, me alegra que este año haya ocurrido algo inédito: se vieron afiches en las calles de Buenos Aires de todos ellos casi en forma simultánea. Y otro lindo dato: hoy está Fortunato Ramos compartiendo escenarios con alguna banda rockera, o yo mismo. Celebro esta alianza que hay en presentaciones como las de la Bersuit, donde un charango ya no es más ajeno, es un hecho familiar.

También quiero mencionar un trabajo discográfico de Gustavo Santaolalla, la banda de sonido de *Diarios de motocicleta*. De todos los discos próximos a mi música que escuché es el más notable, como su trabajo en *Amores perros*. Con esto quiero confirmar una vez más el deseo de que no descubramos *El cóndor pasa* cuando lo cantan en inglés en Europa. Son cosas que pertenecen a esta América morena.

POR NESTOR MARCONI

## "Lo que suma es bienvenido"

El balance del año es muy positivo. En todo caso, si hay algo que no me gusta no lo paso como saldo negativo sino como un intento que no anduvo, porque todo lo que se suma en el tango es bienvenido. No podemos esperar que todo sea diez puntos, en ningún orden de la vida. El asunto es que alrededor del tango hay actualmente un movimiento importante. Y es un movimiento que parte de todos los músicos, no sólo los tangueros tradicionales. Hace poco tuve la suerte de participar de *Tango por la identidad* con la Orquesta Juan de Dios Filiberto, con un montón de cantantes, que en su vida habían hecho tango, como Claudia Puyó o Gustavo Cordera. También fue atípico un homenaje al Polaco Goyeneche hecho por Fito Páez, pero un artista tan popular puede acercar a los jóvenes que no están en el tango. Más allá de que a los más tradicionales no les guste cómo lo hacen, el asunto es que suma. Lo positivo es que a estos músicos que vienen del rock o del pop verdaderamente les apasiona el tango. Es una forma de mostrar que el tango es pasión para todos.

En el tango actual hay chicos jóvenes que la están rompiendo. Me gustó lo que hicieron los chicos de El Arranque al convocarnos a Raúl Garello, Julio Pane, Mauricio Marcelli y a mí. No nos dijeron "vengan de invitados y toquemos *La cumparsita*". No, tocaron temas nuestros arreglados por ellos, proyectaron nuestra obra. Es una linda manera de unir el presente futuro con el presente. En cuanto a lo que tiene más que ver con el mercado, creo que este año hubo menos grabaciones de tango que el año pasado. Las compañías grandes ya no invierten un peso en nuestra música, pero hay mucha gente destacable que apuesta a las nuevas obras. Aparecen grupos pequeños que, sin invertir demasiado dinero y haciendo socios artísticos a los músicos, logran sacar adelante ediciones independientes. En esos casos, los músicos no cobran un peso, pero tienen su disco, y como ya no se puede grabar más en las grandes compañías es una manera de salir adelante. Leonardo, mi hijo, sacó un disco de esa manera, como muchos otros.

# La historia de un tipo que se hace a sí mismo el amor

**La última película del director bilbaíno relata con agudeza las peripecias de su protagonista, un presunto ganador que no es tal, pero la trama se va desdibujando y se complica.**

POR MARTIN PEREZ

A comerse el mundo. Eso es lo que sueña con hacer Rafael, un tipo tan pagado de sí mismo que no puede estar en una película sin hablarle a la cámara. Ambicioso y seductor, Rafael hace el amor consigo mismo y luego se lo hace a todas las empleadas de su feudo personal, el sector femenino de un megacentro comercial. Porque allí es donde brilla este pequeño astro de interiores, que sueña en realidad con superar los límites de su pequeña aunque muy bien llevada sección y reinar sobre todo el shopping. Eso es para Rafael comerse el mundo, aun cuando él mismo lo diga con mucha más gracia y en primera persona. El único obstáculo entre Rafael y su ambición es Don Antonio, el jefe de la sección señores, con quien competirá por su puesto soñado en la cuenta de las ventas del último mes del año. Cabeza a cabeza, Rafael y Don Antonio pondrán todo de sí –y de sus empleados– para, justamente, comerse su mundo. Pero esta trama es apenas el comienzo de la última película de Alex de la Iglesia. Porque algo saldrá mal, y luego aún más mal, y más tarde las cosas irán aún peor, hasta que Antonio deba buscar la perfección en el crimen. O, mejor dicho, la ferpección.

**6** **CRIMEN FERPECTO**
**España, 2004.**

**Dirección:** Alex de la Iglesia
**Guión:** Jorge Guerricaechevarrí y A. de la Iglesia
**Fotografía:** José L. Moreno
**Edición:** Alejandro Lázaro
**Música:** Roque Baños
**Intérpretes:** Guillermo Toledo, Mónica Cervera, Luis Varela y otros.

Con un comienzo como *Alfie*, algunos atisbos de Hitchcock y un espíritu permanente de Berlanga, y un final a pura llama de anticonsumismo, *Crimen ferpecto* regresa a Alex de la Iglesia al territorio de *La comunidad*, su película más exitosa, más celebrada y también más limitada. Luego de haber mostrado el corazón en el fracaso comercial de la encantadora *800 balas*, De la Iglesia vuelve a encerrar a sus personajes en un reino que es a la vez mazmorra, aquella vez en ese demoníaco edificio del tesoro, aquí en un centro comercial que encarna toda la ambición y la condena de su protagonista, un donjuán que se presume ganador pero se derretirá ante el primer percance y no le quedará otra opción que entregarse de pies y manos en brazos de su peor pesadilla. Con un asesinato accidental, un favor disfrazado de chantaje que conduce a un crimen casi en defensa propia y un incendio final que terminará de mezclar todas las bazas, *Crimen ferpecto* tal vez sea la más ferpecta, justamente, de todas las películas de Alex de la Iglesia.

Su comienzo es intachable, de una contundencia ejemplar y una cantidad de guiños que hará que los fanáticos del director bilbaíno celebren el regreso a su mejor forma. Allí se cuenta la disputa de Rafael con Don Antonio, al tiempo que se presenta el funcionamiento del feudo comercial. Es raro ver a la cámara de Alex de la Iglesia ponerse tan decididamente del lado de un ganador, pero rápidamente se sabrá la razón: es que el ganador en realidad será el perdedor de toda la película, sojuzgado por la más fea de sus empleadas en la sección femenina, la única capaz de llevar a buen término el plan de apuro ideado para deshacerse de Don Antonio, la única a la que Rafael no ha invitado a una noche de sexo en el shopping. Rafael quedará bajo el pulgar de Lourdes por el resto de la película, y es desde allí abajo que comenzará a nacer el plan para desaparecer de esa vida, mientras lo mejor y lo peor del cine de Alex de la Iglesia confluirán durante el resto de la película. Por un lado, creando pequeños momentos de bestial y terrorífica cotidianidad, tanto con la familia de Lourdes (los desplantes de su hermana menor son de lo mejor de la película) como con el fantasma de Don Antonio. Pero también enfrascándose en mil y una explicaciones y subtramas que no harán más que ir diluyendo la contundencia de la película. O, lo que es mucho peor, haciéndola cada vez más flagrante y obvia.



Alex de la Iglesia, el director de *Crimen ferpecto.*

**Porque algo saldrá mal, y más tarde aún peor, hasta que Antonio deba buscar la perfección en el crimen. O, mejor dicho, la ferpección.**

Apoyándose sin dudarlo en los hombros de una pareja protagónica que debe cargar con toda la película, *Crimen ferpecto* sería imposible sin Guillermo Toledo como Rafael (es imposible no ver el comienzo de la película e imaginar en ese papel a quien De la Iglesia había imaginado en un comienzo, Ricardo Darín). Y aún más imposible sin Mónica Cervera como Lourdes, esa víctima de la sociedad de consumo devenida súbitamente en reina de su propio destino. Y también del de Rafael, aunque esto a él no le haga ni la más mínima gracia.

# "Yo era lector de TV Guía"

POR EMANUEL RESPIGHI

**Despuntó en la pantalla junto a Matías Martin, después se sumó a Andy Kusnetzoff y más tarde con Pettinato en *Indomables*. Esta semana debuta como único conductor y está nervioso.**


ARNALDO PAMPILLON

Schultz se inició en la radio, a los 23 años, con Carlos Abrevaya.

Gabriel Schultz cuenta que aún no se acostumbra del todo a perder el anonimato y su timidez para pasar a ser una persona más o menos pública. Tras 15 años amparado en el medianamente misterioso mundo de la radio (comenzó a los 23 años con el recordado Carlos Abrevaya, en Radio Municipal), el robusto muchacho sufrió este año un cambio en sus costumbres, a partir de haber dado el salto a la pantalla chica en ciclos como *Ardetroya*, *Argentinos, somos como somos* y su reciente incorporación a *Indomables*. La gente lo saluda cuando camina por la calle, maneja su auto o entra a un bar. Como Juan, un hombre de mediana edad que interrumpe la entrevista con **Página/12** para felicitarlo, hacerle alguna que otra broma y ofrecerle enviarle algunos vinos. "Esto sólo lo genera la TV", explica, luego de los saludos. "¿Por qué creés que nunca dejé la radio ni tampoco la dejaría? En un año de TV tuve más trascendencia que en 15 años de radio", admite, casi penando.

Más allá de su recelo respecto de la masiva exposición que otorga la TV, lo cierto es que por estos días Schultz dará un paso importante para su corta carrera catódica: desde el martes, a las 22, conducirá *¿Qué sabe usted de televisión?*, un ciclo de preguntas y respuestas sobre la televisión de ayer, hoy y siempre. Producido por Pensado para Televisión (PPT), la empresa de Diego Gvirtz, el ciclo marcará el debut como conductor del compañero de Matías Martin en *Basta de todo* (de 14 a 18, por radio metro, FM 95.1). "No voy a decir que es un sueño –admite– porque nunca soñé con conducir un programa de TV. Tampoco sé si se trata del laburo más importante que tuve, pero sí sé que es el desafío más importante de mi carrera. Creo que el ciclo va a marcar un antes y un después. No voy a salir inmune: o me va a permitir abrirme un montón de puertas o me las va a cerrar para siempre."

**–¿Cuánto sabe Gabriel Schultz de TV?**

–Lo que sabemos casi todos. Lo mínimo indispensable para vivir, porque hoy tenés que saber de televisión para vivir. Lo que sí, soy un gran memorizador de las programaciones de la TV y las radios. Pero la verdad es que de radio sé mucho más.

**–¿Qué lo entusiasmó, entonces, para conducir un ciclo de preguntas y respuestas de TV?**

–Primero, porque Gvirtz (el productor) entusiasma a cualquiera: él es muy entusiasta en lo que hace y a partir de eso te lo transmite a vos. Pero además porque el programa está buenísimo. Es un ciclo en el que además de contestar preguntas sobre TV, es muy divertido, porque vamos a mechar segmentos graciosos de programas viejos a partir de los cuales surgen preguntas.

**–¿En los programas ya grabados pudo sacar alguna conclusión respecto de si la gente sabe o no acerca de la TV?**

> **"No voy a decir que es un sueño porque nunca soñé con conducir un programa. Pero sí sé que es el desafío más importante de mi carrera."**

–La gente cree saber más de lo que realmente sabe. Igualmente, se hizo un casting previo para que los que participen sean los que más sepan. Las preguntas, divididas en diversos segmentos, son absolutamente diversas acerca de gente que labura en TV o de temas que tienen que ver con la TV. Hay segmentos de *Policías en TV*, *Susana Giménez*, *Fútbol de Primera*.

**–¿Cuánto influyó para el surgimiento de este ciclo la proliferación en el último tiempo de programas de TV autorreferenciales?**

–Para hacer este programa tenés que tener un archivo importantísimo porque hay segmentos de hace un año y otros de hace 15, todos muy graciosos. La gracia de lo que se ve es tan o más importante que el juego en sí. Es uno de los pocos juegos de TV que tiene un formato propio, no se compró afuera. Es un formato pensado para que se divierta el público argentino. El peso del programa, por ejemplo, no recae en el conductor, sino en otros factores, como los segmentos de archivo y las preguntas. Es un ciclo que te tensiona por la competencia y las preguntas, pero que también te hacer reír.

**–Mi pregunta se refiere a si hace 20 años era posible un programa de preguntas y respuestas sobre TV... ¿La gente sabía tanto de TV como ahora?**

–Yo creo que sí. La gente siempre supo de TV. Existía *TV Guía* y la gente la compraba para interesarse por la programación de la TV hasta por la vida de los que la hacían. Yo compraba *TV Guía* por el poster de Hijitus y para informarme. La gente siempre se quiso informar sobre la TV.

**–¿La Argentina es un país de telemaníacos?**

–No tengo ninguna duda. Hace unos días salió una encuesta sobre qué cosas la gente no dejó de usar pese a la crisis económica y una de las respuestas de mayor votos fue la TV por cable. Por supuesto que hay gente que no puede ni pagar la luz, pero en general la gente dejó de ir de vacaciones o de pagar la medicina prepaga, pero no dejó de pagar el cable. Eso habla de que somos una sociedad telemaníaca. Hoy la TV es una necesidad familiar. La postura esa de "yo no veo televisión" es falsa: todo el mundo ve televisión.

**–En otros juegos de preguntas y respuestas se fueron incluyendo preguntas sobre TV, en desmedro de otras temáticas. ¿Esto se debe a que la gente sabe más de TV que otros aspectos?**

–Sí, seguramente la gente sabe mucho más de la TV que de historia argentina. Pero eso no es culpa de la TV. La TV está ahí, y uno puede verla o no, hay programas de calidad y temática variada. Hay canales de historia o de documentales muy buenos. También sabemos mucho más de fútbol que de otros temas. Y no por eso decimos que el fútbol es malo. En todo caso, que la gente sepa más de TV habla de los problemas que tiene el sistema educativo, donde los docentes argentinos no ganan lo que tienen que ganar para poder vivir y educar como se debe. ¿Por qué la TV se tiene que hacer cargo de los déficit educativos de un país? Así y todo, está Canal 7, Canal (á) y otros tantos en el cable, pero ¿quién los ve?

> **"La gracia de lo que se ve es tan importante como el juego. Es uno de los pocos juegos de TV con formato propio, no se compró afuera."**

**–Hay quienes dicen que para conocer una sociedad sólo basta prender la TV y poner el canal local.**

–Creo que la TV que tenemos es mejor que el país que hacemos. En la TV me parece que hay muchas y buenas opciones. En general, uno pone la TV y siempre hay en algún canal algo bueno para ver. La TV argentina es más respetable que su sociedad. El problema es que el negocio todo lo fagocita: cuando los programas no miden, no se les da tiempo de que mejoren. Recuerdo que hubo una tira que se llamaba *PH*, en la que estaba Goity, y duró poquísimo. Y hoy Goity la rompe en *Los Roldán* y ahora se dice que es un actorazo. Si no se es un éxito inmediato, no tenés la posibilidad de hacer un ciclo. No siempre lo bueno mide bien ni lo malo siempre mide de mal. A mí me asombra que cuando un ciclo mide mal comienzan a poner minas en bolas. Y, por lo que yo sé, nunca un programa aumentó su audiencia por poner mujeres desnudas.

## TV

**6.00**
**7**-DESPERTANDO.
**9**-INFOCAMPO.

**7.00**
**7**-DESAYUNO.
**9**-TELENUEVE AL AMANECER.

**9.00**
**9**-DE 9 A 11.

**10.00**
**7**-SIEMPRE ASI.

**10.30**
**2**-DIBUJOS ANIMADOS: *Los Fimbles*.

**11.00**
**2**-DIBUJOS ANIMADOS: *Bob Espeonja*.
**7**-SALUDARNOS.

**11.30**
**2**-SUBI EL VOLUMEN.
**9**-YO SOY PANAM.
**13**-LO MEJOR DE PIÑON FIJO.

**11.40**
**11**-MICRO DEL PROGRAMA OPERACION TRIUNFO.

**12.00**
**2**-AMERICA NOTICIAS.
**7**-VISION 7.
**9**-TELENUEVE.
**11**-TELEFE NOTICIAS.
**13**-LOS COCINEROS EN CASA.

**13.00**
**2**-DE UNA.
**7**-CINE DE LA TARDE: *Un genio anda suelto*.
**9**-LA INTRUSA.
**13**-EL NOTICIERO DEL TRECE.

**13.15**
**11**-POR EL MUNDO.

**14.00**
**2**-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
**9**-ANITA NO TE RAJES.
**13**-100 ARGENTINOS DICEN...

**14.15**
**11**-MUJERES APASIONADAS.

**15.00**
**7**-LAS COSAS DE GEORGINA..
**9**-CONTALO CONTALO.
**13**-12 CORAZONES.

**15.15**
**11**-EL CHAVO.

**16.00**
**2**-ENFRENTADOS.
**7**-MICROMACRO.
**11**-COMPLICES AL RESCATE.
**13**-GITANAS.

**17.00**
**2**-LA PAREJA IDEAL.
**7**-ENCUENTRO.
**9**-DE 5 A 7.
**11**-CINE: *Pequeño vampiro*.
**13**-CINE A.T.P.: *Jumanji*.

**17.30**
**7**-ESTACION SUBMARINA.

**18.00**
**2**-EL PUERTO DE LOS MILAGROS.
**7**-DIBUJANDO LA TARDE.

**18.30**
**7**-DOCUMENTAL: "Astronomía".

**19.00**
**2**-AMERICA NOTICIAS.
**9**-TELENUEVE.
**11**-TELEFE NOTICIAS.
**13**-RUBI.

**19.30**
**7**-DxTV.

**20.00**
**2**-BLOOPERS.
**7**-CIENTIFICOS IND. ARGENTINA.
**9**-LA PELUQUERIA.
**13**-TELENOCHE.

**20.10**
**11**-COINCIDENCIAS.

**20.30**
**2**-LA VENDETTA.

**21.00**
**2**-TIEMPO LIMITE.
**7**-VISION 7.
**9**-CICLO DE CINE NUEVOS CLASICOS: *Bat 21*.
**11**-LOS ROLDAN.
**13**-LOS SECRETOS DE PAPA.

**22.00**
**2**-EL SECRETO DE MIRIAM.
**7**-DE LA CAMA AL LIVING.
**11**-CINE: *Daño colateral*.
**13**-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: *Gladiador*.

**23.00**
**2**-AMERICA TOP TEN ESPECIAL.
**7**-ESPECIAL III CONGRESO DE LA LENGUA.
**9**-CSI.

**24.00**
**2**-12/12.
**7**-VISION 7.
**9**-TELENUEVE.
**11**-DIARIO DE MEDIANOCHE.
**13**-EN SINTESIS.

**0.30**
**2**-12/12.
**7**-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
**11**-MUSICA PARA SOÑAR.

**1.00**
**2**-ESE AMIGO DEL ALMA.

**2.30**
**9**-EN VELA.

## CINES

### ALFIE
Con Jude Law, Marisa Tomei y Susan Sarandon. P/16
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.40 hs.

### ¿BAILAMOS?
Dir.: Peter Chelsom, con Richard Gere, Jennifer López y Susan Sarandon. S/R.
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.30, 17.50 y 22.25 hs.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.

### BLADE
(Trinity), con Wesley Snipes, Jessica Biel y Ryan Reynolds. P/16.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1 h.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### BRIDGET JONES
(Al borde de la razón), con Renée Zellweger, Hugh Grant y Colin Firth. P/13.
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.35 y 20.10 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 16.40, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

### BRIGADA 49
Dir.: Jay Russell, con Joaquin Phoenix y John Travolta. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.45 y 22.35 hs.

### CARTAS DE PARIS
(Francia) Dir.: Juliet Bertuccelli. S/R.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15, 19 y 23 hs.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

### CELULAR
(La llamada final) Dir.: D. Ellis, con Kim Basinger y Chris Evans. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### CRIMEN FERPECTO
(España). Dir.: Alex de la Iglesia. P/13.
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). Domingo a miérc. A las 13.45, 16, 18.15, 20.25 y 22.45 hs.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. Domingo a miérc. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

### DIARIOS DE MOTOCICLETA
Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

### DIARIO DE UNA PASION
con Gena Rowlands. P/13.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 18.45 hs.

### EL ESPANTA TIBURONES
Dir.: Vicky Jonson. (En castellano) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs.

### EL EXPRESO POLAR
Dir.: Robert Zemeckis S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. (En castellano) Sáb. trasn. 0.40 hs.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 15.50, 17.40, 19.20 y 21.10 hs. (En castellano)
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.40, 14.45, 16.45 y 18.45 hs.

### EL LAPIZ DEL CARPINTERO
(España-Portugal-U.K.) Dir.: Antón Reixa, con Tristán Ulloa. P/13.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

### EL LUGAR DONDE ESTUVO EL PARAISO
Dir.: Gerardo Herrero, con Federico Luppi, Gastón Pauls y Elena Ballesteros. P/13.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.35, 17.40, 19.40 y 21.30 hs.

### EL MILAGRO DE NOEL
Dir.: Chazz Palminteri, con Susan Sarandon, Robin Williams y Penélope Cruz. S/R.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 17 y 21 hs.

### EL PERRO
Dir.: Carlos Sorín. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.20, 17.10, 19.20 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### EL RESTAURANTE
(Francia) Dir.: Pierre Salvatore, con Daniel Auteuil. S/R.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

### EN PRESENCIA DE UN PAYASO
(Suecia-1996) Dir.: Ingmar Bergman. P/13.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 19.30 hs.

### ESCUADRONES DE LA MUERTE
(Francia) Dir.: Marie Monique Robin. S/R.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.50 hs.

### EXORCISTA
(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19 y 22.55 hs.

### EXTRAÑO
Dir.: Santiago Loza, con Julio Chávez y Valeria Bertucelli. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.40 y 20.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

### FAMILIA RODANTE
Dir.: Pablo Trapero. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 18.20 y 22 hs. (Sala "Amelia Bence")

### HEROE
Dir.: Zhang Yimou. S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 16.55 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### HOY Y MAÑANA
Dir.: Alejandro Chomski, con Antonella Costa y Romina Ricci. P/16.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.05, 17.25 y 21.55 hs. (Sala "Delia Garcés")

### LA MALA EDUCACION
Dir.: Pedro Almodóvar, con Gael García Bernal. P/16.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.05 y 22.55 hs.

### LA QUIMERA DE LOS HEROES
Dir.: Daniel Rosenfeld. S/R.
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.50 y 20.10 hs.

### LOS INCREIBLES
Dir.: B. Bird. S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 12.50, 14.50, 15.25, 17.20, 17.45, 19.50 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20, 15.40, 17, 18.20, 19.40 y 21 hs. (En castellano)
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14, 15.15, 16.15, 17.30, 18.30, 19.45, 20.45, 22 y 23 hs. hs. (En castellano) Sáb. trasn. 0.15 y 1.15 hs.

### MADAME SATA
(Brasil) Dir.: Karim Ainouz. P/18.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.40 y 22 hs.

### MANCHESTER 1976-1990
(La fiesta Interminable) Dir.: Michael Winterbottom, con Steve Coogan. (U.K.) P/16.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.40 hs.

### MARIA, LLENA ERES DE GRACIA
(Colombia) Dir.: Joshua Marston, con Catalina Sandino Moreno. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

### MISTERIOSA OBSESION
Dir.: Joseph Ruben, con Julianne Moore. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.20, 16.35, 18.35, 20.35 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.30, 16.15, 18, 19.45, 21.40 y 23.25 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### NO SOS VOS, SOY YO
Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R.
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.15, 17.20, 19.25 y 21.40 hs.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

### PELIGROSA OBSESION
Dir.: Raul Rodríguez Peila, con Pablo Echarri y Mariano Martínez. P/13.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.40 y 22.45 hs.

### PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA
(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.55 y 20.55 hs.

### RESIDENT EVIL 2
(Apocalipsis), con Milla Jovovich. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

### RIOS COLOR PURPURA 2
(Los angeles del apocalipsis) (Francia) Dir.: O. Dahan, con Jean Reno y Benoit Magimel. P/16.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.05 y 21 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

### ROMA
Dir.: Adolfo Aristarain. P/13
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40 y 19.10 hs. (Sala "Delia Garcés")

### SARABAND
(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. S/R.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

### SHREK 2
Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En castellano) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 y 21.10 hs.

### TRELEW
(Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.10 hs.

### UNA DE DOS
Dir.: Alejo Taube, con Jorge Sesán. S/R.
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.10, 18.20 y 21.35 hs.

### VERANO BIZARRO
Dir.: R. Lee King. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 18.45, 20.30 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 0.15 hs.

## SHOPPINGS

### PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**MISTERIOSA OBSESION:**
13, 17 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**¿BAILAMOS?:**
14.50, 18.50 y 21 hs. S/R.
**LOS INCREIBLES:**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 13.10, 15.20, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.50, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### PATIO BULLRICH
Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 18.25, 20.30 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**CARTAS DE PARIS:**
12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**¿BAILAMOS?:**
18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL LAPIZ DEL CARPINTERO:**
12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.30, 14.30 y 16.30 hs. S/R.
**LOS INCREIBLES:**
12.50, 14.50 y 16.50 hs. (En castellano) S/R.
**NICHOLAS NICKLEBY:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**CRIMEN FERPECTO.**
12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/13.

### CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**EL LAPIZ DEL CARPINTERO:**
12.30, 14.50, 17.10, 19.40 y 22 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 13.10, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**¿BAILAMOS?:**
12.50, 15.10, 17.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**BLADE**
(Trinity): 13.20, 15.50, 18.25, 20.55 y 23.15 hs. P/16. Sáb. y miérc. trasn.
**CELULAR**
(La llamada final): 11.50, 14.10, 16.20, 18.40 y 20.45 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**LOS INCREIBLES:**
11.35, 14.05, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. (En castellano) S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**EL EXPRESO POLAR:**
12, 14.20, 16.30, 19 y 21.30 hs. (En castellano) S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**MISTERIOSA OBSESION:**
13, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**CRIMEN FERPECTO.**
Domingo a miérc.: 13.40, 15.50, 18.10, 20.20 y 23.05 hs. P/13.

### CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.45, 14.55, 17.25, 19.45 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.
**¿BAILAMOS?:**
12.40, 15, 17.20, 19.40 y 22.05 hs. S/R. Sáb. trasn.
**BLADE**
(Trinity): 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.
**SIMBIOSIS:**
12.55, 20.05 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn.
**LOS INCREIBLES:**
12.30, 13.45, 15.10, 16.25, 17.40, 19.05, 20.25 y 22.50 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn.
**BRIGADA 49:**
17.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
**MISTERIOSA OBSESION:**
13.05, 15.25, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 12.35, 15.05, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**CRIMEN FERPECTO:**
12.30, 15.15, 17.35, 20.35 y 23 hs. P/13.

### ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**CELULAR**
(La llamada final): 11, 13, 15.10, 17.35, 19.50 y 22.10 hs. P/13.
**EL EXPRESO POLAR:**
11, 13, 15.15, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. (En castellano) S/R.
**¿BAILAMOS?:**
14.20, 19.30 y 22 hs. S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**LOS INCREIBLES:**
11, 11.30, 12, 13.30, 16.20, 16.50, 17.20, 19.10, 20.15 y 22 hs. S/R. (En castellano)
**UNA DE DOS:**
11.15, 13.05, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.15 hs.
**NO SOS VOS, SOY YO:**
11.10, 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. S/R.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 11.05, 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 23.05 hs. P/13.
**BLADE**
(Trinity): 11, 13.15, 15.40, 18.10, 20.45 y 23.20 hs. P/16.
**MISTERIOSA OBSESION:**
11.30, 13.25, 15.30, 17.45, 20 y 22.30 hs. P/13.
**CRIMEN FERPECTO:**
11.10, 13.25, 15.50, 18.20, 20.50 y 23.20 hs. P/13.

### VILLAGE RECOLETA
Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.
**VERANO BIZARRO:**
10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**CRIMEN FERPECTO:**
11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Miérc. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:**
11, 12.50, 14.40, 16.30, 18.20, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**¿BAILAMOS?:**
10.40, 13, 15.20, 20 y 22.30). S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**BLADE**
(Trinity): 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/16. Sáb. y miérc. trasn.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 10.30, 12.45, 15, 17.15, 18.30, 19.30, 20.45, 22 y 23 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**CELULAR**
(La llamada final): 10.20, 12.20, 14.20, 16.30, 18.40, 20.45 y 23.10 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**EL EXPRESO POLAR:**
10.50, 11.50, 13, 14, 15.10, 16.10, 17.20, 18.20, 19.30 y 22 hs. (En castellano) S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**LOS INCREIBLES:**
11, 11.30, 12.10, 13.30, 14, 14.40, 16, 16.30, 17.10, 19, 19.40 y 22 hs. S/R. (En castellano) Sáb. y miérc. trasn.
**MANCHESTER 1976-1990:**
(La fiesta Interminable) 13.20, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.15 hs. Sáb. y miérc. trasn.
**MISTERIOSA OBSESION:**
10.40, 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.45 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**NICHOLAS NICKLEBY:**
11.15, 14, 16.45, 19.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:**
13.20, 17.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. y miérc. trasn.

## BARRIOS

## BELGRANO

### BELGRANO MULTIPLEX
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
**NICHOLAS NICKLEBY:**
13.10, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**BLADE**
(Trinity): 16 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.10, 15.50 y 17.50 hs. S/R. (En castellano).
**LOS INCREIBLES:**
12.40, 15.10, 17.40 y 20.10 hs. S/R. (En castellano) Sáb. trasn. 0.50 hs.
**LOS INCREIBLES:**
14.05, 16.15, 18.25, 20.35 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.
**ANTES DEL ATARDECER:**
12.40, 14.20, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**CRIMEN FERPECTO:**
12.10, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13.

### GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**EL EXPRESO POLAR:**
12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**¿BAILAMOS?:**
13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.50 hs.S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**MISTERIOSA OBSESION:**
21 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**NICHOLAS NICKLEBY:**
12.20, 14.55, 17.25, 20 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**LOS INCREIBLES:**
12.30, 14, 15.10, 16.20, 17.30, 18.40, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**CRIMEN FERPECTO:**
12.20, 14.55, 17.25, 20 y 22.35 hs. P/13.

### SHOWCASE CINEMAS
Monroe 1655. Tel.: 4786-3232.
**NICHOLAS NICKLEBY: 19.45 y 22.30 hs. S/R. Sáb. y miérc. trasn.**
BLADE
(Trinity): 13.15, 15.40, 18, 20.20 y 22.35 hs. P/16. Sáb. y miérc. trasn.
**MANCHESTER 1976-1990**
(La fiesta interminable): 20.05 y 22.40 hs. Sáb. y miérc. trasn.
**EL LAPIZ DEL CARPINTERO:**
12.45, 15.10, 17.45, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.05, 12.30, 14.15, 14.40, 16.25, 16.50, 18.35, 20.45 y 22.55 hs. Sáb. y miérc. trasn.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 12.35, 14.55, 17.15, 19.50 y 22.15 hs. Sáb. y miérc. trasn.
**LOS INCREIBLES:**
12.20, 12.50, 13.20, 14.45, 15.15, 15.45, 17.10, 17.40 y 18.10 hs. S/R. (En castellano) Sáb. y miérc. trasn.
**MISTERIOSA OBSESION:**
19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. y miérc. trasn.
**CELULAR**
(La llamada final): 13, 15.05, 17.35, 20 y 22.05 hs. Sáb. y miérc. trasn.
**¿BAILAMOS?:**
20.35 y 22.50 hs. S/R. Sáb. y miérc. trasn.
**CRIMEN FERPECTO:**
12.40, 15, 17.20, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Miérc. trasn.

### SOLAR DE LA ABADIA
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**EL EXPRESO POLAR:**
13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.20 hs. S/R.
**LOS INCREIBLES:**
12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22 hs. S/R.

## CABALLITO

### CINE DUPLEX
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**ANTES DEL ATARDECER:**
21.30 y 22.55 hs. S/R.
**LOS INCREIBLES:**
12.50, 14.55, 17.10 y 19.25 hs. (En castellano) S/R.
**CRIMEN FERPECTO:**
13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. P/13.

### CINEMARK
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**LOS INCREIBLES:**
12.30, 14.25, 15.05, 17, 17.40, 19.35, 20.20, 22.10 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
**MISTERIOSA OBSESION:**
12.10, 14.15, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 15 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**¿BAILAMOS?:**
12.40 y 17.20 hs. S/R.
**BLADE**
(Trinity): 12.50, 20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.20, 14.40, 17.10, 19.30 y 22 hs. (En castellano) S/R.
**CRIMEN FERPECTO:**
12, 15.15, 17.35, 20.10 y 23 hs. P/13.

## FLORES

### RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**LOS INCREIBLES:**
12.25, 13.10, 14.50, 15.30, 17.10, 17.50, 19.50 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.
**¿BAILAMOS?:**
20.15 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
**BLADE**
(Trinity): 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn.
**MISTERIOSA OBSESION:**
20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.15, 14.10, 16.20 y 18.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
**CRIMEN FERPECTO:**
12.10, 14.05, 16.15, 18.25, 20.35 y 22.45 hs. P/13.

## LINIERS

### PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.45, 14.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.25 hs. (En castellano) S/R.
**BLADE**
(Trinity): 12.15, 14.20, 16.25, 18.35, 20.35 y 22.40 hs. P/16.
**LOS INCREIBLES:**
13.30, 15.45, 18, 20.10 y 22.20 hs. (En castellano) S/R.

## VILLA DEL PARQUE

### DEL PARQUE SHOPPING
Nazarre 3135. Tel.: 4505-8074.
**EL EXPRESO POLAR:**
13, 14.50, 16.45, 18.40, 20.35 y 22.30 hs. S/R.
**LOS INCREIBLES:**
13.30, 15.45, 18, 20.10 y 22.20 hs. (En castellano) S/R.

## CASEROS

### PARAMOUNT
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
**LOS INCREIBLES:**
15, 16.30, 18, 19.20, 20.40 y 22 hs. (En castellano) S/R.

## SAN ISIDRO

### SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**¿BAILAMOS?:**
13.30, 15.35, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. S/R.
**LOS INCREIBLES:**
12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.20 hs. (En castellano) S/R.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón): 20.40 y 22.45 hs. P/13.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.40, 14.40, 16.40 y 18.40 hs. S/R.
**CRIMEN FERPECTO:**
13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. P/13.

## AVELLANEDA

### ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**LOS INCREIBLES:**
12.30, 13.20, 14.50, 15.40, 17.10, 18, 19.30, 20.20, 21.50 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**EL EXPRESO POLAR:**
12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**CELULAR**
(La llamada final): 12.50, 15, 17, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**MISTERIOSA OBSESION:**
13, 14.50, 16.40, 18.35, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**BLADE**
(Trinity): 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## LANUS

### REX
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
**LOS INCREIBLES:**
15, 16.30, 18, 19.20, 20.40 y 22 hs. (En castellano) S/R.

## QUILMES

### CERVANTES
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
**LOS INCREIBLES:**
15, 16.30, 18, 19.20, 20.40 y 22 hs. (En castellano) S/R.

## CICLOS

### CENTRO CULTURAL BORGES
(Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**ACCATTONE**
(Italia-1961) Dir.: Pier Paolo Pasolini, con Franco Citti y Franca Pasut. Ciclo Homenaje a "Pier Paolo Pasolini" a 30 años de su muerte. Viernes: 20 hs.
**HOMENAJE A GEORGE Y JOHN.**
Un recorrido por la carrera musical; CONCIERTO DE WASHINGTON COLISEUM (1964). El 11 de febrero de 1964 "The Beatles" brinda su primer concierto en vivo en EE.UU. Domingo: 17 hs. Ent. doble función: $ 5.
**PINK FLOYD**
"Live at pompie". Recital en las minas de "Pompeya". Dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 5.
**LED ZEPELIN**
"Page/Plant-Unplugged" (1974). Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

### CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126. Bono contrib.: $ 5 (con debate posterior y café)
**EL TAMBOR DE HOJALATA**
(1979) Dir.: Volker Schlondorff, con Angela Winkler y David Bennent. Ciclo "Grandes directores alemanes". Sábado: 21 hs.
**ALLONSANFAN**
(1974) Dir.: Paolo y Vittorio Taviani, con Marcello Mastroianni y Lea Massari. Ciclo "Grandes directores italianos". Domingo: 20 hs.

### MALBA
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.
**YO MATE A JESSE JAMES**
(EE.UU-1946). Dir.: Samuel Fulller, con Preston Foster, Barbara Britton, John Ireland. Jueves: 14 hs.
**EL CASAMIENTO DE MURIEL**
(Australia/Francia-1994) Dir.: P.J. Hogan, con Toni Collette, Bill Hunter, Rachel Griffiths. Jueves: 16 hs.
**FEEL LIKE GOING HOME.**
Dir.: Martin Scorsese, con Corey Harris, Taj Mahal y Otha Turner. Jueves: 18 hs.
**SARABAND**
(Suecia-2003). Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. Jueves: 20 hs.
**QUADROPHENIA**
(U.K.-1979) Dir.: Franc Roddam, con Phil Daniels y Mark Winglett. Jueves trasn.: 0 h.
**DINERO DEL CIELO**
(EE.UU.-1936) Dir.: Norman Z. McLeod, con Bing Crosby, Madge Evans, Edith Fellows y Louis Armstrong. Viernes: 14 hs.
**VIUDAS DEL JAZZ**
(EE.UU.-1942) Dir.: Archie Mayo, con George Montgomery, Ann Rutherford, Lynn Bari, Glenn Miller y su Orquesta. Viernes: 16 hs.
**MUSICA Y LAGRIMAS**
(EE.UU.-1953) Dir.: Anthony Mann, con James Stewart, June Allyson y Harry Morgan. Viernes: 18 hs.
**SARABAND**
(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. Viernes: 20 hs.
**THE SOUL OF A MAN.**
Dir.: Wim Wenders, con Keith B. Brown y Chris Thomas King. Viernes: 22 hs.
**THE BLUES BROTHERS.**
Dir.: John Landis. Viernes trasn.: 0 h.
**LA VIUDA ALEGRE**
(EE.UU.-1934) Dir.: Ernst Lubitsch, con Maurice Chevalier, Jeanette MacDonald y Edward Everett Horton. Sábado: 14 hs.
**CANTANDO BAJO LA LLUVIA**
(EE.UU.-1952) Dir.: Stanley Donen y Gene Kelly, con Gene Nelly, Donald O'Connor y Debbie Reynolds. Sábado: 16 hs.
**PIANO BLUES.**
Dir.: Clint Eastwood. Sábado: 18 hs.
**EL AMOR**
(1ra. parte-Argentina/2004) Dir.: Alejandro Fadel-Martín Mauregui-Santiago Mitre-Juan Schnitman. Sábado: 20 hs.
**NUEVO CINE ARGENTINO MUDO**
\+ Música en vivo. Sábado: 22 hs.
**METROPOLIS.**
Dir.: Fritz Lang + Música en vivo. Sábado trasn.: 0 h.
**LOS AMORES DE CHOPIN**
(Francia-1934) Dir.: Geza von Bolvary y Albert Valentin, con Jean Servais, Janine Crispin, Marcel Andre. Domingo: 14 hs.
**A CHORUS LINE**
(EE.UU.-1985) Dir.: Richard Attenborough, con Michael Blevins, Yamil Borges y Jan Gan Boyd. Domingo: 16 hs.
**SARABAND**
(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. Domingo: 18 hs.
**EL AMOR**
(1ra. parte-Argentina/2004) Dir.: Alejandro Fadel-Martín Mauregui-Santiago Mitre-Juan Schnitman. Domingo: 20 hs.
**AMOR EN LA TARDE**
(EE.UU.-1957) Dir.: Billy Wilder, con Gary Cooper, Audrey Hepburn, Maurice Chevalier. Domingo: 22 hs.

## TEATROS

### COLON
Libertad 621. Conmutador.: 4378-7100. Boletería: 4378-7300.
**Visitas guiadas:**
Martes a sábado: 10 a 17 hs., domingo: 11 a 15 hs.
**SEGUNDO PERIODO DE RENOVACION DE ABONOS TEMPORADA 2005:**
del 14 de febrero al 18 de marzo de 2005.
**SALON DORADO** (Libertad 621), de 9 a 18 hs. Fechas: Temporada lírica: Gran Abono: 14, 15, 16, 17 y 18 de febrero / Abono Nocturno Tradicional: 21, 22, 23, 24 y 25 de febrero / Abono Nocturno Nuevo: 28 de febrero y 1, 2, 3 y 4 de marzo, / Abono Vespertino y Abono Especial: 7, 8, 9, 10 y 11 de marzo. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires: Abono a 20 conciertos: 14, 15, 16, 17 y 18 de marzo. Temporada de Ballet: Abono a 5 funciones Nocturno y Vespertino: 14, 15, 16, 17 y 18 de marzo. Formas de pago: En efectivo, con cheques personales o con tarjeta de débito o de crédito (American Express, Cabal, MasterCard y Visa) en cuotas. El abonado deberá concurrir con el recibo de titularidad de la temporada 2004 y documento de identidad. Informes: Tel.: 4378-7344/7315. Fax: 4378-7305. abonos@teatrocolon.org.ar - www.teatrocolon.org.ar.
**VERANO MUSICAL**
2005 (Febrero/Marzo): Venta de Abonos en Seis Cuotas (unicamente en efectivo). Orquesta, Coro y Ballet Estable del Teatro Colón y Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Títulos: 1)"Doña Francisquita", zarzuela de A. Vives; 2)"El Conde de Luxemburgo", opereta de F. Lehar; 3)"Misa de Réquiem", de G. Verdi. Conciertos sinfónicos OFBA: 4)"Programa 1 Tango Sinfónico"; 5)"Programa 2 Música Pop". "Abonos A y B" (cinco funciones: títulos 1, 2, 3, 4 y 5); "Abono C" (tres funciones: títulos 1, 2 y 3); "Abono D" (dos funciones: títulos 1, 2) en vta. en la Boletería-Viamonte 1168. Tel.: 4378-7344/7304.

### ANFITRION
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.
**EL ENTREPISO,**
de Dennis Weisbrot. Con Javier Alonso, Claudio Charra, Flora Ferrari, Fernando Lázaro y Teresa Murias. Dir.: Claudio Ferrari. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10. (Reposiscíón: 14 de enero)

### BAUEN HOTEL
Av. Callao 360. Tel.: 4957-2530.
**MANIKOMICOS 2**
(Pior que el primero). Libro: Gabriel Gahn. Idea y dir.: Divino Vivas. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs.

### DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
**TERRITORIO PLANO,**
de Bernardo Cappa. Con Andrea Vásquez, Gabriella Falivene, Viviana Vázquez, Walter Rosenzwit y Bernardo Cappa. Dir.: Walter Rosenzwit. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8. (Reposición: 15 de enero)

### DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**
"18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Viernes y sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala 1) Ent.: $ 10 y $ 8.
**MONOLOGOS DEL PENE,**
de y por "Pablo Misacantano". Viernes y sábado: 21 y 23.45 h., domingo: 20.30 hs. (Sala 2) Ent.: $ 10 y $ 8.

### DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS**
(A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Pais y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichta, Mónica Villa, Jean Pierre Reguerraz y Gustavo Masó. Dir.: Lía Jelín. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10. (Reposición: 21 de enero)

### LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. La comedia que faltaba...
**SOLAS Y... SOLAS!!**
Adapt. de "Debajo... de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Betty Badal, Karina Buzeki, Valeria Kamenet y... Sergio Lumbardini. Dir.: Armando Bellizi. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Estreno: 14 de enero). Pl.: $ 20.

### LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.
**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES,**
de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.15 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Pablo Picasso") Ent. desde: $ 20.
**COMICO**
"Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso") Ent. desde: $ 16.
**ELLA EN MI CABEZA**
Con Julio Chávez, Soledad Villamil y Juan Leyrado. Libro y dir.: Oscar Martínez. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda") Ent. desde: $ 20. (Estreno: miércoles 12 de enero)
**LOS MACOCOS**
en "Macocos-Grandes Exitos 85-95". Jueves: 22.30 hs., viernes y sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda") Ent. desde: $ 16. (Estreno: Viernes 14 de enero)

### LICEO
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745/4291.
**SOLO TANGO**
"El Show". El tango como nunca se vio!!!. Sensual, deslumbrante, impactante. Con la presencia estelar de María Graña. Dir.: Erica Disalvo. Miércoles a domingo: 21.30 hs.

### LORANGE
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.
**"5 GAYS.COM".**
Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

### MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
**UNA BESTIA EN LA LUNA,**
de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda y Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.
**FIFTY-FIFTY (50 & 50),**
de Marc Camoletti. Con Rodolfo Ranni, Graciela Alfano, Pablo Alarcón, Flavia Palmiero y Tristán. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.
**HOMBRES!,**
del Grupo "T de Teatre" (España). Con Georgina Barbarrosa, Andrea Bonelli, María José Gabín, Claribel Medina. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. (Debut: 12 de enero)

### PREMIER
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.
**MARIONETAS DEL PENE,**
de Simon Morley y David Friendy. Con Alejandro Paker y Martín Piñol. Dir.: Campi. Sábado: 22.30 y trasn. 0.30 h., domingo: 21.30 hs. Prohíbido men. de 18 años. Pl. desde: $ 15.

### REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
**LA BRISA DE LA VIDA,**
de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Ciurlanti. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

## CONCERT

### ALMATANGO
Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761. Tanguería-Restaurante-Show...
**LA BRAVA**
(sexteto) y su cantor Jorge Vázquez. Al cierre canta Esteban Riera y Claudio Di Palma. Músicos: Franco Polimeni (piano) y Ariel Peghinelli (guitarra). Bailan: Luján y Diego. Viernes y sábado: 21.30 hs.

### BAR SUR
Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.
**TANGO-DANZA-SHOW.**
37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Unicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs.

### CELTA BAR
Sarmiento 1702. Tel.: 4371-7338.
**GRACIELA RIOS SAIZ-OMAR URRASPURO**
(Dir., coreog. y baile:) ptan.: "España mágica y flamenca". Con Manolo Iglesias (guitarra), Pablo Agrech (al cante) y Natalia Bonansea (al baile). Sábado 15 de enero: 22 hs. Ent.: $ 15.

**ESQUINA TANGO**
Balcarce 749 (San Telmo). Tel: 4300-8221.
**Cena-Show**
"El mejor espectáculo de Bs. As.!!!". Con Alberto Podestá, Juan Carlos Godoy, Carlos Paiva, Ricardo Marín, Karim Paiva y Reinaldo Martín. Recital exclusivo: Jorge Sobral. Dir. musical: Roberto Panzera. Dir. coreog.: Graciela Cabrera. Dir. artística: Reynaldo Mompel. Jueves, viernes y sábado: 21.30 hs.

**GOLDEN**
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.
**Show exclusivo para mujeres.**
Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes desde 22 hs. Ent.: $ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**MALUCO BELEZA**
Sarmiento 1728. Tel.: 4372-1737. Es Brasil en Buenos Aires!!!
**DISCO-SHOW-RESTO-BAR**
Toda la música popular brasilera y danzas brasileras. Miércoles a domingo. (Miércoles y sábado Cena-show)

**MITOS ARGENTINOS**
Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810. Rock nacional...
**Viernes y sábado**
Después de las 2 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!! Entrada: desde las 0 h. Damas: $ 5, Caballeros: $ 8 c/consumición.

**MUSEO CULTURAL DEL TANGO**
Maipú 666. Tel.: 4326-5445.
**CELIA SAIA**
"Una voz romántica del tango" pta. su 1er. CD. Con José Almar (guitarra). Tango danza: Guillermo y Belén. Artistas invitados. Lunes 20 hs. Ent.: $ 5.

**SALON PUEYRREDON**
Av. Santa Fe 4560 (Plaza Italia).
**FIESTA POP DE SALON**
Con Djs: Diego Chamorro-Nico Zunino + proyecciones. Sábado trasn.: 1 h. Ent.: $ 5.

# ETC

**CENTRO CULTURAL BORGES**
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**ARRABAL y MILONGA**
"...el suburbio llegó al Borges". Lulú canta tangos reos, canción y milonga orrillera. Artista invitado: Carlos Varela (voz) y Orlando Gómez Trío. Tango danza. Músicos y bailarines en vivo. Coreog. y dir.: Ernesto Carmona y Norma Gómez Tomasi. Miércoles: 20.30 hs. Pl.: $ 20.
**TANGO EMOTION**
"Cía Internacional en Buenos Aires". Dir.: Mtro: Enrique Cuttini. Un show que equilibra la fuerza de la música, la sensualidad de la danza y el color de la poesía. Viernes y sábados: 20: 30 hs. Pl.: $ 20.

**PARQUE PLAZA MONTERO**
Km. 180. Sobre ruta Nacional Nº 3. (Las Flores-Buenos Aires). "5to. Festival Las Flores Canta"!!!
**ABEL PINTOS-TRIO LAUREL,**
Miriam Sofía, Grupo Desencuentro, Los Legueros... Conduc.: Marcelo Iribarne. Viernes: 21.30 hs.
**JAIME TORRES-LOS TEKIS,**
Amboé, Grupo Sentir Nativo, Grupo Décadas y el humor de Bocha Retegui. Conduc.: Marcelo Iribarne. Sábado: 21.30 hs.
**LUCIANO PEREYRA-ANTONIO TARRAGO ROS,**
Alejandra Rodríguez, Bombitos Calcharienses y mucho más... Conduc.: Marcelo Iribarne. Domingo: 21.30 hs.

# COSTA ATLANTICA

## PINAMAR
(02254)

**BAHIA**
Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.
**LOS INCREIBLES**
(En castell.). S/R. Hoy: 18 y 20.20 hs.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón), con Renée Zellweger, Hugh Grant y Colin Firth. P/13. Hoy: 23 hs.
**NO SOS VOS, SOY YO,**
con Diego Peretti y Soledad Villamil. S/R. Martes: 18.30 hs.
**CELULAR**
(La llamada final) con Kim Basinger y Chris Evans. P/13. Martes: 20.30 y 22.15 hs.
**PELIGROSA OBSESION,**
con Pablo Echarri y Mariano Martínez. P/13. Martes: trasn. 0 h.
**CRIMEN FERPECTO.**
(España) Dir.: Alex de la Iglesia. P/13. Miércoles: 18.30, 20.30, 22.30 y trasn. 0.30 hs.
**BOB ESPONJA.**
Dir.: Sherm Cohen-C.H. Greenblatt. S/R. Jueves: 18.30 y 20.15 hs.
**AL CAER LA NOCHE.**
Dir.: Robby Henson. con Billy bob Thornto, Patricia Arquette y Sela Ward. Jueves: 22 y trasn. 0 h.

**OASIS**
Shaw y del Lenguado. Tel.: 49-3112.
**EL EXPRESO POLAR.**
Dir.: Robert Zemeckis S/R. Hoy: 19 hs.
**EXORCISTA**
(El comienzo). Dir.: Renny Harlin. P/13. Hoy: 21 y 23.15 hs.
**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ**
"El éxito de la TV, ahora en teatro". Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Martes: 22 hs.
**YAYO EN BANDA ...Y QUE?**
Simplemente "Yayo" y toda su gracia. Miércoles: 21 hs.
**EL CAMINO A LA MECA,**
de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Jueves: 22 hs.

**PINAMAR**
Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.
**EL PERRO.**
Dir.: Carlos Sorín. S/R. Hoy: 18.30 y 20.30 hs.
**LA SEPTIMA VICTIMA**
(Darknnes), con Anna Paquin y Giancarlo Giannini. P/16. Hoy: 22.40 y trasn. 0.30 hs.
**LOS INCREIBLES**
(En castellano) S/R. Martes: 18 hs.
**LA GRAN SEDUCCION.**
Dir.: Jean-Francois Pouliot. P/13. Martes: 20.15, 22.30 y trasn. 0.30 hs.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón), con Renée Zellweger, Hugh Grant y Colin Firth. P/13. Miércoles: 18 hs.
**EL PERRO.**
Dir.: Carlos Sorín. S/R. Miércoles: 20 y 22 hs.
**BLADE**
(Trinity), con Wesley Snipes, Jessica Biel y Ryan Reynolds. P/16. Miércoles: trasn. 0 h.
**LOS INCREIBLES**
(En castellano) S/R. Jueves: 18 hs.
**¿BAILAMOS.**
Con Richard Gere, Jennifer Lopez y Susan Sarandon. S/R. Jueves: 20.30, 22.30 y trasn. 0.30 hs.

## VILLA GESELL
(02255)

**ATLANTIC**
Paseo 105 (entre 2 y 3). Tel.: 46-2323.
**EL ESPANTA TIBURONES.**
(En castellano) S/R. Hoy: 17.30 hs.
**PELIGROSA OBSESION,**
con Pablo Echarri y Mariano Martínez. P/13. Hoy: 19.30 hs.
**CELULAR**
(La llamada final) con Kim Basinger y Chris Evans. P/13. Hoy: 22 y trasn. 0 h.
**CRIMEN FERPECTO.**
(España) Dir.: Alex de la Iglesia. P/13. Martes: 18, 20, 22 y trasn. 0 h.
**EL EXPRESO POLAR.**
Dir.: Robert Zemeckis S/R. Miércoles: 17.30 y 19.30 hs.
**EXORCISTA**
(El comienzo). Dir.: Renny Harlin. P/13. Miércoles: 21.30 y 23.45 hs.
**CELULAR**
(La llamada final), con Kim Basinger y Chris Evans. P/13. Jueves: 18 y 20 hs.
**LA SEPTIMA VICTIMA**
(Darknnes), con Anna Paquin y Giancarlo Giannini. P/16. Jueves: 22 y trasn. 0 hs.

**ATLAS**
Paseo 108 (entre 3 y 4). Tel.: 46-2969.
**¿BAILAMOS.**
Con Richard Gere, Jennifer Lopez y Susan Sarandon. S/R. Hoy: 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs.
**LOS INCREIBLES**
(En castellano). S/R. Martes: 17 hs.
**EL PERRO.**
Dir.: Carlos Sorín. S/R. Martes: 19.20 hs.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón), con Renée Zellweger, Hugh Grant y Colin Firth. P/13. Martes: 21.40 y 23.40 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES**
(En castellano) S/R. Miércoles: 18.30 hs.
**NO SOS VOS, SOY YO,**
con Diego Peretti y Soledad Villamil. S/R. Miércoles: 20.30 hs.
**YAYO EN BANDA ...Y QUE?**
Simplemente "Yayo" y toda su gracia. Miércoles trasn.: 0.30 hs.
**LOS INCREIBLES**
(En castellano). S/R. Jueves: 18.20 hs.
**EL DIARIO DE LA PRINCESA 2.**
Dir.: Garry Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. S/R. Jueves: 20.40 y 23 hs.

**SAN MARTIN II**
Av. 3 (entre 104 y 105). Tel.: 46-6727.
**TENGAMOS EL SEXO EN PAZ,**
de Darío Fó. Con Alicia Aller, Doris del Valle y Marta González. Dir.: Víctor García Peralta. Miércoles: 22 hs.
**LA BELLA Y LA BESTIA.**
Jueves: 21 hs.

## MIRAMAR
(02291)

**ASTRAL**
9 de Julio 1510. Tel.: 43-3379
**TENGAMOS EL SEXO EN PAZ,**
de Darío Fó. Con Alicia Aller, Doris del Valle y Marta González. Dir.: Víctor García Peralta. Martes: 22 hs.
**NO HAY DOS SIN TRES.**
Con Pablo Granados, "Pachu" Peña y "Fredy" Villarreal. Martes: 0 h.
**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ.**
El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Miércoles: 22 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES**
(En castellano) S/R. Jueves: 17.30 hs.
**EL PERRO.**
Dir.: C. Sorín. S/R. Jue.: 19.30 y 21.30 hs.

**ATLANTICO**
9 de Julio 1546. Tel.: 42-0167.
**NO SOS VOS, SOY YO,**
con Diego Peretti y Soledad Villamil. S/R. Hoy: 18 hs.
**BLADE**
(Trinity), con Wesley Snipes, Jessica Biel y Ryan Reynolds. P/16. Hoy: 20.15 y 22.30 hs.
**EL EXPRESO POLAR.**
Dir.: Robert Zemeckis S/R. Martes: 18 y 20 hs.
**EXORCISTA**
(El comienzo). Dir.: Renny Harlin. P/13. Martes: 22.30 hs.
**LOS INCREIBLES**
(En castellano). S/R. Miér.: 17.30 hs.
**CELULAR**
(La llamada final) con Kim Basinger y Chris Evans. P/13. Miércoles: 20 hs.
**LA SEPTIMA VICTIMA**
(Darknnes), con Anna Paquin y Giancarlo Giannini. P/16. Miércoles: 22.30 hs.
**EL EXPRESO POLAR.**
Dir.: Robert Zemeckis S/R. Jueves: 18 hs.
**BRIDGET JONES**
(Al borde de la razón), con Renée Zellweger, Hugh Grant y Colin Firth. P/13. Jueves: 20 y 22.30 hs.

**REX**
9 de Julio 934. Tel.: 42-0376.
**LA GRAN SEDUCCION.**
Dir.: Jean-Francois Pouliot, con Raymond Bouchard. P/13. Hoy: 18, 20.15 y 23 hs.
**¿BAILAMOS?**
con Richard Gere, Jennifer Lopez y Susan Sarandon. S/R. Martes: 17.30, 19.30, 22 y trasn. 0 h.
**EL DIARIO DE LA PRINCESA 2.**
Dir.: Garry Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. S/R. Miércoles: 18 y 20 hs.
**LA GRAN SEDUCCION.**
Dir.: Jean-Francois Pouliot, con Raymond Bouchard. Mié.: 22 y trasn. 0 h.
**CRIMEN FERPECTO.**
(España) Dir.: Alex de la Iglesia. P/13. Jueves: 18.30, 21 y 23.30 hs.

## SAN BERNARDO
(02257)

**SAN BERNARDO**
Chiozza 2164. Tel.: 46-0280.
**LOS INCREIBLES**
(En castellano). S/R. Hoy: 17.40 hs.
**CRIMEN FERPECTO.**
(España) Dir.: Alex de la Iglesia. P/13. Hoy: 20, 22 y trasn. 0 h.
**EL DIARIO DE LA PRINCESA 2.**
Dir.: Garry Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. S/R. Martes: 18 y 20 hs.
**LA SEPTIMA VICTIMA**
(Darknnes), con Anna Paquin y Giancarlo Giannini. P/16. Martes: 21.45 y 23.30 hs.
**LOS INCREIBLES**
(En castellano). S/R. Miércoles: 18 hs.
**¿BAILAMOS,**
con Richard Gere, Jennifer Lopez y Susan Sarandon. S/R. Miércoles: 20.30, 22.15 y 0 h.
**LA NUEVA GRAN ESTAFA.**
Dir.: Steven Soderbergh, con Matt Damon, Brad Pitt, Catherine Zeta-Jones, George Clooney y Julia Roberts. P/13. Jueves: 18, 20.15, 22.30 y trasn. 1 h.

# MAR DEL PLATA

Venta de entradas con descuento: Diagonal Pueyrredón 3050 1º Piso.

## CINES

**AMBASSADOR**
Córdoba 1650. T 495-7271. Sala 1. 16.30, 19.10, 22.10, 0.10 ANTES DEL ATARDECER. E. Hawke. Tp. Sala 2: 16.00, 20.00, 0.00 CELULAR. K Bassinger. P/13. 18.00, 21.50 BRIDGET JONES Al Borde de la Razón. R Zellweger. P/13. Sala 3. 15.20, 17.40 LOS INCREIBLES. Disney Cast. Tp. 20.20, 22.30, 0.40 BLADE TRINITY. W Snipes. P/13. Sala 4. 15.40, 20.40 LOS RIOS COLOR PURPURA. 2. J Reno. P/16. 18.40, 22.50, 0.50 LA SEPTIMA VICTIMA. A Paquin. P/16 Mie $5.50.

**CINEMA**
Rivadavia 3050. T. 492-3700. Sala 1: 15.40, 17.40, 20.00, 22.25, 0.45 (Caso Lluvia tamb 13.40) EL EXPRESO POLAR. T. Hunks. Cast. Tp. Sala 2: 14.40, 17.00, 19.30, 22.00, 0.30 (Caso lluvia tamb 12.30) LOS INCREIBLES. Disney/Pixar. Cast. Mie $5.50. Vie 31/Sáb 1 cerrado

**DEL PASEO**
D. Pueyrredón 3058. T. 496-1100. Sala 1: 15.20, 17.35, 19.50, 22.00, 0.10 LOS INCREIBLES. W. Disney. Cast. Sala 2: 16.00, 18.00, 20.10, 22.20, 0.25 (Caso Lluvia tamb 14.00) CRIMEN PERFECTO. Alex de la Iglesia. P/13. Sala 3: 16.40, 18.35, 20.40, 22.45, 0.50 (Caso Lluvia tamb 14.40 ¿BAILAMOS? R. Gere. P/13. Sala 4. 16.00, 18.00, 20.15 EL EXPRESO POLAR. T. Hunks. Tp 22.25, 0.30 NO SOS VOS, SOY YO. D Peretti, S Villamil. Tp. Mie $5.50

**MUSEO DEL MAR.**
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Mar 21. 30 Ciclo Cine Debate presenta: Un Encuentro con el Cine Alemán: SOPOR INVERNAL. Dir. T. Tykwer. $4

**OLYMPIA**
Rivadavia 2380. T 492-4445. Sec: 16.30, 20.20 EL PERRO. De C. Sorín. Tp. Sec 18.15, 22.10 DIARIO DE UNA PASION. R Gosling. P/13. Platea $8. Lun a Mie $5.50

**PROVINCIAL**
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sala 2. 16.00, 18.00 EL ESPANTA TIBURONES. Cast. Tp 20.00, 22.30 ALFIE. El Irresistible Seductor. J. Law. P/16. Sala 3: 17.00, 21.00 RESIDENT EVIL 2 Apocalipsis. M Jovovich. P/16. 19.00, 23.00 PELIGROSA OBSESION. P Echarri, M Martínez. P/13. Mie $5.50. (1ra func $5.50)

## TEATROS

**COLON**
H. Irigoyen 1665. T 494-8571. Lun, 21.00LA CASA DE BERNARDA ALBA. Gpo Utopía. Dir. A Orfino. $12 Jub $9. Mar, 21.00 IRIS LAINEZ en LOS ARBOLES MUEREN DE PIE. Dir. J. Taglioni. $12 Jub$9

**C. CULT PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca T 499-7887 HOY, 21.00 HISTORIAS DE AMOR...Y HUMOR. Dir. R Tripolio. $6 Jub$4. 22.30 CUENTO TRADICIONAL. Gpo Clam. Dir. M. Martínez. $6 Jub$3. 23.00 LOS TRAMONTINA Humor. $5 jub$3

**AMERICA**
Luro y Corrientes. T 494-3240. Lun a Mie, 22.00 ( HOY Debut) HUGO VARELA en PERDON POR MI ARTE. Jue a Dom, 22.00 (Debut Jue 6) UNA NOCHE EN CARLOS PAZ. Con DIEGO CAPUSOTO - FAVIO ALBERTI y elenco. Jue a Dom, 0.30 (Debut jue 6) YAYO EN BANDA ..Y QUE?. Humor.

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Diar, 22.00 NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO. De Barcelona a La Felíz. Quinto año. LINDA PERETZ. Libro V. Gómez Torphe. Dir. M. González Gil. Loc en venta

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Mie/Jue, 21.30 PORTEÑAS. Por orden alfabético: María Rosa Fugazot, Esther Goris, Luisa Kuliok, Virginia Lago, María Valenzuela. Dir. M. González Gil. Loc en venta

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Mie a Dom, 21.00 JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA de A. Muñoz. Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echevarría, María Florentino. Dir. J. Baccaro. Diar, 22.00 LOS NIETOS NOS MIRAN de Juana Rotemberg con GRACIELA DUFAU. Dir. H. Urquijo. Loc en venta

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Lun. 23.30. Mar, 21.00 y 23.00 LA PRUEBA de D. Auburn. GABRIELA TOSCANO - PABLO RAGO - CAROLA REYNA - OSVALDO SANTORO. Dir. C. Rivas. Lun 21.00 EL CAMINO A LA MECA de A. Fugard. CHINA ZORRILLA - THELMA BIRAL - JUAN CARLOS DUAL. Dir. Santiago Doria.

**E. CARRERAS**
E. Ríos 1828. T 494.2753. Mie a Dom, 22.00 EL HUMOR NO TIENE TRABAS con CARLOS GARCIA - MARIXA BALLI - VIOLETA RIVAS & NESTOR FABIAN. Natalia Fava, Marcelo y Cirilo. Dir. N. Robles.

**E. CARRERAS**
E. Ríos 1828. T 494.2753. Lun/Mar, 21.30 y 23.30 FONTANARROSA TODO UN SHOW con CARLOS BACCHI y SERGIO LOPEZ. El tenor romántico Rafael Cini. Dir. Nito Artaza.

**EL SEPTIMO FUEGO**
Bolívar 3675. T 495-9572. HOY, 22.00 DEVELACIONES. Grupo sobrevivientes. Dir. M Romer/V. Ruíz. $3

**LA BANCARIA**
San Luis 2069. T 492-5083. Mar, 21.30 LOLA MORA. Analía Caviglia. Dramaturgia y Dir. Agustín Busefi. $10 Jub$7.

**LA CAMPANA**
Rivadavia 2336. T 492.3939. Mie a Dom, 21.30 y 23.30 AERORISAS ARGENTINAS con SERGIO GONAL, ADRIANA SALGUEIRO. MARIO SANCHEZ, Ximena Capristo, Lorena Liggi y elenco. Loc en venta

**LA SUBASTA TEATRO BAR**
Güemes 2955. T 451-2725. Lun 21.30 y 23.30. Mar. 21.30 UNA BESTIA EN LA LUNA. Manuel Callau, Malena Solda, Martín Slipak. Ganadora Estrella de Mar. Mie, 21.30 MUGRE con Fernando Peña. Jue a Sáb, 21.30 YO, CHANCHO Y GLAMOROSO. Fernando Peña y Sofía Gala Castiglione. Sáb, 23.30 NI LA MAS PUTA... con Fernando Peña.

**LIDO**
Santa Fe 1751. T 494-3302. Diar, 22.00 EL PINTOR con ALBERTO MARTIN, CAROLINA PAPALEO, CLAUDIA ALBERTARIO. Dir C. Evaristo. Men 10 años gratis. Lun 3, 22.00 BABY ETCHEOPAR en Quien Quiera Oir que Oiga.

**MAR DEL PLATA**
Av. Luro 2335. T 496-0744. Mie a Dom, 21.30 y 23.30 TAXI 1 (ORIGINAL) de R. Cooney. La mejor comedia de todos los tiempos. CARLOS CALVO - FABIAN GIANOLA - ANDREA FRIGERIO. Carlos Moreno, Diego Pérez Daniel Roncoli. Dir. Carlos Moreno.

**MAR DEL PLATA**
Av. Luro 2335. T 496-0744. Lun/Mar, 21.30 EL SHOW DE LAS DIVORCIADAS. El fenómeno teatral del último año. Por orden alfab: ANA ACOSTA, CECILIA CARRIZO, ANITA MARTINEZ, JESSICA SCHULTZ, JULIA ZENKO. Dir. M. González Gil.

**MAR DEL PLATA**
Av. Luro 2335. T 496-0744. Lun/Mar, 23.30 ADENTRO! 3 años de sensacional éxito. GABRIEL GOITY - MAURICIO DAYUB. Dir. Sergio D'Angelo.

**NEPTUNO**
Santa Fe 1751. T 494-3302. Mar a Dom, 21.30 FLORENCIA DE LA V es DIFERENTE. Rolo Puente, Silvina Luna, Toti Ciliberto. Dir. Gerardo Sofovich. Loc desde $20.

**OLYMPIA**
Rivadavia 2380. T 492-4445. Mie 29 (HOY Debut) Jue 30, 0.30 PABLO MILLAN presenta CULPABLES DE ESTE HUMOR. Show cómico musical participativo. Para toda la flía

**PROVINCIAL**
Bv. Marítimo 2556. T 493-5445. Mie a Dom, 21.30 MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ es INODORO PEREYRA de Fontanarrosa. Nueva Versión del gran circo criollo. Berugo Carámbula, Chichilo Viale, Sebastián Almada, Pichu Straneo, Santiago Ríos y elenco. D. M. González Gil. Loc en venta

**Q KARAOKE BAR CAFE CONCERT**
Moreno 2840. T 495-8108. Jue a Dom, 21.30 (Debut 6/1) ENTROPIA. Una conferencia Caliente para no olvidar jamás. Dir Carolina Allende, María Bergna y Toti Gallo.

**SANTA FE**
Santa Fe 1854. T 492-0856. Mar a Dom, 22.00 MARIONETAS DEL PENE en Argentina. Gustavo Jodurcha, Luciano Bollietta. Dir Campy. Promo Dic. $15. Vie a Dom, 21.30 TENGAMOS EL SEXO EN PAZ con Marta González, Doris Del Valle, Alicia Aller.

**VILLA VICTORIA**
Matheu 1850. Sáb /Dom, 22.00 EL LOCO DE ASIS. Comedia Musical. Dir M. González Gil. $10 Jub$7.

## MUSICA

**COLON**
H. Irigoyen 1665. T 494-8571. HOY, 23.30 EQUIPAJE DE PAJAROS. Chazarreta - Sulpizio. $%10 Jub $7 Mie 5, 21.00 POLO ROMAN en Historias de Un Chalchalero. $12 Jub$9.

**ORION CAFE**
Av. Luro y la costa. T 491-5450 int 2003. Dom 2/1. 23.00 TANGO BRAVO CLUB presenta TERAPIA TANGO. $12 con res.

**STUDIO CAFE RESTOBAR**
Paseo Diagonal 1º Piso. T 493-5227. Mie/Vie/Dom, 23.30 CANTOBAR Interactivo. Conduce Charly Moreno. Picada 2 pers $12 c/ 1lt cerveza. Diar almuerzos ejecutivos $5.90

**VILLA VICTORIA**
Matheu 1850. HOY, 22.00 JAZZ EN VILLA VICTORIA. Org Mar del Plata Jazz Club: CORDIAL SWING. $10 Jub$7

## INFANTILES

**EGO CENTRO CULTURAL**
Alsina 2639. T 486-4260. Diar 17 a 21.00 (Sáb/Dom/fer 12 a 22.00) Bailes, juegos, premios p/toda la flía. S/Límite tiempo. $5 inc merienda o cena. Promo Ego Cumple $6.80 p/chico.

**EL VAGON DE LOS TITERES**
San Juan e/Luro y 25 de Mayo. T 480-4922. Lun 3 a Mie 5, 20.00 EL MAR DE PEDRO. Luna Vieja. Rosario. $3 (men 2 años gratis)

**LA ISLA DEL SOL**
Av. Luro 3934 y Guido. T 473-7004. Diar. 10 a 20.00 Juegos, inflables, laberintos. Para todas las edades.

**MUSEO DEL MAR**
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Diar 19.00 TITERES Los Cuatro Gatos cuentan cuentos. Pepe García. $3.50. Mie a Lun, 20.00 HERCULES EL GRAN HEROE. Comedia musical c/actores títeres y muñecos gigantes. Dir G. Bernal Gpo Alas. $7 Mie a Lun, 21.10 BARBIE EN EL MUSEO ENCANTADO. Comedia Musical infantil. Dir. G. Bernal. Gpo Alas. $7

## VARIEDADES

**ANAMORA CRUCERO**
Dársena B Puerto. T 489-0310 / 484-0103. Sáb/Dom, 11.00, 16.00 Un viaje de placer. Vea Mar del Plata desde el Mar.

**DEL CEDRO CASA DE TE**
Argentina y Arturo. Sierra de los Padres. T 463-0621. Sáb, 22.00 CENA SHOW en vivo. Música Inter. Menú $14 s/beb. Dom, 18.30 En vivo GASTON LEANDRO. Serrat Sabina y rock nacional. Café c/ tortas $7 p/per.

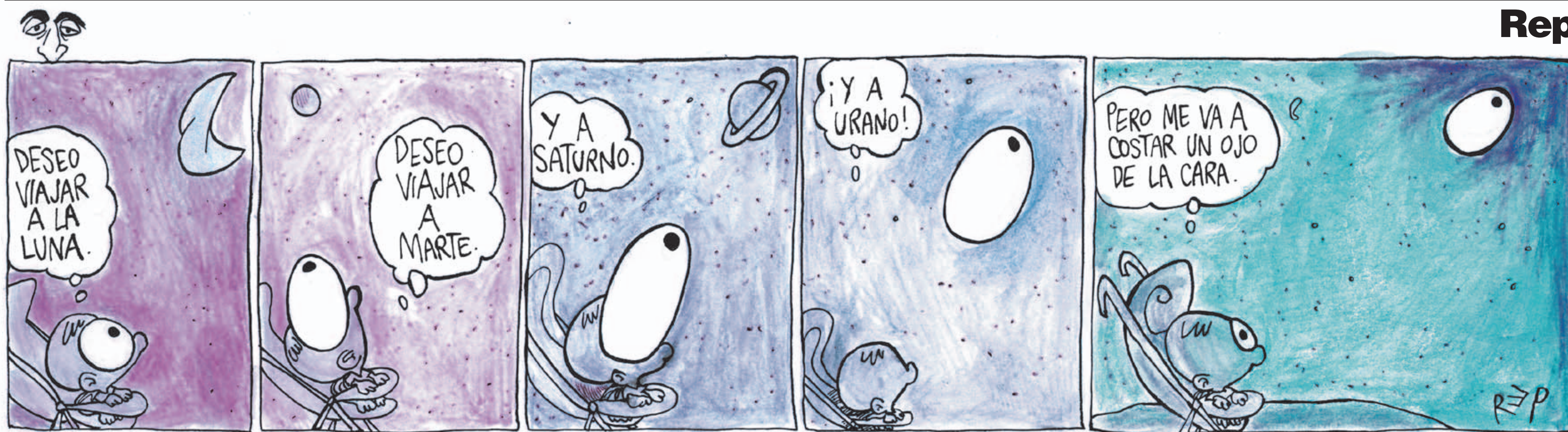
**MUNDO MARINO**
Av.Décima 157. T 02252-430300. Diar desde 10.00. OCEANARIO. El más grande de Sudamérica. Entretenimiento y diversión. Delfines, orca, lobos marinos, pingüinos. Un día para divertirse y emocionarse.

**MUSEO DEL MAR**
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Dom a Vie, 9 a 22.00 Expo Caracoles. Peces de la Zona. Nivel encuentro. Mirador. Plaza del Mar. Sáb/Dom 18.00 Visitas Guiadas 11 y 20 hs $5. Jub/Men $3. Men 4 años gratis.

**ZOOLOGICO EL PARAISO**
Acceso a Sierra de los Padres. T 463-0347. Diar. 10 a 19.30 Parque Zoológico y Botánico. Animales exóticos. Mirador. Guías. Restaurante. $6. Niños $4 (Menores de 4 años gratis).

9 770329 133017

Rep




CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado**
Parcialmente despejado. Vientos prevaleciendo del Este.
Mínima: 22°. Máxima: 33°.

**13.00**

◆ Inscripción a los talleres Comedia Musical Adultos, Taller de Iniciación Teatral y Canto, organizados por Artistas Academia de Teatro Musical, Talcahuano 353, piso 2. Informes al 4382-7913.

◆ Inscripción a los cursos de filosofías comparadas de Oriente y Occidente y a los seminarios "Fen Shui. Las reglas de la armonía natural", "Técnicas para incrementar la energía: Chi Kung" y "Los ocho brocados. Ejercicios chinos para la vitalidad". Informes en C.C. Nueva Acrópolis, Amenábar 863, llamando al 4784-7476 o en *www.nueva-acropolis. org.ar*

◆ Informes sobre cursos y talleres: Dirección teatral y puesta en escena, Creatividad actoral, La teoría teatral del siglo XXI, Producción y gestión teatral, Iniciación actoral para adolescentes, Diseño sonoro y musicalización para teatro. Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral, Bolívar 825, llamando al 4361-8358 o por mail a *correo@celcit.org.ar*.

◆ Inscripción al taller Nuevas técnicas con resinas y moldes repetibles y otros, que dictará Claudia Aranovich. Informes al 4361-2237 o por mail a *caranovich@sinectis.com.ar*.

**15.00**

◆ Exposición colectiva *Barrios de Buenos Aires*. C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

**16.00**

◆ Muestra colectiva *Erotismo. Mujeres x mujeres. 3 miradas* y *Artes del juego II*, con pinturas y esculturas de Diana Chorne. Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori, Av. Infanta Isabel 555.

**17.00**

◆ Muestra fotográfica *100 fotos originales de 100 fotógrafos argentinos* con obras de José Luis Cabezas, Ricardo Alfieri, Raúl Di Giulio, Antonio Legarreta, Miguel Angel Cuarterolo y Alicia Sanguinetti, entre otros. C.C. Quinta Trabucco, Melo 3050, Florida, Vicente López. **Gratis**.

**18.00**

◆ Narraciones con los cuentos *Las aventuras de Igor*, *Franko y Vladimiro*, *Igor se va de casa*, *Peligro extraterrestres*, *Igor pierde la cabeza* y *El misterio de la manzana*. El Ateneo Gran Splendid, Santa Fe 1860.

# El suicidio de Iris Chang

**Por Jack Fuchs ***



Hace pocos días, Iris Chang, de 36 años, periodista y escritora chinonorteamericana se suicidó en Los Gatos, California. En 1997 había publicado *The Rape of Nanking* (La Violación de Nanking), un holocausto olvidado.

En 1937, al invadir Nanking, los japoneses provocaron unas trescientas mil muertes, en masacres horribles, cuya descripción resulta imposible soportar. Japón, sus dirigentes, se sentían muy seguros de que nadie iba a oponerse o intervenir para evitar esos crímenes. Y así fue. A eso se agregó la violación de ochenta mil mujeres y niñas, con el agravante de que obligaron a los padres a tener relaciones con las hijas y a las madres con los hijos, delante de otros miembros de la familia. Para los japoneses, los chinos y los coreanos fueron los judíos, los gitanos y rusos del lejano Oriente. El horror de este genocidio fue inmediatamente conocido entre los extranjeros que se encontraban en Nanking, entonces capital china. Los servicios diplomáticos y comerciales informaron a sus respectivos países, al punto de que un funcionario nazi avisó a Berlín, manifestando su espanto acerca de lo que estaba ocurriendo. Los países implicados hicieron silencio y no interrumpieron sus relaciones diplomáticas o comerciales con Japón.

El libro de Chang fue best-seller en EE.UU., pero permanece casi desconocido en el resto del mundo. Lo mismo ocurre ahora con el suicidio de Chang, dado a conocer por el *The New York Times*, y algún otro diario, incluso japonés, pero en general, ignorado por la prensa internacional.

El recuerdo de este genocidio me lleva a pensar en otros, que también permanecieron ocultos, como el armenio, no reconocido hasta hoy por Turquía. Los japoneses tampoco pidieron disculpas (aunque no niegan del todo los hechos). La masacre de Nanking implicó más muertes que Hiroshima y Nagasaki juntas. Pero, en cambio, sí se habló abundantemente acerca de las bombas nucleares. ¿Por qué? ¿Parece más impresionante la eficacia de la técnica que en cuestión de minutos destruyó esas ciudades? ¿Parece menos dolorosa que las matanzas japonesas que apenas duraron un par de meses? ¿Se cree más tolerable que una bomba mate personas, más higiénico? Pero se trata sólo de diferencias técnicas: la impersonalidad del estallido, por un lado, y la presencia de los cuerpos en el teatro de la tortura, por otro. Ningún Estado necesita tomar lecciones de crueldad, llegado el momento, siempre aparecen los procedimientos. Me pregunto si es puro azar que Alemania, el país más desarrollado de Europa, y Japón, el más desarrollado de Oriente, hayan sido a la vez las dos fuerzas capaces de organizar una política criminal tan atroz.

Frecuentemente se habla ahora de la importancia de la memoria para que los crímenes no se repitan. Pero a veces, el énfasis que se pone en la memoria desdibuja y desplaza la realidad brutal del presente. Si es cierto que el recuerdo importa, importa mucho más el relieve de las indiferencias presentes.

El pasado no se puede cambiar, aun cuando los agentes del totalitarismo pretendan hacerlo siempre, porque la verdad histórica, tarde o temprano, se pone en juego. La memoria no previene ni limita la repetición del horror. Tristemente y con alguna melancolía reconozco que el ejercicio de la memoria, ahora tan extendido, no es mucho más que la escena de la buena conciencia, satisfecha en rituales de etiqueta o en especulaciones político-culturales.

Quizá, si el mundo hubiera reaccionado a la guerra entre Irak e Irán, a comienzos de los '80, que costó un millón de muertos entre los dos bandos y una incalculable destrucción de bienes a costa del hambre de ambos pueblos, se hubieran podido evitar guerras posteriores en la región. Lo mismo en la década del '30, con la invasión italiana a Etiopía, que costó 250.000 víctimas etíopes y que se produjo sin la menor respuesta civilizada de Occidente.

Todos los crímenes que precedieron al estallido de la Segunda Guerra Mundial, Guerra Civil Española, anexiones de distintos países por Alemania, la ocupación de parte de Polonia y la guerra de la URSS con Finlandia, ocurrieron también con la complicidad y la indiferencia del mundo que los hizo posibles. Y tenemos, ¿hace falta insistir?, nuestro propio ejemplo: ¿qué hicieron los sindicatos, los partidos políticos y las masas argentinas durante los primeros años, los más duros por cierto, de la dictadura?, ¿qué fue de la energía democrática, de la invocación de los derechos y de la conciencia moral de las clases medias hasta que un grupo de madres dio sus primeros pasos alrededor de Plaza de Mayo?

Creo que la pulsión de muerte busca expresarse más allá de toda intención consciente contraria, y las razones de la guerra no son más que racionalizaciones para justificar la necesidad humana de derramar sangre.

De cualquier modo, es mucho más fácil recordar el pasado que combatir la indiferencia presente. Hitler lo sabía bien –cuando señaló que el mundo no había hecho nada para evitar el genocidio armenio– y que nada haría tampoco para evitar la liquidación de los judíos y otras minorías.

En su libro, Iris Chang, ella misma nieta de sobrevivientes, dio el testimonio más acabado y sistemático de la diabólica violencia que usaron los japoneses en China, quizá haya sido la última voz que documentó dramáticamente esos episodios. Dejó una brevísima carta dirigida a su esposo. No sabemos qué dice. No sabemos qué la impulsó a quitarse la vida. Acaso Chang supiera algo de las inútiles paradojas de la reconstrucción histórica y la memoria. El caso de Chang evoca en mí las huellas del tiempo. Mientras, adolescente todavía, estuve cautivo del horror nazi, pensaba que Alemania era la suma inaudita de la crueldad; ahora, tantos años después, sé que el terror, la bestialidad y el espanto tienen formas universales.

* *Intelectual, pedagogo y escritor. Sobreviviente de Auschwtiz.*